

يەكەمەين گۇڧارى كارگىرى و گەشەپىندى مەۋىي  
لە كوردستادا

44

لە پىناو گەلىكى خاۋەن بىرىاردا

منتدى إقرأ الثقافي  
[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

مانگانهيكى تايەتە بە كارگىرى و گەشەپىندى مەۋىي

سالى چۈرەج - كانوونى دەۋەمەك - ۲۰۱۲

كەل

وہ فایدا

يەك دلو يەك گيان!

ژیان قوتابخانەيە..!

وہ لامى ئیمەر!

هاورپی زانکو

منالی دویٹی من بووم، منالی ئەمروش براکەمە،

منالی سبەینیش منالەکەمە!

باشترین ئوینەرانى فروش.. کین؟





## کارگێری و بازارسازی



### ناویشانی گۆفار

سلیمانی - شەقامی سالم - تەلاری جەمالی حاجی عەلی - نۆومی سییەم

نزیک پردی خەسرەو خاڵ

۳۱۹۳۹۴۶ - ۰۷۷۰۲۱۷۸۶۸۲

هەولێر ۰۷۵۰۴۴۶۳۲۳۰

E-mail: bryar@bryarmagazine.com

دابەشکردن: کۆمپانیای پەیک

۳۲۰۴۰۹۶ - ۰۷۷۰۸۶۴۹۲۱۰

The first Magazine Specialized in Management and Human Development in Kurdistan



لە پلناو گەلیکی خاوەن بڕیاردا

لنگەنەیی تاییبەتە بە کارگێری و گەشەپێدانی مرۆیی

سالی چوارەم - ژمارە 44 - کانوونی دوووەمی 2012

### خاوەنی نیعتیار

ئەندازیار: مەسعود تاهیر پۆژبەیی

سەر نووسەر

عادل محەممەد شیخانی

sarnosar@bryarmagazine.com

بەرپۆڵەبەری نووسین

بەرزان ئەبوبەکر

دەستەبی نووسەرەکان

پەری شیخ کەریم

بیگەرد فارس

وەهاب حەسیب

ئەسکەندەر رەحیم

هاژە شیروانی

پەیمان بەرزنجی

محەممەد میڕگەیی

محمد هاشم محمد

بەشی هونەری و دیزاین

قەیدار رەحیم

راویژکاری یاسایی

پاریزەر: ئازاد محیّدین

بەشی پیکلام

07480112787

چاپ: کۆمپانیای پیرەمێرد

نرخ 2500 دینار





# يەك دۆلۆ يەك گيان!

ئەگەر ئىمە نەتوانىن تەنھا ئاھەنگو بۇنەكانمان رابگىن  
لەبەر ھەستى پېرىن و ناسۆرى ئەوان، دەبىت چۆن بتوانىن بۇ  
دىارىكىرنى چارمنووسىيان ھاوکارىيان بگەين؟  
ئەگەر ئىمە بەبەرچاومانەو خويىنى پڑاوى براو خوشكەكانمان  
بېينىن لە پارچەكانى ئەو كوردستانەى لەت لەتكرامو وەكو  
لاشەيەكى بريندار ھەمىشە خويىنى لىدەتكتى، ئەوسا نەك ھەستى  
فرمىسك رشتەنمان نەبىت، بەلگو ئامادەنن شايو ھەلپەركىشمان  
رابگىن.

ئەوا دەبىت مالاوايى لە كوردايەتى بگەين...  
دەبىت لەبەر شوپىنك ئەگەر رەشمالى مالا كوردىكىشى لىبىت،  
بېتە مايە ھەسانەو ھىواو ئومىدى ھەموو كوردىك، نەك لە  
بارودۇخىكى لەبارى وەك ئەمۇدا كە زۆر گونجاو كورد ھەلۆستو  
پۇلى كاراي خۆى ھەبىت.  
كالبوونەو ھەمىشە مەنە نەبوون بەبەھا نىشتەمانىو  
نەتەو ھەبەكانمان، زىان لە ئىستاو ئايندەى ئەم نەتەو ھە  
دەگەيەنەتو زىتر بە كوردو كوردستان نامۇمان دەكات.  
پىوئىستە سەرھالپوون بە دنياو ئالۆزى پۇزگارەو ھەمىشە  
كە دۆزى نەتەو ھەبەكانمان لەبىرچىتو مەسەلە گەورەكان ھەرامۇش  
بگەين.

دەبىت ھەموومان بۇ ئازارى يەكتر بگىن، بۇ خۆشى يەكتر  
پېكەنن، وەكو (ھەمدى) شاعىر دەلەت:

سوبچ پېناكەننى، تا بېنەوايە شەو بە دل نەگرى  
گوئى ناپشكوئى تا بولبولى سوبچى بە كوئى نەگرى  
بەرى نابى درەختى باغى عالم، تاهەموو وەك يەك  
بەيەك سۆزو بەيەك شۆرو بەيەك دەم چل بەچل نەگرى

وېراى پۇزو سوپاسمان بۇ ھەموو كوردىكى دىسۆزو كوردپەرەو،  
كە ھەست بە ئازارى گەلەگەى دەكات، لەبەر شوپىنكى دۇنيابن و  
ھاوسۆزى ھاوخەمى خۆى بۇ خوشك و برايانى لە كوردستانى  
باكور دەرپەرەو.

يەكەك لە گەورەترىن بەلگەى نىشتەمانپەرەو ھەستى  
كوردپەرەو سۆزى كوردانە، ھەستەردنە بە ئىش و ئازارو  
نارەجەتو دۆزارى ھەموو كوردىك لە ھەر پارچەيەكى كوردستان،  
ياخود لە ھەر شوپىنكى سەرپووى زەمى بىت.

ھەستەردن بە يەك لاشەيىو يەك جەستەيىو يەكپارچەيى  
كوردو كوردستان، دەبىت بەشەك بىت لە كلتور و ستراتىيەيى  
زىان و پەرەردەو ئاكارى ھەمىشەى ھەموو تاكىكى كورد.

پووداوى ئەم دوايەى (شەرنەخ) تاهىكەردنەو ھەك بوو بۇ  
ھەستى كوردايەتىو پۇخى مەردايەتىو ھەستەردن بە ئازارى  
برايانى كوردى ھاوزمان و ھاوئەتەو!

كە بەداخەو سىمايەكى زۆر ناشىرىن بوو، كە ئىمە بەسەر  
لاشەى كوردانى ھەزارى كوردستانى باكورداو لە كاتىكدا كە ھىشتا  
خويىنى ئالپان بەسەر بەھرى چيا سەرگەشەكانى كوردستاندا  
دەھاتەخوارو فرمىسكى بە خورپى دايكانى جگەر سووتوايىن  
نەو ھەستابو!

زەماوندەمان سازگرو لە جەزنى ھەلەدا ئاھەنگەمان دەگىراو  
ھىچ رەجاوى ھەستو نەستى ئەوانمان نەگردا  
نەدەبوو لەسەر بېرەنگەنى ئەوان ھەلپەرىن، نەدەبوو  
ھېندە ھەستى مرۇفەتەىو كوردايەتەىم لاوز بىت كە وەكو  
دۆزەنگەنىشمان نەتوانىن تېمەساح ئاساش فرمىسكىيان بۇ  
بېرەن!

ئىمە سالەھى سالە سرود بۇ ولاتو نىشتەمان دىخوئىن و  
دروود بۇ خويىنى شەھىدەكانمان دەنېرىن!

ھەموو بىستىكى ئەو خاكەى لەسەرى ھەلەپەرىن بە خويىنى  
شەھىدەكانمان ئاودراو، ھەموو كوردىكىش ماڧى بەم نىشتەمانەو  
ھەيە، دەبىت ھەرگىز ئەو راستىيانە لەبىرەنگەين!

ئىمە ئەگەر نەتوانىن بەبەشدارى خەمى ئەوان و  
ھاوبەشەكەردىن ھاوکارىيان بگەين، ئەى دەبىت جىمان پى بگىرت  
بۇ چارەسەرگەردى كىشەكانىيان!



## کارگیری به گوفنار

نەگەر لە ژياندا بەختەوەر نەبوویت، ئەوا ھۆکارەکی نەوێیە کە داواى شتێک دەکەیت

کە ھى تۆ نییەو شتێک فەرامۆش دەکەیت کە ھى خۆتە!

شەخسپیر

پێویستە لەسەرم تێبکۆشم،

بەلام پێویست نییە لەسەرم بگەم بە سەرکەوتن!

بدیع الزمان ھەمەدانى

نەگەر کەشتیوانەکان زۆربوون، پاپۆرەکە نقووم دەبێت!

سوفیانى سەورى

گەنجیى بە تەمەن نییە،

بەلکو چۆنییەتى پەیوەندیکردنە بە جیھانەو!

جان بیرک

ئەو گەلە چەند داماوە،

کە چاوەروانى پالەوانیك دەکات!

بەرتولت برشت

ھاوڕێیەتى کەسیكى باش،

نیعمەتیکە لە لایەن خەوادەندەو!

شۆلتز





## به هوای نه بوونی زانیاری ته واره ووه برپاری همل له دايك ده پټ!!

زانیاری ته واهومان له لا کۆده پټه ووه  
ده زانین چی پټو یسته و چیمان ده ویتو  
ده پټ چی بکهین؟

۲- ده پټ وردیین بینو ته نه به  
رووکه شی شته کان سه رسام نه بین.

۳- برپاری نادرست مال و سامان  
به هه دهر ده بات.

۴- هه ندیچار برپارمکان له سه ر  
ناستی که سی نینو به لگو له سه ر ناستی  
ولانو حکومه تن. جا نه گهر به وریایو  
زیره کییه وه برپار نه دریت، نه وایانکی  
که ووه له سه روه و سامان و داها تی ولانو  
ده که ویت.

۵- کۆکردنه وه ی زانیاری و پوونکردنه وه ی  
پټو یسته پرس و راوټر، زور پټو یسته  
بۆ هه نگانوانی دروست له هه ر پرۆژه و  
به رنامه یه کدا.

۶- کابرا نه و بره پارهی ی بۆیه دا، که  
وایزانی نه و کاتژمیره کارمکانی بۆ ناسان  
ده کات، به لام نه یزانی که ده پټ، هه میشه  
حه مایکی له گه لدا پټ بۆ هه لگرتی  
پاتری کاتژمیره که ی!

۷- دلنایام له گه ل خویندنه وه ی  
چیرۆکه که دا زورشتان دی به خه یالدا،  
هیوادارم چه ندین شتی به سوودی لټوه  
فټرین!

سه ری له کاتژمیره که سوڤما و نه مجاریان  
دا وای لیکرد، که به (۲۵۰۰۰) دۆلار پټی  
بفرۆشیت، به لام کابرای ژاپونی پټی گوت،  
که نه م کاتژمیره بۆ فرۆشتن نییه!

بۆ جاری سیییم زهنگی کاتژمیره که  
لټی دا، نه مجاریان بۆ وهرگرتی فاکسک  
به کاریه ینا! کابرای به ریتانی برپاری  
دابوو، به هه رچه ندیک پټ ده پټ نه و  
کاتژمیره بکړیت، هه ربویه تا (۳۰۰۰۰)  
سی سهد هه زار دۆلار به رده وام بوو!  
کابرای ژاپونیش لټی پرسی که نایا نیستا  
نه و پارهی ی پټیه؟ نه ویش ده فته ری  
چه که کانی دهر ینا و چه کیکی به بری  
(۳۰۰۰۰) هه زار دۆلار بۆ بری، له و  
کاته دا کابرای ژاپونی یه که سه ر له رټی گای  
کاتژمیره که یه وه، پاره که ی ته حویلی  
حه مابه که ی کردو وټنه یه کی چه که که ی بۆ  
بانکه که ی خوی نارد، پاشان کاتژمیره که ی  
له دهستی گرده وه دوور که وته وه.

کابرای به ریتانی هاواری کرد، بووه سته  
جانتا کانت به جټه یشت!

ژاپونییه که ش له وه لامدا گوتی: نه وانه  
جانتای من نین، نه و جانتایانه پاترییه،  
بۆ کاتژمیره که!!

له م چیرۆکه وه فټر ده بین:

۱- به له نه که یین له برپارداندا، تا

له گه شتیکی ناسمانیدا دوو گه شتیار  
پټکه وه له ده روازه ی گومرگی یه کی که له  
فرۆکه خانه کاند ده پوشتن، یه که میان  
کابرایه کی ژاپونی بوو، که دوو جانتای  
گه ووه ی هه لگرتیوو، دووه میشیان  
کابرایه کی به ریتانی بوو، که یارمه تی  
کابرای ژاپونی ده دا، بۆ هه لگرتی  
جانتا کانی.

له نا کاو کاتژمیری کابرای ژاپونی  
زهنگیکی ناسای لټدا، کابرای ژاپونی  
دهستی به دوگمه یه کی بچوو کدا ناو دهستی  
به هسان کرد، له رټی گای ته له فو نیکی زور  
بچوو که وه، که له نیو کاتژمیره که دا بوو!  
کابرای به ریتانی سه ری له م ته که نه لؤژیا  
پټکه و ته وه سوڤما و له به رامبه ردا دا وای  
له ژاپونییه که کرد، که به (۵۰۰۰) دۆلار  
کاتژمیره که ی پټ بفرۆشیت، به لام کابرای  
ژاپونی قبولی نه کرد!

کابرای به ریتانی به رده وامبوو له  
یارمه تیدانی کابرای ژاپونیدا، پاش چه ند  
خوله کی که دووباره زهنگی کاتژمیره که  
لټی دا، نه مجاریان کابرا قه باغی  
کاتژمیره که ی هه لدا یه وه شاهه یه که و  
کیبۆردیکی بچکۆله وده رکه و ته و بۆ  
گردنه وه وده لامدانه وه ئیمه یله کانی  
به کاریه ینا، کابرای به ریتانی زیاتر



تەنھا

بۇ

## سەرگىردەگان

ئەگەر ناتەۋىت سەرگىردەبىت، ئەم لاپەرەيە مەخوينەرەۋە!

كاتىك كە دىيىتە بەرامبەر مېزى  
كۆبۈنەۋەكان و چاوت تەنھا ئەسەر  
يارمەتىدان و خزمەتكردى كەسانى ترە،  
ئەۋا كارامەيى و كارىگەرى ھەموو  
ئەندامانى كۆبۈنەۋەكە زىاد دەكەيت!

جۇن ماكسويل

ئايا دوژمنەكانم ئەناۋابەم،  
كاتىك دەيانكەم بە دۆستى خۇم؟

نەبراھام لىكولن

سەرگىردايەتى ئەم زەمانە، زۆر سەختە،  
چۈنكە تۆ نازانیت ئەۋانەى ئە دواتەۋەن،  
شۈيىت دەكەۋن، يان پاوت دەنئى!

نەزانراۋە

تۆ ئەۋ گۆرانكارىيە بە،  
كە دەتەۋىت ئە جىھاندا بىبىنىت!

موھەنداس غاندې

ئەگەر باۋەرت وايىت، كە دەتۋانیت  
كارىك بىكەيت، ئەۋا ئەسەر حەقىت، خۇنەگەر  
باۋەرت وايىت كە ناتۋانیت كارىك بىكەيت،  
ئەۋا ھەمدىسان ھەر ئەسەر حەقىت!

مىرى كاى ناش

شايانى رېزگرتن بىتو  
دەستت نەكەۋىت،  
باشترە ئەۋەى دەستت بىكەۋىت،  
بەلام شايانى نەبىت!

مارك يۇتن



# چەمكى كاتو گرنگى لە كارگيرىدا



ئا: ئەمىر ئەحمەد عەبدولقادر

بەفېرۇچوونەكانى كات ((خراپ بەرپۆمەردن و رېڭخستن))، زۇرچار گرهتی كارگيرى لە رېڭخراو دېتە پېشەو، لە ئەنجامى خراپى بەرپۆمەردن و رېڭخستنەو لە چەندىن بوارى جياواز وەكو نەشياوى لىنەهاتووى بېدەسلەلاتى ناپىڭو پىكى نوسىنگە.

ناوەندى دەسلەلاتى توند دەسلەلاتى برىاردان لە ئاستەكانى سەرۇكاپەتى بالا دەهلىتەو، ئەنجامى ئەوئەش كات بە فېرۇ دەدرى لە دەستاو دەستپىڭردنى مامەلەكان لە ئاستەجياوازەكانى رېڭخراو كە بە بى سوود. ئەمەش ماناى كەمتەرخەمى كردنە بۇ بەرپۆمەردنى ئەكتىڭى كات.

زۇرى كارەكانى سەر كاغەز، ئەمەش دەبىتە ھۆى بېرۇقراى و بەفېرۇدانى و ھەول و داراى و نەهاتەندى و ئەنجامەكان، يان زىادەيەك بۇ كارى رېڭخستن. تەنگزەكان تەنگزە ھەولەكان پەرتەوازە دەكاتو گرنگىدان بە شتە لە پېشەنەكان لا دەدات، تاوەكو پووبەرووى تەنگزەكە بېنەو، پېوېستە پېشەنى تەنگزەكان بىرېتو سىنارىبۇى بۇ دابىرېزى، بۇ مامەلەكردنى زانستىانە لەگەلېداو بەرپۆمەردنى ئەگەر پووى دا. نەبوونى پىسپۇرى گەيانەندى و بەم پېشەش كات بەفېرۇ دەروات بۇ راستكردنەو بەر ناھەموارەكان كە لە ئەنجامى كەمى، يان نەبوونى گەيانەندى ئەكتىڭەو بەيدا دەبى.

كاتەكەى كە ژيانىيەتى، ئەوا ھېچ شتېك لەگەلېدا كەلگى ناپېت. بەرەو پېشەردنى ھۇشيارى بە گرنگى بەكارھېنانى ئەكتىڭى كات، چونكە سەرگەوتنى دارشتنى ھەر بەرنامەيەك بۇ بەرپۆمەردنى كات پېوېستى بە بەرەپېدانى ھەستى تاكە كەسىيە بە بەھاو گرنگى و مسۇگەرى بەكارھېنانى ئەكتىڭى كات وەكو تاكە رېڭكەپەك بۇ سەرگەوتنى تاكەكەسى و خىزانى و پېشەيى.

دپارىكردنى ھۆكارەكانى شىكستېنان لە بەكارھېنانى ئەكتىڭى كات بۇ سەرگەوتنى كارگيرى ئەكتىڭى كاتەكانمان، پېوېستە ئەو ھۆكارەكانە بىناسىن كە بوونەتە ھۆى ئەوئەى كاتەكانمان لە ئىستادا بە نا ئەكتىڭى بەكاربەننىن.

بەكارھېنانى ھەنووكەسى كاتى كارگردن كاتېك دەزانىن كاتى ئىشوكار بە ھەنووكەسى بەكاربەننىن و ئەوئەى دەبىتە بەفېرۇدانى بەشېكى زۇر لەو دەتوانرېت خۇ لەم بەفېرۇدانە بپارىزى، بەرەو پېشەردنى بارى ژىرى ھاوپكە لەگەل پابەندبوون بە بەرپۆمەردنى كات، زۇرىنەى خەلك لاىان واپە ئەو خاسىيەتەنەيان ھەيە كە بتوانن كاتەكانيان بەجوانى بەرپۆمەردن.

بەلام گرهتەكە بەردەوام نەبوون و خۇراگرىيە، چونكە كارگيرى پېوېستى بە بەردەوامى و ھەولەدان و كۆشش ھەيە لە خەملاندنى خود.

چەمكى كاتو گرنگى لە كارگيرىدا،

كات ژيانە، كات دەولەمەندترىن و دەگەمەنترىن داھاتى مروىي و رېڭخستنە، لەو ساتەى كارگيرى سەرېيەلداو، وەكو زانستېك و تاكو ئىستاش گرنگى پېداو، لەبەرئەو كاتېك دەبىنېت بەكارھېنانى ئەكتىڭى گونجاوى كات، جياوازی لە نېوان شىكستخواردن و سەرگەوتن لىكەدەتەو، كات سەرمايەيەكە تازەناكرېتەو و ناگەپتەو، ھېچ ھۆكارىك نىيە بۇ وەستانى سورانەوئەى كات، يان گەرانەوئەى، لېرەو پېوېست دەكات كاتەكان وەبەرېننىن ئەك بە فېرۇيان بەدەن.

ئامانچى دووانە لە بەرپۆمەردنى كات كارى بېبەرەم ھېچ كەلگى نىيە، جگە لەوئەى كات بە فېرۇ دەروات، ھەول و كۆششەكان بېنەنجامى ئەرېنى كۆتايى دېن.

ئامانچى بەرپۆمەردنى كات برىتېيە لە كارى چرى ھاوسەنگ، كە دەبىتە ھۆى بەجېھېنانى ئەكتىڭى دووركەوتنەو لە سوتانى جەستەيى و دەروونى.

ماناى كارگيرى ئەكتىڭى كات، ماناى بەرپۆمەردنى ژيان و ھەموو چالاكېيەكى مروىيە، ئەگەر بە ئەكتىڭى بەرپۆمە بېرېت ھىواو خواستەكان بەدېدېن.

بەرپرسىيارېتى تاكەكەسى بۇ بەرپۆمەردنى كاتەكەسى، ئەگەر مروف پازى نەبېت بە كەلگى ئەم بەرپۆمەردنە لە سۇنگەى ھەستكردنىيەو بە نرخى





## له ناوېردنې گه نده لي

به شى حوتهم

به ندى دووهم: هينديك چاره سر له  
رووى ئاينيه وه:

- بنه ماي راويز له به شداربوون له  
کارگيري دا:

ئهم بنه مايه يه كيك له كوله كهو  
تايبه تهمه ندييه كاني تيوري کارگيري له  
ئيسلامدا پيكد هينيت، به شداريكردنش  
همرمانيكه پابه نديبوني ئهره، (وشاورهم  
فى الامر) واتا: "له كاروباره كانيشدا  
راويزيان پي بكه" خواي گه وره پيزي  
له ئاده مي زاد گرتووه و مرؤيه تي و  
سهر به رزيتي پاراستووه، ئه ميش به  
به شداريكردنش له همرمانه پوهاي  
کارگيري دا.

هه ئهت په يامبه ر (درودى خواي  
له سه ربيت) له به رپوه برونى ولا تي  
ئيسلامدا، سوربووه له سر راويز كردن،  
هه روهك چوارچي وهى ئهم سيستمه  
راويزيه ي داناو، كه ئه نجه مهنكي  
بۇ پي كهن او له چوارد نه قيب، كه له  
خاوه ن راو چاوكراوه كان ده ستني شانى  
ده كردن، له وانى كه به ئاو مزي و چاكي  
گه واهيان بۇ ددرا، جين شينه كاني  
راشدينش خوا لتيان رازى بيت  
پي گه ي راويزيان گرت به ر، به پي گه ي  
سر مه شقى په يامبه ر (سه لامى خواي  
لي بيت)، هه روهك پيشه و (ئه بوبه كر) خوا  
لي رازى بيت)) كاتيك كاروباريكي بۇ

مه ترسييه كاني گه نده لي، تا ج پاديه ك  
هه ر شه كارد ه كاته سر ئاسايش و  
ئاسوده ي كۆمه لگان، هه روه ها  
پي ككه و تنامه يه كي دهر كرد بۇ له ناوېردن  
گه نده لي سالي (٢٠٠٤)، زور له ولاتانى جيهان  
چوونه پال ئهم پي ككه و تنامه يه.

٢- بانكى نيوده و له تي: بانكى  
نيوده و له تي كۆمه ليك هه نكاو و ستراتيژي  
دانا بۇ يارمه تيدانى ولاته كان بۇ  
به رهنكاري دژ به گه نده لي و كه مكر دنه وهى  
شو ين پي خراپه كاني له سر كردارى  
گه شه كردنى ئابوورى.

٣- سندوقي دراويى نيوده و له تي:  
سندوقي دراوي نيوده و له تي بۇ  
كه مكر دنه وهى گه نده لي، هه ستا  
به راگرتنى كۆمه كييه كاني دارايى بۇ هه ر  
ولاتيك كه گه نده لي هويكه بۇ راگرتنى  
كردارى گه شه پيدانى ئابوورى.

٤- ديوانى چاود پيكر دنى دارايى:  
لايه نكي به رپرسه بۇ ورد بينيكر دنى  
دارايى، له عيراق دامه زراوه به پي  
همرمانى (٧٧) ي سالي (٢٠٠٤)، كاري  
پيشكه شكر دنى زانبارى وردو تاييه ت به  
كۆمه لي خه لك و حكومت سه باره ت به  
كاره كاني حكومه ت بارودؤخى دارايى بۇ  
به هي زكر دنى ئابورى له پي گاي ورد ه كاري  
دارايى ئه نجامى كاره كانو له پيناو  
له ناوېردن گه نده لي دارايى.

به ندى ستيه م: چاره سه ره كاني لاوازي  
سه رگر ده كان

- گويزگرتن بۇراي به رامبه ر.  
- برپاردانى به راويز.  
- دؤزينه وهى تاكي دلسؤزو  
سه ركه و توو.

- دروستكر دنى ژينگه يه كي ته ندرست  
دوور له مللانى و ترسو دله راوكن.  
- تيكه لبوون له گه ل خه لكى و  
گويزگرتن لتيان.

- چاود پيكر دنى تيجوونه كانو  
دانانى بودجه يه كي پيويست.

- بايه خدان به خالى هاندان و  
به خشينى ديارى به همرمان به ره كان.

- په روه رده كردنى نه وهى نوئ بۇ  
سه رگر دايه تيكر دن به ته واوى.

به شى ستيه م: به ندى يه كه م: له  
ناوېردن گه نده لي:

لايه نى به رپرسو په يوه نديدار بۇ  
له ناوېردن گه نده لي جيهانى، چه ن  
لايه نكي نيوده و له تي دياريكراوه  
ئهركى سه رشانى له ناوېردن گه نده لي  
به رپوه برونه، له سه رئاستى جيهانى. ئهم  
لايه نانه ش ئه مانه ن:

١- پي كخراوى نه ته وه يه كرتووه كان:  
چه ن برپاريكي دهر كرد بۇ  
پووبه روو بوونه وه له ناوېردن گه نده لي،  
چونكه باوهرى ته واوى هه يه به



بهندی سییہم: چاودییری کارگیری

- چاودیڙی پيشوخت و چاودیڙی

**داہاتوو:**

چاودڤیری ههیه پێش دهرگردنی  
بریارهكان ئه‌نجام دهدریت، ناوده‌بریت  
به‌ چاودڤیری پێشوه‌خت، چاودڤیش  
ههیه‌ دواى ئه‌مه‌ ئه‌نجام دهدریتو  
ناویش دمبریت به‌ چاودڤیری داهاتوو.  
چاودڤیری پێشوه‌ختیش له‌سه‌ر پرۆژه  
بریار له‌ لایه‌نى چاودڤیران له‌ ڕێكخراوى  
كارگێڕى دهبشكێنریت، به‌ جوړك  
ده‌توانن دواى ئاسووده‌بوون، په‌زامه‌ندى  
رابه‌گه‌یه‌نن، له‌ درووستى زانیاریه‌كان،  
ساغیى به‌ لگه‌نامه‌ په‌یوه‌نداره‌كان به‌  
بریار، یا دهرخستنى ناره‌زامه‌ندیان  
له‌سه‌ر پرۆژهو بریاره‌كان رووددهات،  
به‌ ئامانجى پشكینی ئه‌و بریارانه‌و  
گرتنه‌به‌رى ڤۆ شوینی شی‌او. ئامانجى  
چاودڤیری كارگێڕى، دلتیابوونى ته‌واوو  
پێزگرتنى بنه‌مای په‌وايه‌ سه‌بارت به‌  
سه‌رجه‌م كاره‌ دهرجووه‌كان له‌ ڕێكخراوى  
كارگێڕى ناناومندى له‌ لایه‌ك وه‌ لایه‌كى  
تر كۆشش ده‌كات بۆ به‌ده‌سته‌پێنانى  
به‌رژه‌ومندى گشتى، كه‌ خۆى له‌ خودى  
به‌رژه‌ومندى وڵاتو به‌رژه‌ومندى ده‌سته‌ نا  
ناومندیه‌كانو به‌رژه‌ومندى هاوڵاتیان  
هه‌یه‌.

چاوڊيري کارگيري بريتيه له  
چاوڊيري به سهر نهدامان له لايه ڪو  
چاوڊيري به سهر کارهڪان له لايه ڪي تر.  
چاوڊيري له سهر نهدامان مافي  
نوينهر له دامه زراندينو ته ميڪردني  
هه نديڪ هه لسورينهران به بهر ٿوهريدي  
نهم ريڪخراوو دهستانه وهرکردني  
پنمائيو وهرگرتني پاڪانيان، نامادهوني  
دانيشتهگاني نهم دهستانه، راگرتن،  
پا هه ٿوهشاندينه وي نه نجهومنهگاني  
کارگيري دهسته ناناهنديهڪان،  
دههگريتهوه.

کردی چاودیری کارگیریش لهسەر  
 ڕێکخراوه ناناومندییهکان، تهنه له  
 چاودیری بهسەر نهنامان له کارهکاندا  
 ناوستیت، به لکو بۆ چاودیری بهسەر  
 جێبهجێکردنی ئهم کارانهش درێژ  
 دهبیتهوه، له ڕێگه ی ئهو یارمهتیه  
 دارایی و هونهری کارگیرپایانهی، که  
 دهسهلاتی چاودیری له ماوهی قوونای  
 جێبهجێکردندا بێشکesh دهکات.

چوارچيڙهي ۽ ده سھڻاڻي پٽيان  
دراوھ، ملھلاني دھڪن.

نهمهش له ږځخراوی کارگریږی  
حکومو له ږځخراوی کهرتی تایبته  
په سنده، چونکه نامانجی ږځخراوی  
بازرگانی و پېشه ساریزه تایبته کان له  
ولایتی نایسلا میدا له ږووی چه مکو  
پیاډه کړن، له ولایتی پېشه ساری  
هاوچه رځی نایسلا میدا حیواوزه.

دەستگەي پيشەسازى تايىبەت لە ئىسلام ئامانجى زىيادکردنى بەرھەمھێنانىيە، لە پێناو زىيادکردن و گەورەکردنى دەستھاتى خاوەنکارو کارکەرەن، زەنگىنى بەرھەمھێنانى بى سنورو دەرھەمەندبوونى نابەجى و خەزىندەکردنى زىرو لە پەقتارى ئىسلامى نين. ئابوورى ئىسلامى بنەماى زىيادکردنى دەستھاتى تاكو دەستھاتى نەتەوى بى گۆتايى پەت دەکاتەو، لێردا جياوازي ئىوان ئابوورى ئىسلامى و ئابوورى وولاتە پيشەسازىيە نوێيەکان دەردەکەوێت، ھەرەك ئابوورى دووھىيان ئامانجى زىيادبوونى بى پرانەو لە دەستھاتى نەتەوى دەستھاتى تاك بى وەستان. پێوھرى پێشکەوتن و پەرەسەندن و گەشەپێدان لە ولاتى ئىسلامى پێوھرى گەرەستەى زىيادبوونى گەرەستەى نىيە، بۆيە لە سىستەمى ئىسلامىدا خاوەنکار ئارەزووى زىيادبوونى دەستھاتى نىيە لەسەر مافى کارکەرەن، کارکەرانىش لە پێگای فەشارو مەملەت و مانگرتن بۆ زىيادکردنى دەستھاتو جياوازيەکانيان لەسەر مافى کار، کارناکەين، بەلکو سەرچەمیان بۆ پەخساندننى پادىيەكى گونجاو لە پاراستن و سۆگەريى کۆمەلەيەتى بۆ کارکەر کۆشش دەکەن.

لیرمدا دمبینن، که هیج سیمایه کی  
ناکۆکی و ململانێ له سهر دسه لات له  
پێکخراوی کارگێڕی ئیسلامیدا بوونی  
نیه، جا پێکخراوی حکومی گشتی بێت،  
یا پێکخراوی کهرتی تایبەت. له بهرئهمه،  
له ئیسلامدا ههموووان برۆایان به بنه مای  
پاویژو به شداریکردن وهک شیوازیکی  
کارگێڕی ساغ له پێکخراوی کارگێڕی  
ئیسلامیدا ههیه، ههمووشیان برۆایان بهوه  
ههیه، که خاوهنکار ماف گه لێکی زانراو  
بو کارکه ریش ماف گه لێکی زانراو ههیه،  
ولاتی ئیسلامیش بهردهوام چاودێری ئهم  
یهوهندییه دهکاتو رێکیده خات.

بهاتايه پيش، پويستی به پوږي  
خاومر اگان بووایه، بانگی چهند  
هاوه لیکي له کوچکرو پشتیوانان دمکرد،  
نهمهش به مهبستی و مرگرتنی پوږو  
هه لومسته کردن له سمر راکانیان.

عومهری کوپی خهتابیش (خوا  
لیی رازی بیت) هیچ کاریکی مهزنی  
نه دبراندوه، بی راپوژی هاوهلانی،  
به لگو هم سرکرده کارگیره مهزنه زور  
سوربوو له به شداریکردنی خه لکی له  
فهرمانره وایی، هوئی نه مهیان لیتری  
فهرمووی، (دمترسم هه له یه کهم هیچ  
کهس له نیوش له ترسم قسم له که لدا  
نه کات). بنه مای راپوژ نیشانه یه کی  
به رچاوه له کارگیری، هم بنه مایهش  
له تواناییدیه کهوا له کارکر بکات،  
به ئهرینیو کارا به رپوژیکی به رچاو  
پشکداری له به رپوهبردنی دستگا کهیدا  
بکات. هر وه که به رپرسیان له به رپوهبردنی  
ریکخراوی کارگیری نیسلا می والیده کات  
پابهنبدن پیوهی وه که سه پیندر اوکی  
خوایی، که خستویه تییه سر کومه لگهی  
موسولمانان، وه که شیواژیک تاکی کارکر  
به شدار بکات له وهرگرتنی به رپرسیاری  
کارگیری، که هانیان بدات له کارکردنو  
ره نجان و به خشین.

هەلبەت ئىسلام چۆنىەتى ديارىكردى  
شېۋازى بەشدارىكردى لە لايەن كارىكرەن  
لە فەرمانرەۋايىو كارگىرپىدا بۇ كۆمەلەى  
موسولمانان جىھىشتوۋە، بەو جۆرەى  
لەگەل سروسىتى كارو قەبارەو پەوسىتى  
دەوروبەرى پىكخراۋەى كارگىرپى بشىت.  
لەبەرئەۋەى كۆمەلەى كارىكرەن لە  
هەر پىكخراۋىكى كارگىرپى ئىسلامى  
بە باۋەرپو پەفتار پابەندن بە ئىسلام،  
بۆيە ئەگەرى ناكۆكى دەسەلاتى نىۋان  
گەورە سەركرەدە كارگىرپىيەكانو نىۋان  
كارىكرەرانى تر شىتىكە پوۋدانى ئەستەمە،  
چونكە ھەموۋان پابەندن، ھەمويان  
كار بۇ بەرژەۋەندى گشتى ئىسلامى  
دەكەن، مەبەستو ئامانجى خۆيەتى بۇ  
كۆمەلەيەك نىيە، كە لەگەل ئامانجى  
كۆمەلەيەكى ترى كارىكرەن جىاۋاز بىت،  
بۆيە بابەتى بەشدارىكرەن بەرھەلىسى  
سەركرەدە كارگىرپىيەكانى لىنابىنرەت،  
ۋەك ئەۋەى لە پىكخراۋە كارگىرپىيە  
ھاۋچەرخەكاندا دەمىنرەت، كە ھىزە  
جىياجىياكان لە پىناۋى فراۋانكردى



00

# بىرۈكەي قەشەنگ

## بۇ رېكخستنى

## ھەممو شتىك

چاكتىرىن شىتۋازو كەرەستە بۇ رېكخستنى ژيانى،

لە ئۇفېس و مال، لە كاتى خويىتىدىن و كارو سەفەر و بازارد...

ن: شىرى بايگۇسى...

و. بۇ ھەرەپى: محمد عئان...

و. بۇ كوردى: زانگۇ قەرەداغى

٦٤- دۇسىيەكانى جموجول:

دوانزە دۇسىيە ئامادە بكە، ھەر يەكەيان بۇ مانگىك و لەم مانگەو ھەستەپىكە و ئەو شتانە تىادا دابنى كە پىويستە بەدواداجوونيان بۇ بكەيت، ۋەك كۆپى يادەومرى و نامەكانت و ناۋى ئەو كەسانە كە دەپىت قەسيان لەگەلدا بكەيت، ئەو كىتپانە كە پىويستە بيانكەيت، لە ھەر دۇسىيەكە ئەو شتانە دابنى كە لە روۋى كاتەو لەگەلدا دەگونجىت، بەلام كۆپى ئەسل لەم دۇسيانەدا دامەنى، چۈنكە شوپنى كۆپىيە ئەسلەكان دۇسىيە ھەمىشەيەكان، دۋاى تەواۋبونى ئىش و كارى ھەر مانگىك دۇسىيە ئەو مانگە لەناۋبەرە، دۋاى گۋاستنەۋى ھەر ئىشك كە لە دۇسىيە ئەو مانگەدا ھەبوۋە تەواۋ نەكراۋە بۇ دۇسىيە مانگىكى تر.

٦٥- ھەمىشە گۋاستراۋە:

بەكارھەتەنى دەفتەرى رۇزانە گەورە بۇ ئەو كەسانە بەسوودە دەگونجىت كە ئىش و كارىان لە ١٠٠٪ لە ژيانى تايبەتى خۇيان جىايە، ئەمە لە كاتىكدا كە ئەو دەفتەرانە بۇ رېكخستنى ژيانى تايبەتى ۋەجەندە دىدارەكان بەكاردەھىترىت جۇراۋچۇرو جىاوازن. تۆ لە نووسىنگەكەتدا دەتوانىت قەبارە دەفتەرى ئىش و كارى رۇزانەت

٦١- نىشانەيەك بۇ ھەر رۇژىك: ئەگەر

دەفتەرى دىدارى رۇزانە، يان ھەفتانە، يان مانگانە، ھەر كامىانت بەكارھەتە، ئەوا بۇ ئەو رۇژە ئىش و كارى نىشانەيەكى دىار دابنى، تا ناچار نەبىت ھەممو چارىك بۇ پەرى ئەو رۇژە بگەپىت، دەتوانى بە خەتىكى خۇش و ناسك، ئەو نىشانەيە دابنىتو دەفتەركەت نەشتوپىت.

٦٢- سەپىن چىمان ھەيە:

بۇئەۋەيە لە گىرتى درەنگ خەوتن، يان نارىك و پىكى جلوبەرگ رىزگارت بىت لە كاتى دىدارىكى گىرنگدا، ئەوا پىش خەوتن چاۋىك بە دەفتەرى دىدارەكانتا بىخىشەنە، بەيانىش پىش لە مال دەرچوونت چاۋىكى ترى پىاىخىشەنە.

٦٣- لە پىشدا ھۇشدارىيەك: ئەجەندە

كاتى دىدارەكانت بەكاربەتە، تا كاتى دىدارەكانت يادى خۆتى بەتەتە، بۇ نموۋە ئەگەر تىبىنىيەك بەرچاۋكەوت نوسرابوۋ: (پاپۇرتەكە ئامادەيە)، ئەوا پىش ئەو تىبىنىيەك دەبىنىت نوسراۋە (پاپۇرتەكە بنووسە)، كاتىك تىبىنىيەك دەنوسىت (ژمىرىارەكە بانگ بكە)، ئەوا دۋاى ئەو تىبىنىيەكى تر بنووسە: (ئامادەكرنى داتاۋ ژمارەكانت) تا بىرى ژمىرىارەكە بەتەتە، كۆشش بكە كاتى تەواۋ بۇ ئەم كارە گىرنگە دابىن بكە.

٥٩- لە خالى ٥٩ ژمارە رابردودا

باسمان لەۋە كىر كە بە چەند رېگەيەك دەتوانىت سوود لە دەفتەرى ناۋنىشان ۋەربگىت، لەۋانە:

أ- دەتوانىت ۋەك فەرھەنگۈكىك سوودى لىۋەربگىت، كە خۆت وشەو ماناكانى تىابنووسىو بە پىي پىتەكان وشەكانى تىا رېكخەيت.

ب- ۋەك دەفتەرى پلان بۇ پىرۇژەكانت بەكاربەتەتو بەرامبەر ھەر پىرۇژەيەك ئەو بىرۈكانە تىا تۇمار بكەيت كە دىت بە خەيالتدا.

ج- تىبىنى سەبارەت بەو شوپانە تىا تۇمار بكە، كە دوۋبارە ۋەجەندە سەردانىان دەكەتەۋە.

٦٠- سال دۋاى سال:

پىش ھاتنى سەرى سالى نۆى، تەۋاۋى بەروارى ئىش و كارو روۋادە گىرنگەكان لە دەفتەرى نۆيكەتدا بنووسەرەۋە، لانى كەم بۇ ئەم بەروارانە رېنگىكى تايبەت بەكاربەتە، كە ئەمەش يارمەتت دەدات، ئىش و كارەكانى كە بۇ سەر ئەم دەفتەرت گۋاستۋتەۋە، بە ئاسانى بناسىتەۋە، لەو بەروارە گىرنگە دانانى باجو تۇماركرىنەۋە سالاۋەنى ئۇتۇمبىل تازەكرىنەۋە مۇلەتى شۇفېرى بۇنەو پشۋەكانو كاتى گەشتو گوزارو سەفەرەكانتو كۆنگرە سالاۋە، چەندىن بۇنەى دىكە.



ئەجەندە دىدارمەكانىشت جىبەجى بىكەتو  
بېيىتە دۆسىيە كاتى ناوئىشانەكانو  
ھاۋكات دەفتەرى پىكىستى ئىش ۋە كارە  
تايىبەتتەكانى خۇشت بېت.

ھەندى جۇرى ئەم يادنامەيە  
دەتوانىت مېمۇرى فراوانتر لەۋى خۇى  
بۇ دابىتتە كە بە ھۆيەۋە دەتوانىت  
فەرھەنگى ئەلەكترۇنى لە بۈۋارمەكانى  
زمانەۋانى ۋە ياساۋ داراۋى پزىشكى تىدا  
بەكاربەھىت، ئەمە جگە لە خشتەى  
زانىارى تر.

زۆربەى جۇرمەكانى ئەم يادنامەيە  
دەبەستىت لە كۆمپيوتەرۋ دەتوانىت  
لەۋ رېگەيەۋە داتاو زانباريەكانى ناۋى  
چاپ بىكەت، چاكتىر ۋايە ھەمىشە ئەۋ  
زانباريە گرنگەنەش كە لە يادنامەكەدا  
ھەن، لەسەر (CD) يەك تۆمار بىكەتو  
بېارپىزىت، بەكارھىنانو سوۋدومەگرتن  
لەم ئامبەرە كارىكى گران نىيەۋ شىۋاۋى  
فېرېۋونە.

گەرماۋ..

۷۲- شېرۋىمى ژۋورى ساردى گەرماۋ:  
ئەگەر ژۋورى گەرماۋەكەت ناپىك  
شېرۋە بوۋ، ئەۋا بە تەۋاۋى پىكى بىخەۋ  
ھەر شىتەك كۆن، يان ئىكسپايەر بوۋە،  
يان سالى تېپەراندوۋە فرېيان بدە، ۋەك  
مەججۈن ئەۋ شتەنەى كە بۇ گەرماۋ  
بەكاردەھىنرېت.

۷۴- ھەرچارە دانەيەك: ئەگەر  
كۆمەللىك كەرەستەى كەلەكەبوۋت ھەبوۋ،  
ھەموۋىشان بەكارھاتوۋبوۋن، ئەۋانەى كە  
نېازى پېيان نەماۋە فرېيان بدە، ئەۋانەى  
تر پۇلېن بىكە بەپىي جۇرۋ رېنگ، ئەگەر  
دوۋبارە بوۋ، يان لە يەكچۈۋى تېداۋو،  
بەدۋاى يەكدا بەكارىنېيەنە ھەرچارەى  
دانەيەك، تا لە ھەر جۇرۋە يەك دانەت  
دەمىتتە، لە يادىشت نەچىت لە دۋاى  
بەكارھىنانىان ھەر شتەۋ بىخەرەۋە  
شۋىنى خۇى.

۷۵- رەفە (جى سابوون) نىزىك  
دوۋشى گەرماۋ:

پىۋىستە لە ھەموۋ گەرماۋىكدا  
جى سابوونىك نىزىك دۋشەكە ھەبىت،  
جۇرپىك رەفە ھەيە، كە لە تەلىكى  
رەقى كانزايى دروستكراۋە بە پلاستىك  
داپۇشراۋە چەند قاتىكە، بەھۋى گىرەى  
لاستىكىيەۋە لەسەر دىۋارى گەرماۋەكە  
جېگىر بىرېت، لەم جۇرە رەفەيەدا  
جېگەى تايىبەت ھەيە بۇ سابوونو  
شامپۇۋ... پىۋىستىيەكانى دىكە..

بۇ كاتى دىدارمەكانتو ئەۋ تېبىنىيەى لە  
نوۋسىنگەكەت پىۋىستت پى دىبىت، ۋەك  
كاتى چوۋنت بۇ لاي دىكتۇرو دەتوانىت  
بۇ دىلئايى زىتارىش كاتى دىدارو  
ئىشۋىكارمەكانت لە ھەردوۋ دەفتەرمەكەتدا  
تۆمار بىكەت.

۷۰- تەنھا يەك دەفتەرى ئەجەندە:

ئەگەر وات بە چاكرانى تەنھا  
يەك دەفتەرى ئەجەندەت بۇ ھەردوۋ  
مەبەستى مالو نوۋسىنگە بەكاربەھىت،  
ئەۋا دانەيەك لەۋ جۇرە بىكە كە لاپەرەى  
رۇژىكى تىا دابەشكراۋە بە چەند  
بەشنىكەۋە، دەتوانىت بەشى سەرۋەى  
لاپەرەكە بۇ ئىشۋ كارى نوۋسىنگەۋ  
بەشى خوارمەۋەش بۇ ئىشۋ كارى ناۋمال  
بەكاربەھىتتە بەھىللىك لە يەكىان  
جىابىكەپتەۋە..

۷۱- يادنامەى ژمارەى (دىجىتال):

ئەگەر لە كۆزاندەۋەى ئەۋ  
ژمارە تەلەفۇنانەى كارت پېيان  
نەماۋە نوۋسىنى ژمارەى دىكە، يان  
راستكردنەۋەى ھەندى ناۋو ژمارە  
تەلەفۇن لە ناۋ دەفتەرى تەلەفۇنەكەتدا  
بېزار بوۋىت، ئەۋ دەتوانىت سەردانى  
فرۇشگايەكى ئەلىكترۇنى بىكەتو  
دەفتەرىكى يادنامەى ژمارەى  
(دىجىتال) بىرېت، كە زۆر مۇدلى  
جىاۋازى ھەيەۋ دەتوانىت ژمارەيەكى  
زۆر ناۋو ژمارەى تەلەفۇنى بە رېگايەكى  
ئاسان تىادا بېارپىزى ۋە ھەر كاتىش  
ۋىستت دەتوانىت ناۋو ژمارەى نوۋ  
تۆمار بىكەت، ھەر ناۋىكىش ۋىستت  
بىسپىتەۋە، يان گۇرانى تىا ئەنجام  
بدەيت، ئەمىجۇرە يادنامانە قەبارمەيان  
بىچۈۋەكە كېشيان كەمەۋ بە ئاسانى لە  
گىرفاندا ھەلدەگىرېت، ئەم ئەجەندە  
ژمارەيىانە جۇرپان زۆرە:

(Rodolex, Sharp, Casio)

۷۲- ئاستىكى جىبەجىكردى بەرز:

ئەگەر يادنامەى دىجىتالت بەكارھىنانو  
ھەستىكرد، بەراستى پىۋىستە تايىبەتتە  
ھەنوۋكەيەكانت جىبەجىدەكەت،  
بەلام شان بە شانى فراۋانبوۋنى ئىشۋ  
كارمەكانت فرىانكەۋىت، ئەۋا بىر لەۋە  
بىكەرەۋە كە سوۋد لە جۇرپىكى ئاستبەرزى  
يادنامەى دىجىتال ۋە بىرگىت، كە ئەۋىش  
يادنامەى دىجىتال ئىشۋ كارە، كە لەۋى  
پىشتىر بە تواناترو سوگەلەترە، دەتوانىت  
بە كراۋەى لەسەر مېزى نوۋسىنگەكەت  
دايىنېى، ھەرۋەك دەتوانىت كارى

دوۋ بەرەبەر زىاد بىكەت، بە دانانى  
پەرەى نوۋ تىيدا، چۈنكە ئەۋ دەفتەرانە  
كار ئاسانى ئەۋەت بۇ دىكەن كە پەرەى  
زىادەيان تىدا دابىتتە، ئەگەر ۋىستت  
ئەجەندەى دىدارمەكانت، يان لىستى ھەر  
ئىشۋ كارىك بە بەردەۋامى لەبەردەمتدا  
بېت، ئەۋا دەتوانى ئەۋ پەرەنە لە  
دەفتەرمەكە دىرېھىنىۋ لەسەر ھەلگىرىكى  
تايىبەت لەسەر مېزەكە دايانېتتەۋ  
لە كۇتايى دەۋامىشدا لەگەل خۇت  
بىيانبەيت.

۶۶- لە دەرۋەى شار:

ئەگەر لە دەرۋەى شار چاۋپىكەۋتتەكى  
تايىبەتى خۇت، يان پەيۋەست بە ئىشۋ  
كارمەكانتەۋە ھەبوۋ، ئەۋا لە رېى  
تەلەفۇنەۋە پەيۋەندىيان پىۋە بىكە،  
دواتر كاتى دىدارمەكە لە يادنامەكەتدا  
تۆمار بىكە، بۇئەۋەى بىتۋانى لە كاتى  
خۇيدا نامادە بېت، يان رەتى بىكەپتەۋە،  
بىئەۋەى چاۋپى پەيۋەندىكردى كەسى  
بەرامبەر بېت.

۶۷- جەختكردنەۋە لەسەر دىدارىكى

پىۋىست:

ئەگەر پابەندبوۋىت بە دىدارى  
پىۋىستەۋە لە كاتىكى دىدارىكرادا،  
ۋىستت پىشۋەخت لە كاتو شۋىنى  
دىدارمەكەت دىلئايىتەۋە، ئەۋا لە دەفتەرى  
دىدارمەكانتا نىشانەيەك بەرامبەر ئەۋ  
دىدارە دابىۋو ژمارە تەلەفۇنەكەشى  
بەرامبەرى بىۋوسە.

۶۸- رېنگە بىۋو رېنگە نەبىت:

لە كاتى بوۋنى دىدارىكدا كە زۆر  
لە ئەنجامدانى دىلئاي نەبىت، ئەۋا  
كاتو شۋىنى ئەۋ دىدارانە لە دەفتەرى  
دىدارمەكانتدا بە قەلەم رەساس تۆمار  
بىكە، تا بىتۋانىت لە كاتى ئەۋەشەۋەۋەى  
دىدارمەكەتدا لە دەفتەرمەكەتدا بىسپىتەۋە،  
ئەگەر دىلئايىش بوۋىت كە دىدارمەكەت  
جىبەجى دىكەيت، ئەۋا دەتوانىت  
بازنەيەك بە دەۋرىدا بىكىشيت.

۶۹- دوۋ دەفتەرى ئەجەندە: ئەگەر

ھىچ تىكەلىۋ تىيەلگىشىيەك لە نىۋان  
ئىشۋ كارو ژيانى تايىبەتى خۇتدا  
نەبوۋ، ئەۋا چاكتىر ۋايە دوۋ دەفتەرى  
ئەجەندەت ھەبىت، يەككىيان لە مالەۋە  
تايىبەت بېت بە يادەۋمىيەكانو كاتى  
گۇرپىنى رۇنى ئۇتۇمبىل گۇرپىنى  
ئەۋا فلتەرانەى بۇ پاكردنەۋەى ناۋى  
مالەكەت بەكارىاندەھىنېتۋ... ھتە،  
ئەۋى تىرىشيان لە نوۋسىنگەكەت دايىنې





# رۆلى ھۆكۈمەت لە دروستىكىرىنى كارگيرى ئىلكترونى

۲- كارگيرى ئىلكترونى باشىرىن شىۋازە بۇ بەرپۆمىردىنى كارەكانى دامودەزگاكانى ھۆكۈمەت.

۳- ئاسانكىردن و راپەراندندى كارەكانو كەمكىردنەۋە رۆتىنو لابرندى ھەنگاۋە زىادەكان.

۴- پىۋىست بە ھەلگرتنى فايلو دۆسىيەۋ كاغەز ناكاتو شوۋىن كەمتر داگىر دەكات، واتە سىستەمەكە بى پەرپە (Paperless system)

۵- كەمكىردنەۋە رۆتىنو ھەلگرتنى كەندەلى كارگيرى.

۶- خىرا راپەراندندى كارەكانى ھۆكۈمەتو ھاۋلاتيان لە ماۋىيەكى زۆركەمدا.

۷- كەمى تىچوونو كاغەزى كەمى پىۋىستە.

۸- كاتىكى كەمى دەۋىت.

گرفتى پىادەكىردنى ئەم سىستەمە:

۱- پىۋىستى بە ھىلى خىراى (ئىنتەرنىت) ھەيە كەتا ئىستا ئەم ھىلانەى كە لە كوردستاندا ھەيە، بە شىۋىيەكى ئەو تۆ نىيە كە بگىونجىت لەگەل كارگيرى ئىلكترونى.

۲- نەبۋىنى زىرخان لە رۋوى پەيۋەندى تازەۋ ھاۋچەرخى بەرز، يا گىونجاۋ بۇ پەيۋەندىكىردن گۆرپىنەۋە

شىۋازى بەكارھىنانى ئەم سىستەمە نوپىيە لە ھەمۋو دامو دەزگا ھۆكۈمىو ناھۆمىيەكاندا، ھەروەكو وتمان ھەمۋو پىشكەۋتەك لايەنى باشو خراپى ھەيە، بۆيە پىۋىستە لەسەر ھەمۋوان كارىكەين لەسەر پەرپەيدان بە لايەنە باشەكانى تەكەنەلۇزىاۋ كاركىردن تىكۇشان بۇ لەناۋىردن نەھىشتىنى لايەنە خراپەكانى، ھەروەك دەلەن تەكەنەلۇزىا بەتايپەتى ئىنتەرنىتو كۆمپىۋتەر جىھانى كىردۈۋە بەگۈندىكى بچووك، دەپا ئىمەش كارىك بەكەين لەم بۋارەدا، تائىمەش كوردستان بەكەين بە گۈندىكى بچووك، ياخود گۈندىكى شۈشەي كەپەيۋەندىيەكى بەھىز سەرتاپاى دامودەزگاكان ھۆكۈمىو ناھۆمىيەكان بگىرتەۋە، بۆخەمەتكرندو ئەۋپەرى كارناسانكىردنى بۇ ھەمۋو تاكىكى كورد لە ھەر شوۋىنىكى ئەم جىھانەدا. دەرەنجام:

لە كۆتايى ئەم تۋىزىنەۋىيەدا بە جەند دەرەنجامىك گەپىشتىن كە كارگيرى ئىلكترونى لايەنى نەرىنى زۆرى ھەيە، لە ھەمانكات لايەنى نەرىنىشى ھەيە، لايەنە نەرىنىيەكانى ئەمانەى خوارەۋىيە:

۱- گەياندىنى زانبارىيەكان بۇ سەرچەم دامودەزگاكانى دەۋلەت بەخىرايىيەكى زۆر ئەنجام دەدرىت.

۳-۴ رۆلى ھۆكۈمەت لە دروستىكىرىنى

كارگيرى ئىلكترونىدا:

سەبارەت بە رۆلى ھۆكۈمەت لە دروستىكىرىنى كارگيرى ئىلكترونىدا، بەرپىز (سامان خىزىر) وتى: لەم بۋارەدا ھۆكۈمەت بايەخىكى زۆر گىرنگى ھەيە، لەبەرئەۋەى ھۆكۈمەت تۋاناي ئەۋەى ھەيە پىداۋىستىيەكانو كارمەندانى ئەم بۋارە دابىن بكات، ھەروەھا بەشىكى باشى لە دەزگاكانى ھۆكۈمەت پاش پىرۋسەى ئازادى عىراق ھەم لە لاي ھۆكۈمەتەۋە ھەم لە لايەن كۆمپانىياكانەۋە لە پىگەى تۋىزى ئىنتەرنىتەۋە بە يەكتىيەۋە بەبەستەۋە، ئەمەش وادەكات كارەكان بەخىرايى بەرپۆمىچىن، بە كەمترىن نىرخ، بەگۈنجاۋترىن شىۋاز، ھەرىۋىيە ئەركى ھۆكۈمەتە كار بۇ پەرپەيدانى ئەم لايەنە بكاتو پىداۋىستىيەكانى دروستىۋونى كارگىرپىيەكى تۈكەمەۋ بەھىز دروست بكات لە كوردستاندا، كە بتۋانەت ئىمەش ۋەكو ۋلاتە پىشكەۋتەۋەكانى دىكە، كارەكانمان بەخىراترىن شىۋەۋ بە كەمترىن تىچوون راپەرپىتىن، كە سەرەنجام قازانجى ھۆكۈمەتو ھاۋلاتى لىدەكەۋىتەۋە، ھەروەھا كاربىكىت بۇپەرۋەدەكىردنى كادىرى لىھاتوۋ بە تۋانايلاۋكرندەۋەى ھۆشيارىۋى شارەزاكردنى ھاۋلاتيان بە



- ۱۱- پەرتوۋىكى (الاعمال الالكترونية)، (د.سعد غالب ياسين و د.بشير عباس العلاق).
- ۱۲- پەرتوۋىكى (نظرية المنظمة والتنظيم)، (الاستاذ دكتور محمد قاسم القريوتي).
- ۱۳- پەرتوۋىكى (مبادئ الإدارة مع التركيز على إدارة الأعمال)، (د. خليل محمد حسن الشماع).
- ۱۴- پەرتوۋىكى (النظام المعلومات الإدارية)، (د. بشار يزيد الوليه).
- ۱۵- گۇفارى (نۇزۇن)، (ئاموھەند ئەيۇب).
- ۱۶- گۇفارى (بېرار)، ژمارە (۹، ۱۴).
- <http://www.al-jazirah.com.sa/digimag/23042006/hasebat4.htm17->
- <http://www.hrm-group.comvbshowthread.php?t=14719>
- <http://www.arabtron.com/pageprint.php?id=7378>
- [www.alsabaah.com](http://www.alsabaah.com)
- [www.awro.org](http://www.awro.org)

فەرھەنگ

كوردى	عربى	ئىنگلىزى
كارگيرى ئەلكترونى	الإدارة الالكترونية	E-management
كارگيرى	الأدارة	Management
سەرگىدايەتى	القيادة	Leader ship
كۆمپيوتەر	حاسبة	Computer
ئىنتەرنېت	انترنت	Internet
تۈرەكان	الشبكات	Networks
زانپارى	المعلومات	Information
بىنكەى زانپارى	مركز المعومات	Information center
كارمەندى مەۋى	الكادر البشري	Human Cadre
گەياندن	اتصال	Communication
بەرپرسىارە	مسؤولية	Accountable
ھۆكۈمەتى ئەلكترونى	الحكومة الكترونية	E-Government
ناۋىشان	العنوان	Address
رېكخستىن	التنظيم	Organizing
ئاراستە كىردىن	التوجه	Directing
جاۋىڭىرى كىردىن	الرقابة	Controlling
پلاندانان	التخطيط	Planning
سىستەمى بى پەپە	نظام اللاورقية	Paperless system
رېكخراۋ ، دامەزراۋ	تنظيم ، مؤسسة	Organization
نەخشەكېشان	تصميم	Design
چالاکى	فاعلية	Effectiveness
خستەگەر ، كىردار	تشغيل ، عملية	Operation
قۇناغ ، دۇخ ، كىردار	مرحلة ، طور ، عملية	Process

- داتا، چ بە ھۆى وايەر، يان وايەرلېس، (واتە نەبوۋى تۇرى پەيوھندى پېشكەتوۋ).
- ۳- نەبوۋى ئاسايشى ئىلكترونى، يان (السريه الالكترونية)ى بەرز، بۇ پاراستى نەپنىيەكانى خەلگى، يان ھۆكۈمەت، چۈنكە ئەم لايەنە ترسانكە لە روۋى بىلاۋوبوۋنەۋى زانپارى.
- ۴- پېۋىستى بەكارمەى بەردەۋام ھەپە، چۈنكە ھەموو كارەكان بە كارمەى دەرگىت، ئەمەش جېپەجېكردى لە كوردستاندا گرەنە.
- ۵- لەناۋچوۋى زانپارىيەكان بە ھۆى ھاك كىردىن، يان بە ھۆى ھايرۇسەۋە.
- ۶- پېۋىستى بە كەسانى شارمزاۋ لېھاتوۋ ھەپە.
- ۷- پېۋىستى بە (كۆمپيوتەر) ھەپە كە توانايەكى باشى ھەبىت لە جېپەجېكردى كارمەكاندا، واتە مۇساھەقاتى زۇر بەرز بېت.
- پېشنىار:**
- ۱- دەبىت ھۆكۈمەت يەكەم كارى بۇ دروستكردى سىستەمى كارگيرى ئىلكترونى، كارمەى بەردەۋام دابىن بىكات، بەبېچران.
- ۲- لە قۇناغەكانى خويىندىن وانەپەك لە وانەكان تايبەت بېت بەئىلكترونى، واتە بۇئەۋى نەۋەپەكى نوپى شارمزا لەم بوارە گرەنگەدا دروست بېت.
- ۳- مەشق پېكردى كارمەندانى ھۆكۈمەت، بۇئەۋى شارمزاۋى تەۋاۋان ھەبىت لەم بوارەدا.
- ۴- دابىنكردى بوۋدجەپەكى تەۋاۋ بۇ كېنى ئامپەرە ئىلكترونىيەكان.
- ۵- دابىنكردى ھىلگى خىراى ئىنتەرنېت لە كوردستان.
- ۶- ھىنانى كەسانى پىپۇرو شارمزا لەم بوارەدا، بۇئەۋى رايىنان بە كارمەندانى كوردستان بىكەن.
- ۷- دامەزاندانى دەرچوۋى كۆلۈزەكانى كۆمپيوتەر (IT)، كارپېكردىن لە بوارى كارگيرى ئىلكترونىدا.
- ۸- كارپېكردى كارمەندان بە ئامپەرە ئىلكترونىيەكان بە شىۋەپەكى فەرمى.
- ۹- نارەندەمەرەۋى كارمەندان (فەرمانبەران) بۇ ۋلاتانى شارمزا لەم بوارەدا، ھەك بەرىتانىۋا ئەمريكاۋ يابان ...ھتە.
- ۱۰- بە ئىلكترونى كىردىن مەزارەتلىك، بۇ نەۋە كە كارەكانى ئاسان بېت، ھەك مەزارەتى پەرۋەردە، يان مەزارەتى خويىندىن بال.
- سەرچاۋەكان:**
- ۱- پەرتوۋىكى قورئانى پېرۇز (تەفسىرى ناسان).
- ۲- پەرتوۋىكى (بەرپۇبەردى تەكئەلۇزى زانپارى)، (ن. ئەنۋەر نەجم دىن).
- ۳- پەرتوۋىكى (كۆمپيوتەرەۋ زمانى بېسك)، (ن. نزار ابراهيم محمد).
- ۴- پەرتوۋىكى (yahoo massager)، (ئاھىۋا سالھ قادىر).
- ۵- پەرتوۋىكى (ئىنسايلكۆپىداى ئىنتەرنېت)، (ھىمە مەلا كەرىم بەرزىنجى).
- ۶- پەرتوۋىكى گىرھانى (مىداى ئىنتەرنېتو گرەتە ياساىيەكانى)، (ن. سامان ھەۋزى، ۋ. ھونەر رەسول).
- ۷- پەرتوۋىكى (إدارة الوقت)، (الاستاذ دكتور ربيعى مصطفى عليان).
- ۸- پەرتوۋىكى (فن إدارة الوقت والإجتماعات)، (سليم و سامى) محمد ھاشم «حرىز».
- ۹- پەرتوۋىكى (الإدارة الإلكترونية)، (دكتور/نجم عبود نەجم).
- ۱۰- پەرتوۋىكى (اقتضاءيات الحمل)، (د. محمد طافه) ۋ (د.حسين عجلان حسن)





## کهلهشیرو بهره بهیان

پرسی:

- ئەمڕۆ چۆن خۆر هەڵات؟  
+ هەر وەک هەموو پۆژەکانی تر.  
- بەلام من لە گوندەکە نەبووم.  
+ لە گوندەکەدا سەدان کەلەشیرو تر هەیە.

کەلەشیرو بە شەرمەزارییەوه

وتی:

- من لەو برۆیەدا بووم کە جگە لە  
من کەسی تر نییە!  
مریشکەکە وتی:  
+ ئەو بیرکردنەوهیە هەمووی  
لوتبەرزێیە.

لە کۆتایی شەودا کەلەشیروکە ی ئاریان  
هاتە دەرەوهو جیگایەکی هەڵبازارد، گۆیی  
لە قووقە ی کەلەشیروکان بوو کە لە هەموو  
لایەکەوه یەرزەدەبوونەوه، کەلەشیروکە  
هەردوو بالی دا بەیەکداو ملی هەڵبەری  
بە دەنگی بەرز قووقاندی و دەنگی تێکەل  
بە دەنگی کەلەشیروکانی تر کرد. پاشان  
شەبەقیکی جوان هەڵات.

سەرچاوه: حکایات قبل النوم

بیری لە گوندەکەیان دەکردەوهو  
خەیاڵی بۆ لای ئازادییەکی دەفەری،  
لەبەر خۆیەوه دەیکوت: خەلکی گوندەکەم  
ئارام ناگرن لە سەر دوورکەوتنەوهی من  
لێیان، من هەموو بەیانییەک لەخەو  
هەڵیان دەستێم.

پیاویکی خەلکی دیکە ی ئاریان هاتو

لە پاش سلاوکردن وتی:

- ئەوه چی دەکەیت لێره؟  
+ دەمەوێت ئەم کەلەشیرو بفرۆشم.  
- من لێت دەکێم.

پیاوهکە کەلەشیروکە ی کێو بردییەوه  
بۆ گوندەکە، کەلەشیروکە بە دلخۆشییەوه  
وتی:

من زانیم کە گوندەکەم قیوڵ ناکەن  
من لێیان دوورکەومەوه، بۆیە بە هەر  
نرخێک بێت دەمگێڕنەوه بۆ لای خۆیان،  
بۆ ئەوهی سپێدەیان بۆ وەدەرخەم. کاتێک  
کە گەشتنە ناو ئاوابیەکە، کەلەشیروکە  
توشی سەرسوڕمان بوو، بینی واخەلکی  
لە خەو هەستاوون و خۆریش هەڵاتوو.  
کەلەشیروکە مریشکیکی بینی و لێی

ئاریان بەیانێ زوو لە خەو  
هەڵسا، کەلەشیرو سۆرەکی گرتو  
قاچەکانی بەباشی بەستو خستییه ناو  
سەبەتەیهکەوهو بەرهو شار بە پێکەوت..  
لە بازاری پەلەوهرفروشهکاندا  
سەبەتەکە ی داناو چاوه‌پوانی کێراییکی  
دەکرد.

هەركات کەسێک لێی نزیک دەبوو،  
تەماشایەکی کەلەشیروکە ی دەکردو پاشان  
پرسیاری نرخەکە ی، پاش ئەوهی لەگەڵ  
(ئاریان) دا پێکنەدەگەوتن، دەرفۆشتو  
دووردەگەوتەوه.

کەلەشیروکە لە دەروونی خۆیدا وتی:  
کەوا بوو ئاریان دەیهوێت بمفرۆشێت.  
دەستیکرد بە جۆلەجۆل و هەولدان بۆ  
خۆدەربازکردن لە ناو سەبەتەکە، بەلام  
هەولەکانی بێناکام بوو، توانای ئەم کارە ی  
نەبوو.

بە تۆرەییەوه وتی:  
چۆن بە (شار)دا هەڵدەدن لە کاتێکدا  
من جگە لە بەندبوون، هیچی ترم تێدا  
نەبینیوه.



## بەرپر سیارییهتی ئاماده کردنی رۆڵه کانمان بوو بازاری کار

له ژيانیدا پێویستییهتی بوو پهره پێدانی و خۆی بوو ئاماده بکات، متمانەى به کوالیتى کارهکەى بێت تا پلهیهك که ناوهکەى بخاته سەرى به بێ ترسو دوودلی.. هه‌میشه متمانەى بێت به‌وهى ئه‌وه دهکات که به‌ئێندهات، کوالیتى کارى که‌سانى تریش به‌هه‌ند وهرده‌گرێت و پێیان راده‌گه‌یه‌نێت، ئه‌مه‌ش ده‌توانرێت ب‌ناغه‌کەى له‌ناو مالدا ده‌ست پێبکات له‌ رێگای مه‌شقێکردنی رۆڵه‌کانمان له‌سەر هه‌ل‌بژاردنی باشترین کالای سهره‌کى، یان که‌مالیات، بۆ نموونه به‌شداریان پێبکه‌ین له‌ ب‌پارادانی له‌سەر ک‌پ‌پ‌نى کالایه‌ک به‌ نموونه: داوايان لێده‌که‌ین لیستێک ئاماده بکه‌ن به‌م تايه‌تمه‌ندیه‌ داواکراوانه‌ى به‌ره‌مه‌که، له‌ دوايیدا گه‌لێک جوړی ئه‌م به‌ره‌مه‌یان ده‌خه‌ینه به‌رده‌م داوايان لێده‌که‌ین دوو لیست ئاماده‌بکه‌ن به‌ تايه‌تمه‌ندیه‌ ئه‌رێنى و نه‌رێنیه‌کانى هه‌ر جوړیکیان، له‌سەر ئه‌م ب‌نه‌مايه‌و دهرمه‌جانه‌کەى کالایه‌که ده‌ک‌پ‌ن.

- پشت به‌خۆبه‌ستن له‌ کار: به‌ واتای باشترینى پێشکه‌ش بکه‌ین که

ستراتیژییانه‌ى که یارمه‌تیدهرن له‌سەر پهره‌پێدانی کارامه‌یی داواکراو له‌ بازاری کار.

باشترینیش که تا ئیستا له‌به‌رده‌مان هه‌بێت ئه‌وه‌یه که (فیكى کارونا)ى پسپۆر له‌ بواری پهره‌رده‌ى نوێ پێشکه‌شى کردووین:

- سهرنج‌دانه سهر کوالیتى کار: به‌ واتای به‌ره‌مه‌ى کارى باشتر له‌وه‌ى که پێشبینى کراوه، یان ئه‌وه‌ى که داواکراوه، به‌ره‌له‌وه‌ى که ده‌ست بکه‌ین به‌ مه‌شق‌کردنی رۆڵه‌کانمان له‌سەر کوالیتى کار، پێویسته له‌ خۆمان ب‌پرسین، ئایا ئێمه ئه‌م سیفاتانه‌مان هه‌یه، یان نا؟ چونکه گ‌یش‌کردنی کارامه‌یه‌یه‌کان به‌ ته‌نها له‌ فێرکردن و مه‌شق‌کردنه‌وه نایه‌ت، به‌ل‌کو له‌ رێگای تێبینى‌کردن و لاسایی‌کردنه‌وه‌ى که‌سانى تره، به‌تايه‌به‌تیش ئه‌گه‌ر به‌ریه‌که‌وتنى رۆژانه هه‌بێت، به‌ نموونه ئه‌وه‌ى که له‌گه‌ڵ دایک و باوک رووده‌ات، لێره‌دا (فیكى) ده‌لێت: له‌ سیفاتانه‌کانى خاوه‌ن کوالیتى له‌ کار ئه‌وه‌یه که خالى هێزو لاوازی خۆى ب‌ناسێت، درک به‌وه بکات که

ئه‌م سهرده‌مه‌ى تیايدا ده‌ژین که ناسراوه به‌ دابه‌زینی ئاستى ئاکار، له‌ دهرمه‌جامى به‌جێهێشتنى پێشه‌ى پهره‌ورمه‌دیه‌ بوو خزمه‌تکار، ناوما‌ن، هاو‌پ‌رێ، که‌نا‌له‌ناسمانیه‌یه‌کان، شه‌قامه‌کان، ده‌بینین هه‌تاوه‌کو خاوه‌ن‌کاره‌کان و کارگه‌کانیش دوودلن له‌ دامه‌زراندنی لاوه‌کانمان، چونکه روانیێکى خراپیان له‌سەر لاوه‌کان له‌لا دروستبووه، ئه‌گه‌ر ئاوا به‌رده‌وام بێت ئه‌وا گ‌رفتى بیکارى که‌له‌که ده‌بێت، هه‌ربۆیه پێویسته له‌سهرمان هه‌ر له‌ ئیستاوه به‌ رۆلى سهره‌کیان هه‌لب‌ستین. هه‌روه‌ک له‌ ئاکاره سهره‌کیه‌یه‌کانى کاریش به‌ نموونه رێک‌خستن، رێک‌کارى، گۆش‌ش‌کردن، وردى له‌ کارکردن، به‌ناگایى، نه‌رم‌ونیانى له‌ مامه‌له‌کردن، خود‌رێک‌کردن، که هه‌رواوه له‌ خۆ‌پا پێناگات، به‌ل‌کو له‌ رێگای فێر‌کردن و مه‌شق‌کردن وهرده‌گیرێت، گ‌رنگ‌تریش ئه‌وه‌یه که هه‌میشه نموونه بین له‌ هه‌ل‌سوکه‌وت و ژيانى رۆژانه‌مان، لێره‌شدا هه‌ول‌ده‌دین که له‌ ماله‌وه ده‌ست‌پێک‌به‌ین به‌ خسته‌ه‌روو چۆنیه‌تى شیک‌ردنه‌وه‌ى پراکتیزه‌کردنى ئه‌و



هه مانه له کاتی نه نجامدانی کار به بئ پئویستی بوون به چاودپږ، یا تیبیننه، له رینماییه کان دلتیا دهینه وه تا به دحالیبوون پروونه دات، سهرنجدهانه کار لهبری نه وهی چاودپږی نه وه بکهین که کهسانی تر دهیکه، بهرپرسیاریه تی له کار قبولیکه به دانان به هه له کاتیک که پرووده داتو په نا ببریته بهر پیشه شکردنی پاساوهینانه وه، نه و کارانه وهر بگره که تواناداریت ههیه تایید او دمتوانیت جیه جیان بکهیت، جگه له مانه رت بکه وه، له کاتی نه توانینی هه لسان به کاریک، دانی پیاده نین، گهران به دوی دمر فته بۆ به کارهینانی تواناکان و پهره پیدانی، بوازی گالته پیکردن و گومانبردنی کهسانی تر ندریت بۆ که مکردنه وهی وره مان بۆ گهیشتنی به نامانج، که سهریه خویو و پشته خویهستن پئویستی به خوبردنه پیشه که دمتوانین رۆله کانی له سهر مشق پیکهین، له رینگای گفتوگو کردن له گه لئاندا له سهر چونییه تی هه لئسوک و تکردن له کاتی پروودانی باریکی دیاریکراو که پئویستی به هه لئوسته، بۆ نمونه نه چوونی بۆ قوتابخانه و که له که بهوونی کارمکانی قوتابخانه ی، که داوایان لیدمکرت نه و ههنگاونه دابږنن له سهر کاغذیک له دواپیدا گفتوگو له سهر کوالیتی هه ههنگاوئیک بکه که نایا هه لئوست وهرگره، یان نا؟!

#### - بیرکردنه وهی داهینه رانه: ههروهک

ناسراویشه که بیرکردنه وهی داهینه رانه یارمهتیدره له سهر ناسینی گرفتو له دواپیدا توانای له سهر چاره سهرکردنی له رینگای دانانی نه گهرو ناسینی کاریگه ریه کانی، یان دهره نجامه کانی به گشتی، بۆنه وهی هانی نه مجوره بیرکردنه وهیه بدهین، نه و پئویسته دوور بکه وینه وه له رخنه ی روخیننه، وهکو نه مجوره بیرۆکه یه شی سهرکه وتوو نییه، هه ر بۆیه کاتمان بۆ نییه، خه لک چیمان پیده لئین، نه مه گرفت نییه نییه، با کاتیک تر گفتوگو له سهر بکهین، بیرۆکه یه کی کونه (که بلئیت: رۆله کهم) له بری نه مه باشره بلئین که زۆرباشه، سهر سامم پپی، پیده چیت تۆ نه مرۆ عه قلت به شیوه یه کی داهینه رانه

کار بکات، به راستی تۆ به هه ر مه نه دی، تۆ زۆر به خیرایی فیرده بیت، ... هتد.

#### - بیرکردنه وهی رخنه گرانه: لیردها

(فیک) پیدایگری دهکات له سهر گرنگی بنیاتنانی تواناکان له سهر جیا کردنه وهی نیوان راستگویی و درۆ، چونکه نه مه پشکداری دهکات له سهر سهرکه وتن له ژیان، چونکه نه وهی باومرمان پییه تی که راستیه نه و رۆلی گرنگو کارای ههیه له سهر رهفتارمهکان و بریارمهکانی که دهرتین، چونکه هه موو نه وهی دهگوترین راستی نییه و هه موو نه وهی دهیشتی که دهینریت رهفتاریکی راسته له راستیشدا ههروا بیت، بۆ نه مهش به لکه زۆره، بۆ نمونه مناله کانیان رۆزانه هه باره ی زۆرو جیاوازیان له زانیاری دهرخه رته بهردهم له رینگای که ناله ناسمانیه کانی، ریکلامهکان، نه و گوشتارو کردارانه ی که کهسانی تر دهیلن و دهیکه له هاورپ، هه تاوهکو نه و کهسانی که به پیشه نگی خویانی دهران، لیردها نه گهر توانایان نه بیت له سهر جیا کردنه وهی له نیوان راست و هه له، راستی و درۆ، نه و دهنه قوربانی نه و کهسانی که یاریان پیده کهنو به ره و ناستیه کیان دهبه که دهستخویشی له کۆتاییه که یان ناکریت! هه ر بۆیه پئویسته به ناگابین له گرنگی پهره پیدانی بیرکردنه وهی رخنه گرانه، چونکه نه مه یارمه تیان دمدات له سهر پشکینیی و دلتیا بوون و تافیکردنه وهی زانیاریه که یه بهر له قبولکردنی، هه ر بۆیه پئویسته که نامادیمان بکهین بۆنه وهی توانادارین له هه لسان بهم پرۆسانه به شیکردنه وه، پاوژکردن، ناوبژکردن، به کارهینانی به لکه دوی دلتیا بوون له سهر چاره که ی، بابتهکان بخه رته ژیر رکیفی عه قلت بهر له هه ست و سۆز، به مجوره رۆله کانیان مه شق پیده کرت له سهر بهرده وامبوون له گه ران و پرسیارکردن له سهر چاره ی هه موو زانیاریه که ههروهک هۆکارو به لکه نامه شیان پیشه که ش دهکرت (نه گهر پئویست بکات)، پرسیارکردنیان فهرامویش نه کهین، یان له به های که منه کهینه وه. نه مهش هه مووی ده بیت له رینگای گفتوگو کردن له گه لئان له کاتی سهرکردنی تله فزیون، یان دوی خویندنه وهی هه واله که، یا زانیاریه که

که له رۆزنامه، یا خود بهر توکیک، یا خود په ندو وته ی به نرخ که به کاردیت له لایه هاورپ، ناسیاو، یا که سه نریکه کانی.

#### - توانادار بوون له سهر مامه له کردن

##### له گه ل زانیاریه کانی به کارایی:

دهستخستنی زانیاری به کارزانی ههروهک بریتیه له تواناداری له سهر مامه له کردن له گه لئان، دمتوانین نه مهش دهستبخهین له رینگای ریکخستنی لیست و فایلی پزشکی، یان نه کادیمی هه ر تاکیکی ناو خیزان، له رینگای تۆمارکردنی پرووداوهکان، یان کاره گرنگهکان له سهر رۆژمیری مانگانه، که لیردها دمتوانین رۆله کانیان به شداری پیکهین له پرۆسه ی کۆکردنه وهی زانیاری و ریکخستنی له فایلهکان و تۆمارکردنی پرووداوهکانی.

#### - توانادار بوون له سهر کارکردنی به

کۆمه ل: له وانهیه له داهاتوودا مناله کانیان ناچار بکهین که له شیوه ی تیمدا کار بکهین، له پپناو جیه جیکردنی پرۆژه یه که نمونه، هه ربۆیه پئویسته که نامادهبین بۆ مامه له کردن له گه ل کهسانی تر به یی پرووبه پرووبونه وه، هه ربۆیه دمتوانین که مه شقیان پپ بکهین له سهر نه مه له رینگای دۆزینه وهی دهره تی کاری به کۆمه ل له نیوان خیزان، بۆ نمونه دابه شکردنی بهرپرسیاریه تی و به شداری پیکردنیان له پاککردنه وهی باخچه، یان مال، که لیردها دلتیا دهبین له وهی که هه موو تاکیک به رۆلی خوی هه لساوه، فشاریشان ناخهینه سهر بۆ جیه جیکردنی کارمهکیان سه بارهت بهم رینگایه که نارموزومانه، چونکه له وانهیه رینگای تاببهت به خویان هه بیت له جیه جیکردنی کارمکاندا، ههروهک ده بیت که گوگرتن له بیروپا، نارموزو، گرنگیدانه کانیان هه رامویش نه کهین بهر له هه ر بریاردانیک، قبولی بهرپرسیاریه تی ش بکهین له کاتی پروودانی هه لئیه که له جیه جیکردن، یان بریاردان، ده بیت دانه برپین له وته و په یفی پیا هه لئان و هاندان، گرنگتر له مهش هه مووی نه وهیه که بپ به لئین نه بین بهرامبهریان، بۆ نمونه: نه برندیان بۆ بازار، یان پارکیک له کاتی که کارمهکیان به ته وایو به پپی پئویست ته واکرد.



# باشترین نوپنەرانە فرۇش.. كىن؟

سەلىقەيەكى زۆرە. بەلام لە يەك گۆشەوہ لە كاروبارەكان دەروانىت. ھەر لەبەرئەوہ ئەم چەشنە، لە ھونەرى فرۇشدا پىويستى بە خولى راھىنان ھەيە.. تا فىرى چۆنىتىي پروانين لە گشت گۆشەكانى بابەتەكەوہو توندوتۆلگەردنى پەيوەندىي راستەوخو، لە نيوان خوۋى كپيارەكاندا بېيت. ئەم چەشنە كە ۱۵٪ تۆزىنەوہكە دەنوئىت.. خاومنى ئەو توانايانەيە، كە رېگە خۆشدەكەن، بېيت بە يەككە لە شارمەزكانى فرۇش.

۴- چىرۆكخوان:

لە بەرپاكردىنى پەيوەندىي دۆستانە لەگەل كپياراندا پەلەيەتى، ئەويش يەوہى چەند وپنەو نمونەيەكپان، لە ئارادا ھەيە، پىدەداتو ئەوہى دەيلىت، دەيسەلمىنىتو بەلگەش لەسەر ئەوہ دەھىنىتەوہ، كە ئەو بەرھەمو خزمەتگوزارىيانى كۆمپانيا پىشكەشيان دەكات، زۆر پىويستە بۆيان.. بەلام ئەم چەشنەى نوپنەرانى فرۇش، جارچارە ناتوانن بەسەر ئەو چىرۆكانەى دەيگىرپنەوہ، زال بىن.. ئەويش بەوہى درىزىيان پىدەداتو بېرى كپياران پەرتەوازە دەكاتو كاتيان وەك تۆزى بانان لىدەكات، بىئەوہى ھىچ گرېبەستىك بەدى بھىنىت. ئەم چەشنە كە ۷٪ تۆزىنەوہكە پىكەھىنىت، پىويستيان بە كەمكردەوہى قسەو قولىونەوہيە لە باسكردنى تايبەتەندىيەكانى بەرھەمەكە، يان خزمەتگوزارىيەكەدا، ھەلبەت بىئەوہى زۆر درىزە بكىشيت.

لە دەستەى فرۇشدا، بەزترىن تىكرپاى فرۇش بەدى دەھىنىت. باشترین كار، بۆ ئەم چەشنەى نوپنەرانى فرۇش، راھىنانى كارمەندە نوپنەكانى فرۇشە، تا ئەزموونو شارمەزايەكانى، بگوازىتەوہ بۆيان، ھەروەھا لە ھونەرى فرۇشدا، ئامۆزگارى كارمەندە كەمتواناكانىش بكات. ئەم چەشنە ۹٪ ئەو نوپنەرە فرۇشانەن كە، لە تۆزىنەوہكەدا بەشداريان كرىدبو.

۲- پىكەھىنىرى گرېبەستەكانى فرۇش:

گرېبەستە گەورەكانى فرۇش رادەپەرىنىت (ھەلبەتە لە فرۇشى بەرھەمەكاندا، نەك خزمەتگوزارىيەكان)، لە وەلامدانەوہى رەخنەى كپيارانىشدا زۆر بەتوانايە، بەلام شىوازە ھىمنو نەرمونيانەكەى لە گەتوگۆكردىنى لەگەل كپيارەكاندا، رەنگە سەرنجى بېرىك رانەكىشيتو لەبارەى ئەوہى لىي دەدويت، بەرەو بېرپەرتىيان ببات. ھەر لەبەرئەوہ ئەم چەشنە پىويستى بە خولى راھىنانە، تا لە فرۇشى خزمەتگوزارىو ھانداندا، پەرە بە تواناكانى بىرىت. ئەم چەشنەش ۱۳٪ تۆزىنەوہكە، پىكەھىنىت.

۳- راپۆزگار:

باش دەزانىت؛ چۆن گوئ لە كەسانى دىكە راپېگىت. لەچارەسەركردىنى گرفتەكانو دۆزىنەوہى چەند چارەسەرى جىاوازو گونجاندنىشياندا بۆئەوہى پىداويستىي كپيارەكان دابىن بكات، خاومنى

سالانە كۆمپانياكان پارەيەكى زۆرۆزەوہەند، بۆ بەرزكردەوہى ئاستى ئەندامانى دەستەى فرۇش، بە خەرج دەدەن، بەلام ھەردەم بەرھەمەكەى جىي رەزامەندى نييە. ھەر لەبەرئەوہ، بېرىك توپزەر، ھەستان بەسەرنجىدانى ۶۰۰ كەس لە نوپنەرانى فرۇش، لە كاتى كۆبوونەوہى دەستەى فرۇشدا. لەو تۆزىنەوہيەدا بۆيان دەرگەوت، نوپنەرى فرۇش ھەشت چەشنى ھەيە. تەنھا سىيانى يەكەميان (واتە ۳۷٪ يان) دەتوانىت بەنوپنەرى فرۇشە بەكارمەكان دابىرنى. ھەرچى پىنج چەشنەكەى كۆتايىيە (واتە ۶۲٪ يان)، لە بە ئەنجامگەيانندا سستو لاوازن.. بەلام ئەوہى مايەى خۆشچالايە لەم كارمەدا، ئەوہيە كە.. ئەم ھەشت چەشنە، سروسىتىكى رەقتارى دەنوئىتو چەند تايبەتەندىيەكى چەھبەستوو نىن، كە گۆرپانكارى پەسەند نەكەن. لىرمەو ئەگەر بەرپۆمبەرى فرۇش، بەباشى لەم ھەشت چەشنە گەيشت، ئەوا دەتوانىت فرۇشيارى شىياو، بەپىي لىھاتوويىو چەزەكانى، لە شوپنى شىياو دابىنىتو تواناكانى ھەر نوپنەرىكى فرۇش بەكار بھىنىتو بەگەرى بجات. ھەشت چەشنەكەش ئەمانەن:

۱- شارمەز:

بەرھەمەكان بەئاسانى دەفرۆشيتو سەبارت بە كۆمپانياو خزمەتگوزارىيەكانى، كارىگەرييەكى باش، لاى كپياران جى دەھىلىت. ھەروەھا لەچاو ھاوکارەكانى



۵. زور ھالبوو:

ئەو بەرھەمەى دەيفرۇشیت، باش دەیناسیتو زور بەتوندىیش باوهرى پئیەتى، بەلام متمانى بەخوى نییە. ئەمەش لە پەيوەندیکردنى لەگەل گەورە کرپاراندا، کاریکەرى دەبیت. ھەمیشە لەسەر خستە رووى تاییەتمەندىیو ناوازییەکانى بەرھەمەکە، بە دوورودریژی.. پئىدادەگریتو گوئ بۇ پئىداوپیستییەکانى کرپار پاناکریت. ئەم چەشنەش ۱۹٪ تۆزینەوہکە پیکدەھینیت.

۶. خوینەرى سیناریۆ:

تاییەتمەندىیەکانى ئەو بەرھەمەى دەيفرۇشیت، ھەروہا پئىداوپیستییەکانى بازپو کرپارانى، باش دەزانیت.. بەلام لەسەر ئەوہى وشە بە وشەى دەقى فرۇشەکە وەك خوى – بئ هیچ گۇرانکارییەك، یان لابردنیک، یان جیگۇرکئیى هیچ دەستەواژەو رستەیەك بۇ خوینەر بیخوینیتەوہ. ئەمەش بەروە شکستى دەبات لە وەلامدانەوہدا، بەھوى رەخنە لە پرمکانى کرپاران.. کە لە دەقى ئەو «سیناریۆ»ى فرۇشەى لەبەرى دەکاتو لەگەل ھەموو کرپاریکدا دەپلئیتەوہ، نەھاتوہ.

ئەم چەشنە لە نوینەرانى فرۇش پئوپیستیان بە چەند خولیكى راھینان ھەیە.. تا فئىرى چۆنئیتى وەلامدانەوہى سەرپییانیە ببیت، بۇ ئەو پرسیارو رەخنانەى کرپاران ھەیانە. ھەروہا بۆنەوہى فئىرى پابەندەبوون بکریت بە پیت بە پیتو وشە بە وشەى دەقەکانى فرۇشتەوہ. ئەم چەشنەش ۱۵٪ تۆزینەوہکە بەکار دەھینن.

۷. دوژمنکارانە:

ئەم چەشنەى نوینەرانى فرۇش، گریبەست بە باسئىكى ماددى پوخت دادەنیت، ناشتوانیت ئەوہ لە کرپارەکەى بشاریتەوہ. ئیدى لە سەوداگەرىو دانوساندا قال دەبیتەوہو پئىدادەگریت، تا چۆن پئى خۇشەو بەو نرخەى بەدئیەتى، دەيفرۇشیت. جاروبار ئەوہ دەبیت بە مایەى پئیکھینانى گریبەستى گەورە، بەلام زۆرجار کرپاران، لەو شۆواژە دوژمنکارانە زالخوازییەى پەستو بیزارن. ھەر لەبەر ئەوہ ئەم چەشنە پئوپیستیان بە راھینانە، بۇ دەستکەوتنى چەندان سەلیقەى جۆراو جۆرو ناشنابوونى زۆرتەر بە پئىداوپیستییەکانى بازارو کرپار. ھەروہا پئوپیستى بەچەندان خولى راھینانە

لە بواری گەشەپئیدانى خودو سەلیقەى پەيوەندىو چالاكى کەسئیتى ھەیە. ئەم چەشنەش ۷٪ تۆزینەوہکە دەنوینیت.

۸- کۆمەلایەتى:

لە بەجئەپشتنى کاریکەرییەكى باش، سەبارەت بە کەسئیتى خوى، دەسپیشخەرى دەکات. ئەوہش لە رێگەى ئەو وتویژە دۆستانانەوہیە، کە تئیدا سەبارەت بەبابەتە تاییەتییە دلخۆشکەرەکانى خوى دەدوینت (وەك قسەکردن سەبارەت بە مندالەکانىو ئۆتۆمبیلەکەى)، بەلام زۆرجار لە گەرانەوہ بۆسەر کرۆكى بابەتەکە شکست دەھینیتو لە بەئاکامگەیاندىنى زور گریبەستیشدا سەرکەوتوو نابیت.

ئەم چەشنە پئوپیستى بە چەندان خولى راھینانە، تا لە رێگەیانەوہ.. فئىرى خیراگواستەنەوہ ببیت، لە باسوخواسى کۆمەلایەتییەوہ بۇ قسەکردن سەبارەت بەو خستەرووہى لەگەل کرپاردا لئى دەدوینت. ئەم چەشنە ۱۵٪ تۆزینەوہکە دەنوینتو پئیشى باشتەر، لە نزیکەوہ بەرپۆەبەرەکەى چاودئىرى بکات، بۆنەوہى خیراو راستەخو رپنۆینى بکات.

المختار الإداری: ۱۱۱

# نارین

بۆ چاپو بلاوکردنەوہ

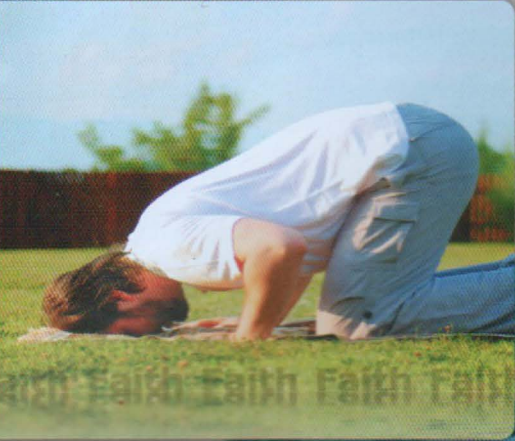
بە ھاوکاری سەنتەرى گەنجانى سلیمانى  
ھەلدەسپت بە کردنەوہى پشانگایەكى کتیب لە  
ھۆلى سەنتەرى گەنجان لە رۆژانى ۱۱۲۲ تاكو  
۲۰۱۲/۱۱/۳۱ بە داشکاندى رپژەى ۳۰٪  
بۆکتیبى کوردیو ۵۰٪ بۆ کتیبى عەرەبى.  
ھاوکات خوینەرانى (برپار) ئاگادار دەکەینەوہ  
کە گۆقارى برپار لە ژمارە (۱۰) تا (۴۴) لەو  
پشانگایەدا نمایشدەکریت.





# گه‌شه‌پیدان

21



20



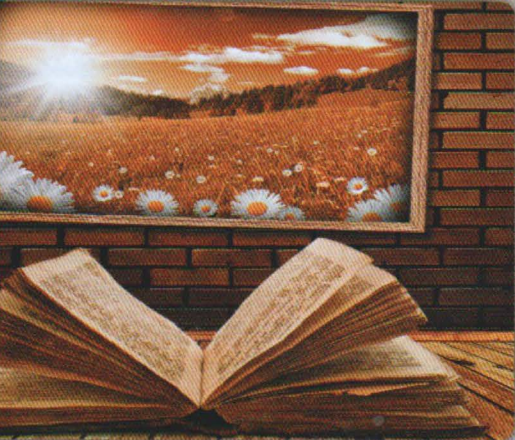
29



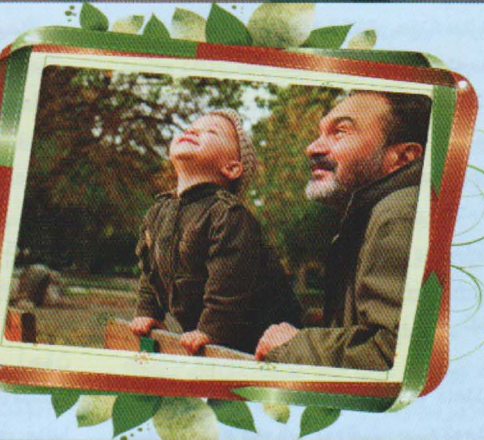
27



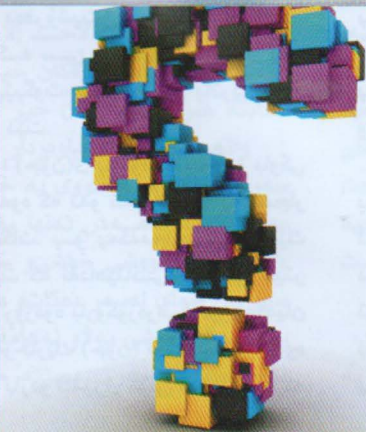
31



30



34



32







## جۇن لۇجى يېرد... شىكىستى نەدەناسى!

وداپشتىنەمەيان بۇ دوستىرىنى ئامېرىكى پەخسى دەنگو وپنە لەپەك كاتدا.

لەم كارەيدا جارىك شىكىستى ھىنا، جارىكى دىكەو دەيان جارىك شىكىستى ھىنا، ئەمە لە سالى ۱۹۲۲دا بوو، (جۇن) خۇي بەدەست شىكىستەو نەدا. لە تاقىكرىدەنەوكانىدا سەرەتا تۈانى وپنەى جىگىر بەدەست بەيىنىت، دەنگى رادىيۇش لە پشتەمەيدا پەخس بىكات، لەم كاتەدا لەخۇشياندا بەگالتەو بەوپنەكەى دەگوت: وپنەى ھاورپم دلتىابە لە پاش چەند پۇژىكى تر دەجولتەتەو، ئىتر نەيىنى جولەى وپنەى دۇزىيەو.

(جۇن بىرۇ) لە كارەكانى بۇ داھىنانى ئەم نامىرە ھەرگىز تووشى بى ئومىدى نەبوو، ھەولەكانى بۇ بەرەوپىشېردىنى ئامىرەكەى بەجىگەپاندو ناوى لىنا (تەلەفزيۇن).

سەرەراى كارىگەرىسى خرابى تىشكە زىانبەخشەكان بۇ سەر جەستەى (جۇن) بىرۇ تووشىكرىنى بە نەخۇشى، بەلام لەگەل ئەمەشدا ھەرگىز تووشى بىھىوايىو شىكىست نەبوو. ئەو بەھۇى ئەم داھىنانە مەزنەو سەوودى زۇرى بە مىلۇنەھا خەلگ گەپاند لەسەرتاسەرى جىھاندا.

سەرچاۋە: گۇڭفارى العربى الصغىر/

ژمارە ۱۵۱

بە پاشەكەوتەكەى دەپىرى، بۇنەوۋى بتۈانىت ئامىرى دىكەى نوپى لىۋە دوست بىكات. سەرەراى ئەوۋى كە مائەكەيان بە زۇرىك لەو شەمەكە كۇنانە قەرەباغ بېوو، بەلام دايىكى دىخۇشېوو كە دەپىنى كورەكەى ھەندىك لەو كەلۈپەلانە بەكاردەھىنىتەوۋە بۇ دوستىرىنى ئامىرى نوپى بەسوودتر بۇ خەلگ.

(جۇن بىرۇ) گەورەمىو، چوۋە كۇلىزى ئەندازىارىو بەشى كارەباى تەواوكرەد. ھەرچەند پۇژگار تىپەردەبوو، ژوورەكەى ئەوۋىش پەردەبوو لە كەرەستەى كۇن. (جۇن بىرۇ) ناوى رادىيۇ بىستېوو كە زانائى ئىتالى (ماركۇنى) دايەتپاۋو. ئىزگەش لە زۇر مالدا ھەبوو. ئەوۋىش بىرپارىدا رىكابەرى (ماركۇنى) بىكاتو ئامىرىكى نوپى وھا دايەنىت كە ھەر بەتەنھا دەنگ نەبىت، بەلگو وپنەش پىشانى خەلگ بدات. واتە ئامىرىك بىت وپنەو دەنگ پىكەوۋە بگوازىتەوۋە!

(جۇن) كەنج لە مائەكەيدا مايەوۋە بەردەوام خەرىكى تاقىكرىدەنەوۋە ئامىرەكانى بوو كە تادەھات پىشكەوتوتور دەبوون. دواى ئەوۋى (جۇن) زانى كە تىشكى ژىرومەنەوۋەشەى خۇر دەتۈانىت وپنە بگوازىتەوۋە بۇ نىۋانىكى دوور، دەستىكرەد بە كۇكرىدەنەوۋە شەمەكە كۇنەكانى

ئامىرىك لە مالى ھەمووماندا ھەيمە لە زۇرىبەى كاتىرەكانى رۇژدا بەكارىدەھىنىن، بەلام زۇرىبەمان ناوو زىانى داھىنەرەكەى نازانىن. (جۇن بىرۇ) داھىنەرى تەلەفزيۇنەو لە سالى ۱۸۸۸ لەخىزانىكى ھەزار لە شارىكى بچوۋكى شارەكانى ولاتى ئەسكەتەلەندا لە دايكېوۋە. باۋكى نەمىدەتۈانى كاروبارى بىزىۋى خىزانە بچكۆلەكەيان دايىن بىكات، بۇيە (جۇن بىرۇ) كورى بىرى لە رىگەپەك كرىدەو بۇ يارمەتيدانى باۋكى.

لەو كاتەى (جۇن) تەمەنى گەشىتېوۋە سىزدە سالان، رۇژىكەيان باۋكى زۇر بەلايەوۋە سەپىرېوو كە لە شەقامدا دىتى (جۇن) لەگەل پىاۋىك مامەلەى شتېرۇشتن دەكات، باۋكى بەسەرسورمانەوۋە لىپى پىرسى: (جۇن) ئەوۋە چى دەفرۇشەيت؟ خەرىكى چىت؟!

پىاۋەكە سى جۈنەپىي تەواۋى دايە (جۇن) و پىيگوت: سوپاس ئەم پاتىرىيە زۇر بە كەلگەم دىت.

دەمبوا (جۇن) بچكۆلە ئەوۋە بۇ باۋكى پوون بىكاتەوۋە كە ئەو ئامىرىك بۇ يەكەمجار دوستدەكات. بۇ يەكەمجارىش شىتىك دەفرۇشەيت كە لەداھىنانى خۇپەتى. ئىتر ھەر لەو پۇژمەو باروگوزمەرانى خىزانەكەيان گۇراۋ ھەرچارىك (جۇن) دەگەرپايەوۋە مائەوۋە ھەندىك پارەو ئامىرى كۇنى دەھىناپەوۋە كە



چيا عەبدۇل

# گرنگى باومەر



تېرىكردن دەۋلەتمەندىكىرىنى پۇخت، ئەۋا تۆ  
لەسەر ئەۋ پىيەى كە ژيانىكى تەندروست  
بژىت، لايەنى دەروونى كۆمەلەپەتت  
تەندروست بىت، ئەمەش بەھۋى ئەم  
پەيوەندىيە راستەۋە دروست دەبىت كە  
بەستۈۋتە لەگەل دروستكارەكتەدا، كاتىك  
دەرك بە بوونى خوا دەكەيت لە ھەموو  
كاروبارەكانى ژيانىدا، ئەۋە بە دۇنيەپەۋە  
ژيانىك دەۋى كە پىيەتى لە بەختەۋەرى).  
كەۋاتە خۇيەنەرى بەرپىز: خۇپچەككردن  
بە باومەر لە بىنەما گرنگەكانى سەلامەتى  
پۇخو فيكرو جەستەن پىكەۋە، لە دۋاى  
ئەمەشەۋە ھەرشىكى تر كە رووبەروومان  
دەبىتەۋە خىرى تىدايە.  
ۋەك چۆن پىغەمبەر (دروۋدى خۋاى  
لەسەر بىت) دەفەرموۋىت:  
(عجبا لأمر المؤمن، إن أمره كله له  
خير، وليس ذالك لأحد إلا للمؤمن إن  
أصابته سراء شكر، فكان خيرا له، وإن  
أصابته ضراء صبر فكان خيرا له).  
ۋاتە: حالو بارى باومەردار زۆر سەپرو  
سەرسۈرەپنەرە، ھەموۋى بە خىر دەگەرپى  
بەسەرەدا، ئەمەش تەنھا بۇ باومەردار  
ۋايە، ئەگەر توۋشى خۇشى خىرىك بوو،  
سۈپاسى خۋاى لەسەر دەكاتو دەبىتە خىر  
بۇى، ئەگەر تۈشى بەلاۋ نەھامەتتەك بوو  
نارامدەگىر لەسەرى، دەبىتە خىر بۇى

كە لە ناخى تۇدايەۋ دەبىت ئاۋى بىدەيت،  
بۇئەۋەى ھاندەرت بىت بەرەو كارى گەۋرە،  
چۈنكە ھىزى باومەرى ناختە كە ھاۋكارىت  
دەكات ئامانجەكانى ژيانىت دىارى بىكەيت،  
پالئەرتە بۇئەۋەى كە بەردەۋام بىت لە  
ھەلبۇزاردنەكانتو ھەستى بەختەۋەرىت  
پىدەدات، چالاكىيەكت دەداتى كە  
بىرەنەۋەى نىيە.  
ھەردوۋ لىكۆلەرى دەروونى ( د.  
لىس باروت ۋد - د. نىل كراك دارن) لە  
كتىبى (خۇشۈپىستى ئەۋ ژيانەى كە تىيدا  
دەۋىت) چەند نەپىيەكى گرنگيان تىادا  
روون كىرۋەتەۋە، كە ۋادەكات ژيانىت  
مانايەكى پۇخى ھەبىت، ئەۋان دەللىن:  
(بۇئەۋەى ژيانىكى تەندروست بژىت،  
بىنەمايەكى گرنگ ھەپە، ئەم بىنەمايە  
زۆر سانايە، چۈنكە تەركىز دەخاتە سەر  
ھەموو كىرەدە بە بەھاكەن ئامانجەدارىشە،  
ئەۋپىش باومەرە.  
باومەر ئەۋ پەيوەندىيە بىخ خەۋشەپە  
كە لەگەل خۋادا بەستۈتە، پەيوەندىيەكى  
پۇخى بەرزو بالا لەگەل خۋادا كە پۇخت  
پىر دەكات لە باومەر، باومەرىش ئەۋەپە  
كە مەۋقەكى گەۋرە كارىگەر دروست  
دەكات).  
ھەرۋەھا ئەۋ دوۋ لىكۆلەروە دەللىن:  
(لەۋ كاتەۋەى كە دەستدەكەيت بە

لىكۆلەرى مىسرى (عبداللطيف محمد  
خليفة) لە لىكۆلەنەۋەپەكى دەروونىدا  
سەبارەت بە بەھاكەن دەللىت: لاۋ بەشۈۋەپەكى  
رەھا پىۋىستى بە باومەر، لە روۋى ئاينىۋ  
فەلسەفىۋ رەۋشۈتتەۋە، چۈنكە باومەرەپەنەن  
ئەم شتانەپان پىشكەش دەكات:  
- مانايەكان دەداتى بۇ ژيانو پالئەرە  
بۇيان كە ھەلۋىستىكى ئىجابى بگىرە  
خۇشى لى بىيىنۋ كاربەكەن لە پىناۋىدا.  
- كۆمەلە بەھاۋ پىۋانەپەكە كە  
پەيوەندى بە خۇدى خۇى دەۋروۋەرىيەۋە  
پىكەدەخات.  
- رافەپەكە بۇ ۋاقىعو پەيوەندى ئەم  
بە بونەۋەرەۋە بەۋ شتانەۋى كە ئەم لى  
بەرپەرسىارە.  
بەلام:  
ئايا ئەمە ئەۋە دەگەپەنەت كە دەبىت  
بىرۋادار بىت بۇئەۋەى بىيەتە كەسىكى  
بەشدار?  
ئايا ئەمە چ باومەرەكە كە دەبىت من  
بىيەنم?  
ئايا لە چ گروپو كۆمەلەكە بىم بۇ  
ئەۋەى باومەرەكى راستو دروست بىيەنم?  
ئايا بوونى من چ مانايەكى دەبىت گەر  
باومەر نەھىنم?  
تۆ ھەركەسىك بىت، لەھەر گروپو  
كۆمەلەگەپەكە بىت، ھىزىكى پۇخى ھەپە



و: بۇ كوردى: پشتىوان موبارەك

## ھەوت رەفتار

## كە زۆرتىن

## كارىگەرييان

## لەسەر خەلك ھەيە

دانانى: - سىتىقن . ر. كوفى

پوختەكردنو وەرگىپرانى بۇ ەرەبى: - د. احمد الشازلى



### سەرکەوتن بۇ ھەمووان

لەم ژمارىدا باس لە رەفتارىكى دىكە دەكەين كە تايپەتە بە ھەلسۆكەوت لەگەل كۆمەلگادا...

### رەفتارى چوارەم: سەرکەوتن بۇ ھەمووان:

كارلىكى مۇقايەتى لە ژياندا گەلىك پەيوەندى ھەيە، بەلام باشتىن پەيوەنديان كامەيە؟ چۆن خۇمان لەسەر ئەو پەيوەندييە كە ھەمووان لىي سۇدەند دەبن پەرورەدە بكەين؟ پەيوەندييە كۆمەلەيەتتەكان شەش جۆرى ھەيە:

۱- سەرکەوتن، سەرکەوتن: سەرکەوتنى ھاوبەش.

۲- سەرکەوتن، دۆران: كىبىركى ( من دەيەمەو، تۆ دەيدۆرپىت.

۳- شكىست، سەرکەوتن: كەسلىك داواى ھىزى پشت پىبەستراو دەكات بە رەزامەندى ئەوانى تر.

۴- شكىست، شكىست: كەسلىك كارىك دەكات كە ئەوانى تىرىش زەرمەندىن، تەنانەت ئەگەر لەسەر حسابى خۇشى بىت.

۵- سەرکەوتن: تەواوى ھەولەكانى لەسەر ئەو كارانە چىر دەكاتەو كە پىويسىيەتى، ئىتر گوى نادات بە پىويسىتى داواكارى ئەوانى تر.

۶- سەرکەوتن، سەرکەوتن، يان رىكەوتن نىيە: ئەگەر نەگەيشتىنە پەيوەندييەكى ھاوبەشى سەرکەوتو، ئەوا ئىمە رازىن لەسەرئەو كە رىكەنەكەوين.

\* ژيان قورسو پىر كىبىركى دەبىت ئەگەر بە لۆزىكى ((ئەگەر خەلكى تر براو سەرکەوتو بوون، ئەوا من

دەيدۆرپىنم))، لىي بىروانىن.

\* باشتىن ئەو پەيوەنديانەش بە شىوہەكى رەھا بىرىتيە لە (سەرکەوتن، سەرکەوتن...)

((سەرکەوتن بۇ ھەمووان)) لەكاتىكدايە كە تايپەتە بە دۆزىنەو چارەسەرى بە سودو جىگەى رەزامەندى بۇ ھەردوولا لە كاتى گەتوگۆو پەيوەنديەكاندا "نەك بۇ يەكلىك لەسەر حسابى يەكلىكى تر".

\* ئەم رەفتارە زۆر شتت بۇ دروستدەكات، لەكاتىكدا وات لىدەكات بە ئاسانى بگەيت بە رىكەوتن لە نىوان ھەردوولا، ئەم رەفتارە پىت دەللىت: ھەمىشە ھەلپۇزدنى سىيەمىش ھەيە نەك دوو ھەلپۇزدن (بەردنەو، يان دۆران) ... بەلگو ھەمىشە ھەلپۇزدنى سىيەمىش ھەيە، ھەولەدەت پەيوەنديەكە چاك بكاتو ھەردوولا پىكەو بەيەنەو، بەدوايدا بگەرى.

# ئەم پەيوەنديە پىنج رەھەندى ھەيە:

\* كەسىتى: - (كە بەردى بناغەيە):  
\* دروستى ئەو بەھايەى كە ژيانمان لەسەر بنەماكى دادەننىن.

\* پىگەشتن: ھاوسەنگى نىوان نازايەتىو دەستكەوت.

\* كرانەوہى ژىرىو ئامادەگى بىروەوش.

\* پەيوەنديەكان: رووپامايىو رىزگرتنو سەرسوپمان، تىپوانىنى لايەنى بەرامبەر.

\* رىكەوتن: كە سىستەمى ھەلسۆكەوتو پەيوەنديەكان دەگۆرپت لە سىستەمى ستونىيەو (سەرۆكو ژىردەستە) بۇ سىستەمى ناسۆيى (ھاوبەشو گروپەكەى)،

زۆر بواری ھاوکاری دەگۆرپتەو، وەك:  
\* ئامانجە داواكاروكان: چى بكەينو كەى؟!!

\* رىبەرى (رېنمايى): ئەو نەگۆرانەى كە لەسەر بنەمايان كارەكە دەگۆرپت..  
\* سەرچاوەكان: مەزىو تەكنەلۆجىو ھونەرىو رىكەروہى.

\* بەرپرسىيارىتى (سىستەمى لىپرسىنەو): - پىوہى شىوایى جىبەجىكرنو ھەلسەنگاندن.

\* ئەنجامەكان: لە ئەنجامى ھەلسەنگاندنەكەو چى روودەدات..

پىويستە ھەرمانبەر لەم سىستەمە تىبگات، لەكاتىكدا ھەرمانبەر خۇى بەرپوہ دەبات لەو چوارچىوہەى كە پىشتەر دانراو، پاشان رۆلى بەرپوہبەر دىت، لە دەستپىكرن بە كارو لابرندى نارەحەتتەكان لەبەردەم ھەرمانبەران..

\* سىستەمى پالپشتىكرن: پىويستە پاداشتەكان لەگەل چالاكىيەكاندا گونچاو بىت.

\* چالاكى: چۆنىيەتى بەجىيەنىانى ((سەرکەوتن بۇ ھەمووان))

\* تىپوانىنى كىشەكە لە تىپوانىنى ئەوانى ترەو..

\* ناسىنى خالى بنەرمەتو ھەرجىيەكىش پەيوەندى پىوہ دەبىت.

\* باشتىن چارەسەر چىيە كە باشتىن

ئەنجامى پەسەندىكرات پىدەدات..  
\* زانىنى ھەلپۇزدنو رىگا چارەكانى تر بۇ دەستكەوتنى ئەم ئەنجامانە.

\* پىويستە بزانىت كە ئەم سىستەمە سىستەمىكى تايبەت نىيە، بەلام بە بى ھاوكارىكرن لەگەل خەلكدا ناتوانىت بىگەيەنەتە ئەنجام.





رۇشنىيرى تەندروستى!

## مرۇق: رېخۇشكردن

ن: د.حسان شمسى پاشا  
و: يەحيا محەممەد عەلى

پلانىكى بەھىزو بەردەوام.  
- دادوۋىيە، بەسەر كەسايەتتە، بە  
پىۋانە مامناۋىد، ئامانچو پلانىك بۇخۇت  
دامەنى، كە ئەنجامدانى مەھال بېت، ۋەك  
پىۋىستە لە ھەموو شىكىدا جياۋاز بىم، لە  
خەلگى ھەمىشە لە يەكەمەكان بىم... پاشان  
سەرگۈنە خۇت بىكە كاتىك ئەم ئامانچە  
نەھاتە دى.

۲- تەندروستى دەروونى:

تەندروستى دەروونى پەيۋەستە بە لايەنى  
رۇخىيەت، لە رېگە باۋەربوون بە خودا  
بەجىئەننى پەرسىشەكان، خۇپازاندە  
بە رەۋشە جۈنەكانو ئاكارە بەرزەكان،  
مرۇقى باۋەردارى راستەقىنە نازانېت رېگە  
نەخۇشىيە دەروونىيەكان لە كۆپە. چۈنكە  
لە نەخۇشى ھەزارى دەردەسەرى گىرەتەكان  
ناتىرىت، لەبەرئەۋى دەزانېت كە رۇزىدەر  
تەنھا خودا مىھرىبانە، بەرپەۋەردىنى  
كاروبارەكانى دىنيا بە پىي نەخۇشە پلانىكى  
تۆكەمە بەھىزو بى ۋىنەيە، كە لە لايەن  
خودا بالادەستەۋە دارپۇراۋە.

ھىچ كام لە تەندروستى مېشكو  
دەروون جەستە بەدىنەيەت بەيە يەكتر،  
ۋەك وتراۋە: (بىرۋەش كەملى تەندروست  
لە جەستە تەندروستىيە، پېچەۋانەكەشى  
راستە)!

كەۋاتە پىۋىستە ئەرگە دەروونى  
جەستەيەكان ھەرىكەيەن پىشت بەۋانى تر  
بەستىت!

سەرچاۋە: الثقافة الصحية

جەستەمان دەگەيەن، ھەرۋەك چۇن مانا  
دوۋرگەۋتەنەۋە دەگەيەنېت لەۋ نەرىتو خوۋە  
خراپانە كە دەبىنە ھۇ لاۋازى نەخۇشى... كە  
لە داھاتوۋا بە وردى باسيان لېۋە دەكەين.

۲- تەندروستى مېشك:

بىرىتىيە لەۋ تەندروستىيە كە  
پەيۋەستە بە بىرۋەشى مرۇقەۋە،  
پىۋىستە پارىزگارى لە مېشك بىرىت، بە  
دوۋرگەۋتەنەۋە لە ھەموو ئەۋ ھۇكارانە  
كە مېشك بەرەۋ لاۋازى پەرشو پلاۋى  
بىۋەشى دەبەن، ۋەك خوارنەۋە ماددە  
كەۋىيەكانو ماددە ھۇشەبەرەكان..  
نەبەخىشىنى بىرۋەكە خراپە نەرىنى بە  
مېشك..

تەندروستى بىرۋەشۋ زەينىكى  
پوون، شىك نىيە ۋەرىبىگىتو لە خۇپا  
دەستت بىكەۋىت، بەلگە شىكە خۇت پىي  
ھەلدەستىت، جا بۇ گەپىشتن بە بىرۋەشۋىكى  
تەندروست، ئەۋا پىۋىستە گىنگى بە خودى  
خۇت بەدەيت، ۋاتە:

- ھەست بە گىنگىت بىكەيتو ئاگادارى  
خۇت بىيت، خۇت خۇشبوۋى رەقت لە  
كەسايەتت نەبىت، گىنگى بە تەندروستى  
جەستەيەت بەدەيت.

- باش بخۇپىتو باش بخەۋىت، پارىزگارى  
لە وزمە تۋانات بىكەيت، چىزۋەرىگىت لەۋە  
خودا رېگە پىداۋىت.

- ۋاخۇت بىيىنى كە كەسپى بەھادارى،  
نەك كۆپى كەسپى دى، بەلگە خۇت بىنيات  
بىنى بە پىشتەستەن بە خودا، پاشان بە كارو

ھىچ مرۇقنىكى ژىر لارى نىيە، لەۋە  
كە تەندروستى لە بەھەرە ھەرە گەۋرەكانى  
خۋا بالادەستە، تەندروستى ۋەك ئەمىرۇ  
دەيناسىنىن، ئەۋ بارىيە كە كەسپى نوقمى  
لەشساغى تەندروستى رۇخى دەروونى  
كۆمەلەيەتتى بوۋە..

ھەموو پىزىشكان لە پارىدوۋ ئىستادا،  
كۆكن لەسەرئەۋە كارى پىزىشكەكان دوو  
جۇرە:

۱- پاراستى تەندروستى لەۋە  
لەشساغەكان.

۲- گىرپانەۋە تەندروستى بۇ  
نەخۇشەكان، لە رېگە دەرمانو  
چارەسەرگىرەۋە..

ئاينى پىرۋى ئىسلام، ھانمان دەدات  
بۇ خۇچارەسەرگىرەۋە پىغەمبەر (سەلامى  
خۋا لېيىت) دەفەرموۋىت: (خودا ھىچ  
دەردىكى نەناردوۋە، بەيە دەرمان).

رېكخراۋى تەندروستى جىھانى  
پىناسە تەندروستى بەم شىۋەيە  
دەكات: (تەندروستى: ۋاتە لەشساغىيەكى  
تەۋا، لە پوۋى جەستەيە دەروونىيە  
كۆمەلەيەتتىيەۋە، نەك تەنھا نەھىشتىنى  
بىتۋانايى نەخۇشى).

يەكەم: تەندروستى:

تەندروستى سى جۇرە:

۱- تەندروستى جەستەيە: ئەۋ  
تەندروستىيە كە پەيۋەستە بە جەستە  
مرۇقەۋە، بۇ بەدەستەننى پىۋىستە خۇمان  
بە دوۋرېگىن لەۋ خۇراكانە كە زىان بە





شو خان محەممەد كەرىم

سەرچاوه: ئۇقه بالنفس/دهانی سلیمان

٢- زانستی بهرد و اماو هه مه جۆر له هه موو بواری کدا، ئه مهش له پێگهی خوێندنهوی به سوود، یان خوێندن، له لای مامۆستایانی شارمزاو دتسوژو لهیاتوو، یا تیکه لپوون له گه ل کسهانی سه ره کهوتوو له ئه زمونه کانی ژپان و وه رگرتنی زانیاری لپیان و دوور که و ته وه له که سانی ک که هه موو دانیشه و گۆرۆ کپوونه وه یه کیان ته نه باسی کۆکردنه وی سه ره وه و سامان و یاره و پوه له

۱- ديارپرکړنسی نامانچ له ژياندا؛  
کاتیک مروف له ژياندا نامانچکی نه بیتو  
بهیئ نامانچ ژيان به سهر بهریت، ههست  
به دارووخانو بی متمانیی دمکات، نه مهش  
دمبیته هوی نهوهی زور به سانایو بهیئ  
نرخي گاتهکانی خوی به فیرو بدات، هر  
بویه پویسته هه موو تاکیک نامانچو



# وھلامى ئىمە!

بەدەنە ۋە بۇئەۋە ھەست بە جەۋھەرى  
ناخى خۇمان بىكەين، خۇمان بىدۇزىنەۋە  
ئەۋ رېگايە ھەلبىزىرىن كە دەمانگەيەنپتە  
مەنزل مەبەست.

لە ھەر كارىكدا كە ئەنجامى دەمدەين  
دەبىت بزانىن بۇچى دەيكەين؟ يا  
بۇچى نايكەين؟ بۇچى دەنوسىن؟ بۇ  
دەخۇنپىنەۋە؟ ئاھا تەنھا رۇزەكانى  
تەمەنمان بە رېمان دەكەن، ياخود  
سەرھالى نووسىنەۋە دەفتەرە پېراتاكانى  
ژيانمانىن، ئەگەر پىت بلان ھەفتەيەكت  
تەمەن ماۋە جى دەكەيت؟ گەر ۋەلامى  
ئەم پىرسىيارە لامان ئاناسايى پىت، ئەۋا  
پىۋىستە كارىك بىكەين ئەم ۋەلامەمان لا  
ئاسايى پىت، لەبەرئەۋنا مەرگ دۇستەين،  
بەلگۈ بە ھۇ رازىپوونمان لە بەجىيەننى  
ئەرگەكانمان تا ئەم ساتە بەرېكەۋپىكى  
تەۋاۋى. ئەگەر ۋەلامەت ھەيە دەلئى:  
فازنەكار دەكەم ئىستا دەست پىنەكردوۋە  
خەسارەتمەندى پىۋىستە لەسەرىشت  
ئىستا دەست پىبىكەيت.

با پىرسىيارىكى تر لە خۇمان بىكەين،  
گرىمان خاۋەنى تەمەننىكى زۇرىن لەگەل  
ئەۋە ئەۋەكانمان ئەدۇپىن، ئەۋ شتانە جىن  
كە بەشانازىپەۋە ۋەك دەسكەۋتى ژيانمان  
بۇيان باسدەكەين؟ گەر ئىستا سەرھالى  
ئەۋە نىن بادەستپىبىكەين دەست بەكاربىن  
بۇئەۋە جى پەنجەي خۇمان جى بەلپىن  
ۋەك ۋەلامىك بۇ كەستىيمان لە ئىستاۋە  
ۋەلامەكانمان بۇ ژيان ئامادەبىكەين لە  
قوتابخانەى ژياندا نەك ھەرخۇندىكار،  
بەلگۈ بىبىنە مامۇستايەكى سەرگەتوۋە....

بەرامبەردا ۋەرنارىن!!  
گرىگ نىيە تەنھا ۋەلام بەدەنەۋە  
بەلگۈ زۇر گرىگە ۋەلامى دروست بەجى  
گونجاۋو مەعقول مەقبول بەدەنەۋە ھەر  
پىشەتو پروداۋىكىش ۋەك تەقكىردنەۋمىەك  
بىبىن، بزانىن ۋەلامەكانمان كەسايەتى  
تايپەتمەندى ئىمە دىيارىدەكات، زۇرجار  
بىنىومانە كەسانىك توشى كارساتىك  
دېن، ياخود شتىك لە دەستدەدەن، ئىتر  
ۋادەزانن تەۋاۋى ژيانىان لە دەستداۋە،  
مەردومانىكىش ھەن كە بارودۇخى لەمان  
سەختىرىشان گوزەرانوۋە تەقكىردنەۋە  
لەۋە گەۋرەترىان ئەنجامداۋە، بە كۆلنەدان  
گەشەبىنى ھىۋاۋە ۋەلامىان داۋەتەۋە  
خۇراگىرۋوون گەيشتونەتە ئاۋەدانى بىبابانى  
سەختىان تىپەپەندوۋە، كەمىن ئەۋانەى بە  
باشە ۋەلامى خراپەپان داۋەتەۋە لەگەل  
بەدكاراندا باش رەفتارىۋوون، مەخوى ئاسا  
كە دەلئى: (كەستىك شىتانە بەردم تىبگىرى،  
مەن بەرقى تىدەگرم). بۇمان دەردەكەۋىت  
مىرۇقە مەزەنەكان خۇيان لە پەرچەكردار  
پاراستوۋە كاردانەۋەكانىشيان ۋەلامىكى  
شايسە بەخۇيانبۋوۋە گىروگرفتو كىشە  
تەنگۈ چەلەمەكانىش نەپانتوانىۋە لە  
پىبازى خۇيان لاينىداتو پەۋرەۋە رەفتارىان  
بگۇرپىت لەبەرئەۋە بىناغەى بەھىزى  
كەسايەتەيان ھەبۋوۋە خاۋەن بىروباۋەرو  
پەۋشەتتىكى چەسپاۋو دروستبۋوون.

ھەر پىرسىيارىك ۋەلامىكى ھەيە،  
ژيانىش پىۋىستى بە خۇندىكارى كۆشكارو  
كۆلنەدەرو خالى سەرگەۋتى ئىمە ئەۋمىە  
دروست تىبگەين، تابىۋانن دروست ۋەلام

ژيان قوتابخانەيەۋ كۆى كايەكانىشى  
بىرىتىن لە تەقكىردنەۋە پىرسىيار،  
ۋەلامەكانىش بەپى تىگەيشتو ئاستو  
تواناۋ دۇنيابىنى تىگەيشتو تەمەن  
بارودۇخى مىرۇقەكان جىۋاۋى لە  
خۇدەگىرن رافەۋ لىكەندەۋەكان دەشەت  
ھەندىجار لە يەكتىر جودابىن مەلمانىۋ  
كېپىكى دروست بىكەن، ۋەلامەكانى ئىمە  
بە پىى ئەۋ پىرۇگراممەيە كە پەپەۋى  
دەكەين بىرومان پىيەتىۋ دەبىت لە  
ئەنجامى ۋەلامەدەۋەمان بۇ پىرسىيارەكانى  
ژيان بىسەلمەينىن، خۇندىكارىكى بە  
كۆشۋ لىھاتوۋ تىگەيشتو سەرگەۋتۋىن  
بە جۇش خۇشۋ جالاكىيەۋە ئامادەين  
ئەرگەكانمان راپەپىننىن بەختەۋەرى  
بەدەست بىننىن.

ھەلەسۋەكەۋتو رەفتارى ئىمە لە ژيانو  
لەۋ تەرزە ھىكەيەۋە سەرچاۋە دەگىرىت  
لەبەر ئەنجامى پىرسىيارگەلىكى ۋەك ئىمە  
كەين؟ بۇچى دروستبۋوون؟ جۇن بىزىن؟  
بۇ كۆى دەچىن؟ ئەركو فرمانمان جىيە؟  
ۋەلامەكانمان دەرخەرى ھەلەسەۋەى ئىمەيە  
لە ژىن بۇ ژىن پىشانەۋە بەھاۋ  
پىرسىيەكانمانە كە ۋەك نەخشەى كارى  
تەمەنمانەۋ دەبىت ھىۋاۋ ھەۋلمان لە  
پىناۋىداۋى بە بوۋنى ھەر دىزەكىيەك لە  
نىۋان كارەكانمان لەۋ بەھاۋ بىنەمايانەدا  
خەسارەتمەندو رەنج بە خەسار دەبىن ۋەك  
ئەۋە ۋايە ۋەلامى ۋانەيەك بۇ ۋانەيەكى تر  
بەدەنەۋە، پان ھەر لە بىنەچەدا ۋەلامىكى  
نادروستو شىۋاۋو نەشۋاۋو ناتەۋاۋمان  
دەبىتەۋە كە بىگومان ھىچ نەرمەيەك لە



# ئەو پردانى نامان گەيىپەنە ئەوبەر!!

مەودا ئايىنى؟ مەودا داھىيان، يان شىعەرىيەت؟ نەخىر ھىچكامىيان، بەلگە مەودا ماددى ئەو ئايدۇلۇجىيەتە كە دروشمى ماتىريالىزم ھەلىدەت، بەداخوۋە مەودا لەم مەلانىيەتە پەنگەخواتەوۋە كەمتەرخەمى دەكات لە پەيداكرىنى زەويىيەكى بە پەيت، تاكو بىناغەكە لەسەر بىنا بىكات «ھەمىشە سەرقالەو وەكو ئامرازىك واپە بەدەست كەسانى ترەو، تەنھا بىنەرى داھىيانەكانى رۇزناواپەو بەويپەرى دىگەرمىيەو پەشوازى لە مۇدىل و مۇرالى ئەوان دەكات. ئىمە باسى بىنەما دەكەين، باسى ئىنتىماي لۇژىكى دەكەين، باسى ھەنەر دەكەين، باسى مەودا رامان دەكەين!

ئىمە زۆر پەيۋىستمان بەوۋە ھەيە كە بىنەماي خۇمان بىناسىن، چۈنكە ھەتا ماسكەكان لائەبەين و راستى خۇمان دەرئەخەين، ئەوا ھەرگىز دەوربەرى خۇمان ناناسىن، راستە كۆمىدىيەك تەعبىر لە روو دەكاتو لە روو دەدۇيت، بەلام روويەك ھەرگىز راستى پەشتى پەردەي نەئىنى كۆمىدىيا دەرناختا! ئىمە پەيۋىستمان بە ھاوسەنگى ھەيە لە نىوان خودى خۇمان ناخماندا، لەگەل دەوربەرو جىھانى دەرەوۋەماندا، واتە نە

ئەو ئاراستانەي كە شوپىنگەي خۇيان دەدۇرپىن ئەوانەن كە ستراتىجىيەتتىكى شەرقەكارىيان بۇ بىنەماي مەسەلەكان پەئىيە، چۈنكە تەنھا خەون بە لوتكە بەرزەكانەوۋە دەبىنەو بە درىژاى تەمەنىيان ئاۋاتى بۇ دەخۋازن و گوئ بە جوزئىيەت نادەن» بۇ نەوۋە ئەگەر جوزئىك لە مۇرالى و مەتۇدى بىرەندىك لەو بچىت، ئەوا راستەوخۇ دەپتە لاپەنگرى ئەو كەسەو تەنھا تامەزۇرى ئەو رۋانگەپەي دەپتە كە تەنھا خۇي دەپەوئە! كە لىرەدا وەكو بىنەمايەك دەپىنەو بىنەماي خۇي بەيى رەچاكرىنى ھىچ كەتور و نەرىتتىكى ئەخلاقى دەگەپەنەتەوۋە بەو كەسە! لە كاتىكدا لەوانەپە كە بىنەماو بىنچىنەي ئەو كەسە لەگەل بىناغەو بىنچىنەي ئەمدا، بە ئەندازەي جىاۋازى زەوي ئاسمان بىت!! مەودا دەپتە خالى دەستپىكى بىناغەكە دەستىشان بىكات، بۇ دامەزاندەن و مىكانىزىم ئەم دەستپىكەش چەند ھاۋكارى لە كەسانى دىكە بىخاۋىت، ھەر جىگەي ئىعتىبارە، نەك بىتتە ئامرازىك كەسانى تىرىش شۇقۇرى ئەو بن! مەودا ئەم سەدەپە لە چەقەستىدا نەقۇم بوۋە، يان لە مەودادا نەقۇم بوۋە. بەلام چ مەوداپەك؟ مەودا فەيكرى؟ مەودا مەنەۋى؟

ئەو رەھەندە مەرىپىيەنەي لە سەرچاۋەكانەوۋە بەدەستەتوۋن، گوزارشتىكى ۋاقىيەن بۇ ژىارتىكى ئەزەمەنگەرايى. ھەمەو ئەو بابەتە جەۋھەرىيەنەي كە لە وئەنەي ئەندىشەندەنەي ھەقىقىي ژىانەوۋە وەرگىراوۋن، تابلىۋەكى پە مانان بۇ ماھىيەتتى ژىان، تەنەت ئەگەر بە سادەترىن ئالەتتى مەرىپىي گوزارشت بۇگراۋ نەخىشەنەن، ھەر گىرگى خۇيان ھەيە. چۈنكە دروشمى رەھەندە بەيەگەگەشتەن بۇ ئىنتىكرىنى تاۋوتىكرىنى راستىيەكان لە بازەي جىاۋازى و ئەتەكتى لۇژىكى گىتتىيەنەدا رەچكە دەگەيت. كەۋاتە لىرەوۋە مەودا ھەلسەفەو زانستەكان بەسەر پەردى ئەم مامەلەندە دەپەنەوۋە پاشان لە داپكەن. ئىمە مەودا مەودا ھەيەكەمان خاۋەنى ئايدۇلۇجىيەكى جىاۋازىن، ئەۋەي كە ئەم جىاۋازىيەنەي زىاتكرىدوۋە ئەو پانۇراما ماددى و مەنەۋىيەنە كە ھەمەو رۇژىك رۇژىكى نوپان بەسەردا دىت.

ئىمە ئەگەر خەستەروۋى كەمۇگورپەيەكان بە شتىكى خەپو عەيىب بزانىن، ئەوا شارەندەوۋە پەردەپۇشكرىنى كەمۇگورپەيەكانەي رەچاۋشكرىنە بۇ دروستىۋونى گەندەلى تر. ھەربۇيە





درەخشان بەھادىن

## ئەمۇ وانانەي

### لە "مىژوو" دا نەمانخوئىند!

لە بارەى دابو نەرىتى نەتەۋەكانو جەژنو شادىيە مىللىيەكان شتىك باس نەكراۋە، بەلام باسى جەنگى ۲۵۰۰ سالە بۇچى! كە مىندال بووين پىيان دەۋتەن ئەگەر لىيان دايەت، تۆش لىيەدە، دەيانويست فىرمان بىكەن كە چۇن بەرگرى بىكەن، بەلام كەس پىي نەۋتەن كە ئەگەر لىدراى، چۇن ببوۋرەو چاۋپۇشى بىكە، پىيان نەۋتەن كە دەۋانەن لە برى لىدانو تۆلە ببوۋرەو گەۋرەمى بىكەن. بەلام ئىستاش نەجوۋە تا بچىت، بۇيە با لە ئىستا بەدۋاۋە مىندالەكانمان فىرىكەن كە چۇن بەخشندەمىنو ببوۋرە، چۇن جۇرىكى تر لە دونيا بىروان، چۇن بەسۆزو مىھرىبانو موحىيەت بن. با پىيان بلىين كە باشىيەكانى دونيا سەد بەرامبەرى جەنگو خەمەكانە، كەۋاتە با دىدە بشۆينو جۇرىكى تر دونيا ببىين!

ھەر لە قۇناغى سەرەتايىيەۋە وانەي مىژووۋمان خوئندوۋە، بەلام نەۋەندەى لە بارەى جەنگىزو مەۋلەكانەۋە خوئندەمان، ھىندە باسى باشى گەۋرەكانى مىژووۋى خۇمانمان بۇ نەكرا. كەس پىي نەگوتەن كە دەبىت سەرەتا ئاۋىنەى مىژووۋمان پاك بىكرىتەۋە، تەپتۇۋى لە سەر لا بىرىت، بۇئەۋەى راستىيەكان ببىينو بزائىن. ئەزمۇۋەنەكان لە بىر نەكەينو ھەلەكانىش دووبارە نەبنەۋە. دەربارەى جەنگەكان ھەموو شتىك دەزانىن، بەلام لە بارەى ئاشتىيەۋە ھىچمان نەخوئند. كاتىك مىندال بووين كەس ئىمەى فىر نەكردو پىي نەگوتەن كە "كەيقوباد" كى بوۋە؟ دەۋلەتى "ماد" كەى و چۇن دروستبوۋە؟ تا شانازى پىۋە بىكەن! لە بەشۋە بابەتەكانى وانەى مىژووۋدا

نەۋەندە بىرو ھىكرمان لاي شتانىكى بى بنەماۋ بىناۋ بىت، نەئەۋەندەش خولىيەى گەشتەن بە يەكجار بەرزايى بىن، چۈنكە بەۋە ۋاددەۋە پىۋەرى كە بىر لە بەرۋەندىيەكانى خۇمان دەكەينەۋە لە ئەندىشەۋە بىر كەردنەۋەى ئەۋانەى تر بىناگا دەبىن.

بەداخەۋە دەلەيم: ئىمە نەمىۋ خولگەكانى زىانمان ۋەستاندوۋە بەلەى خۇمانەۋە ۋادەزانىن. كارىزمايەكىنۋە لە گۇرەپانى ملەلانىكاندا چارەسەرى رادىكالى (رىشەيى) مان پىيە بۇ گەرتەكان، كەچى نەك كەيسەكانمان زىاتر كەردوۋە، بىگرە بوۋىنەتە لەمپەرىك لەبەردەم گۇرەنەكاندا. نەمىۋ لە ھەموو جەرخىك زىاتر پىۋىستمان بە شىۋەقەكەردنۋە شىتەلكەردى شارسىتانيەتە مەزىنەكەى خۇمان ۋە ھاۋىيەى خۇمان ھەيە، ئىمە ئەگەر ھەتا نەمىۋ كاراكەرىكى كارىگەر نەبوۋىن لە گۇرەپانى پىشكەۋتەنۋە داھىنەكاندا، با لەمىۋ ھاۋكارو ھەماھەنگى رۇشنىبىرانو داھىنەرانو پىشكەۋتەنخۋازان بىن، با بەس بە دۋاى رۈكەشۋە خۋاردنۋە ماددەۋە بىن كە رۇژ بە رۇژ ۋرگو سىكان بەرەۋە پىشەۋە دەچىت، بەلام ەقەلمان ھەر لەشۋىنى خۇيەتىۋە بىگرە لە دۋاكەۋتەنىشدايە!! كە ئەمەش لە خۇيدا جىي داخەۋە كارەساتىكى گەۋرە دەخولقۇنىت. چۈنكە بەپاستى دىسۋى و داپشتى سىتراتىيەتى بەپرسىارىتى، ھەمەلايەنەيە ۋاتە لەم سەردەمەدا تاكىك بە تەنھا ناتاۋىت تەۋاۋەكەرى ئەم مىۋىدى بەرپرسىارىتىيە بىت، چۈنكە كارىزمايى سەرگەۋتو «لە زىجىرەيەك سىتراكچەرى پەيۋەست پىكەتۋە» ۋاتە لە ئەنجامى ھاۋەندىتى ھاۋكىشەى فرمانە پراكتىزەكراۋەكانەۋە ھىزىكى پىشەنگ سەرىيەلدۋەۋە پاشان تۋانويىتى سەرلەبەرى دىرۋكى شارسىتانيەتەكەى بنوۋسىتەۋە لە پىشەنگايەكى جىھانىدا بۇمان پوۋنىكەتەۋە. با ئىمەش ھەۋلىدەين بە دلىكى پىر لە خۇشەۋىستىۋە گىيانىكى لە خۇبۇردوۋانەۋە دىرۋە بە پىكاى دىسۋازانى ئەم خاكۋە نىشمانە بەدەين، بەپاستى ئەگەر ئەلەيەك لەۋ زىجىرە شايانەيە بىچىرت بەھۋى كەمتەرخەمى لايەنىكەنەۋە، ئەۋا ئەۋ كاتە ئەمە دەبىتە ھۋى زىادكەردى قورسايى سەرشانى لايەنە مەبەست پاكەكان، كە ئەۋ كاتە دەكرىت بلىين كارەساتىكى ترسانكو گەۋرەمان خولقاندوۋە».





# ساتەكانى تەمەنت بەخۇشى بەسەربەرە!

خالىد مەممەد

لىكراومو تۇش ھەولېدە ئەو تەمەنەنى كە ماوتە  
لەگەل ھاورېكانت، كەسوكارو دايكو باوكت،  
خوشكو براكانت، بەخۇشى بەسەربەرە.  
سوربە لەسەرئەۋەى بېيتە سەرچاۋەى  
خۇشى بۇ دەۋرۋېرە.  
بۇئەۋەش بىتوانىن ساتەكانى تەمەنمان  
بەخۇشى بەسەربەرەين، پىۋىستە ئەم  
چەند خالە رەچاۋ بکەين:  
۱- دەرک بە گەۋرەىۋو گرنكى  
چرگەساتەكانى تەمەن بەكەين.  
۲- ئەو ساتانە يادبەكەينەۋە كە بە  
ناخۇشى بەسەرمان بىردوون، چىمان  
دەسكەۋتوۋە جگە لە پەشيمانىۋو خەم  
ناخۇشى، بە پېچەۋانەشەۋە ئەو ساتانەى  
كە بەخۇشى بەسەرمان بىردوون چ  
دەرەنجامىكىان ھەبوۋە؟  
۳- زۇرچار رابىردو تال ئىستاشمان  
بەخۇشەۋە تال دەكات، باشتر وايە تەنھا  
بۇ ئەۋەندە سود لە رابىردو ۋەربگرين كە  
ھانمان بدات ئىستامان خۇش بکەين.  
بەھىۋاى ژيانىكى خۇش بۇ ھەموو  
لايەك.

سەمىر پوۋى تىدەگىردم، خەفەتم دەخوارد  
لەۋەى ئەو رۇزۇ ساتە خۇشەى كە چەند  
بەتامەزۇيىيەۋە چاۋەرۋانىى بووم، ئەۋا  
ھاتو بەداخەۋە ۋاخەرىكە تەۋاۋ دەبىت!  
ئەۋەى كە باسەم كىرد تەنھا بۇئەۋە  
بوو ئەۋەتان پى بلىم كە ساتەكانى تەمەن  
دېنۋ دەپۇنۋ پاناۋەستىن، لەسەرئەۋەى كە  
تۇ چۇن تىاياندا دەبىت، زۇرچار گەشتىك  
دەكەيت، پاش گەرانەۋە بېرلە ساتەكانى  
دەكەيتەۋە، ھەست دەكەيت دەتۋانىت  
باشتر تىاياندا بىزىت، جۋانتر پىشۋازىيان  
ئى بکەيت، بەچىزىتر بەسەريانىبەرىت،  
پەشيمانەمبىتەۋە دەبىت: بىرا سەد بىرا  
بەو جۇرەم نەكردايە، بەلام خۇ لەو كاتەدا  
خۇزگەو بىراۋ ئەمشتانە سوديان نىيە.  
ۋابىنەپىشچاۋى خۇت ئىستە تۇ  
پىرىبوۋىتو لە كۇتا ساتەكانى تەمەنتدايت،  
پەيامنىرى يەكېك لە كەنالەكان دېتەلاتو  
ئەم پىرسىيارەت لىدەكات: گەر بگەپىتەۋە  
بۇ سەرەتاكانى تەمەنت، ئايا چۇن تەمەنت  
بەسەردەبەيت؟ تۇ جى ۋەلام دەدەمىتەۋە؟  
كەۋاتە ۋابزانە ئىستا ئەو پىرسىيارەت

فەيلەسوفىكى پۇژناۋاىى زۇرچۋان باس  
لە ھەلسۈكەۋىتو بىرگىردنەۋەۋە پۋانىنەكانى  
تاكى خۇرەلاتى ناۋمراست دەكاتو  
دەبىت: خەلگى رۇژەلەت زۇرىبەكەمى  
چىز لە بۇنەۋ يادو خۇشىيەكانى ژيانىان  
ۋەردەگىرن، چۈنكە لە كاتى خۇشىدا  
خەفەت بۇ كۇتايى ھاتنۋ تەۋاۋبۋىنى ئەو  
خۇشىيە دەخۇن!  
ۋەتى ئەم فەيلەسوفە مندالىى خۇمى  
بىرەپىنامەۋە، بىرمە كاتىك نىزىكى جەزىن  
دەبۋىنەۋە، پەرىيەكەمان دەھىناۋ چەند  
رۇژمان بىمايە ئەۋەندە خەتمان دادەناۋ  
ھەر رۇژىك بىرۇشتايە خەتىكەمان بەسەر  
خەتىكىاندا دەھىنا، ۋاتە رۇژىك كەمبۋوۋەۋە،  
بەمبۇرەبەتامەزۇيىيەۋەبەردەۋامدەبۋىن،  
پۇشاكى نۇتو پىلاۋە نۇپىيەكانىشمان لەناۋ  
تاگەكەماندا بەپىكى دادەنا، ھەتا ئەو  
شەۋەى كە بۇ بەيانىيەكەى جەزىنە، ئەو  
شەۋەش خەۋمان لىنەدەكەۋتو خۋاخۋامان  
بوو، زوو رۇژبىتەۋە، بەھەرچال رۇژىش  
دەبۋەۋەۋە لەگەل باۋگەم نۇپىزى جەزىنمان  
دەكرد، دۋاى نۇپىزى جەزىن دلتەنگىيەكى





ژیان

قوتابخانە پە .. !

ئا: بەرزان ئەبو بەگر

ئادابی ھەولەن و تیکۆشان لە ژياندا:

کاتیک لە گەشتیکی ژياندا شکست دەهینیت، ئەزموون نادۆرینیت، چونکە لە ھەموو شکستیکدا ئەزموونیک بە دەست دەهینیت، کەواتە بە خپرایسی ھەتسەر ھەو و مژدە سەرکەوتن بە خۆت بەدو دڵخۆشە بە گەشتنی یەکەم پەلی سەرکەوتن!

ئادابی قسەکردن بە تەلەفۆن:

کاتیک زەنگی مۆبایلەکت لێدەدات، بە زەردخەنە ھەو و ھەلام بەردەر ھەو، چونکە ئەو کەسە قسەت لەگەڵ دەکات، لە ڕێگە تۆنی دەنگت ھەو زەردخەنەکت دەبینیت.

لە ئادابی ھاوڕێیەتی:

ھەلە بچووکەکان کە لە نێوانتاندا روودەدەن گەورەیان مەکە، ڕێگە مەدە ئەو شتە بچووکانە ھاوڕێیەتیتان تیکەدات، چونکە ھاوڕێیەتی راستەقینە تاجیکە بەسەری مرۆفەکانە ھەو!

ھاوڕێیەتی بۆ بەرژەوێندی کاتییەو نامینیت، بەلام ھاوڕێیەتی راستەقینە خۆنچەپەکە، بۆتەکە ھیواپە، شیلەو گۆلاوێکە و ھەوارییە، شەو شەمالی خۆشەوێستی، و شکبونی تەنھا بە مەرگ دەبێت، ھاوڕێیەتی شاریکە کلیلەکە و ھەوارییە، دانیشتوانەکە و ھەوارییە، ھاوڕێیەتی درختیکە تۆوێکە و ھەوارییە، لۆو پۆپەکە ھیواپە، گەلاکانی بەختە ھەوارییە.

ئادابی لێبوردن:

دوودل مەبە لە پێشکەشکردنی لێبوردن، بەرامبەر بەو کەسە ھەلەت بەرامبەری گەردووە، کاتیک داوی لێبوردنی لێدەکەیت، بپوانە بۆ چاوەکانی، تا جگە ھەو بە گۆپەکانی پەشیمانیت دەبیسیت، لە چاوەکانیشتدا پەشیمانیت بخوینیت ھەو! مرۆفی ژیر لێبوردە، لەبەرئەو ھەو کە لاوازو بێدەسەلاتە، بەلکو لەبەرئەو ھەو دلی لە رۆو کینە پاک بکات ھەو.

ئادابی مامەلەکردن:

حوکم بەسەر ھێچ کەسدا مەدە بە ھۆی کەس و کارو نزیکەکانی ھەو، خۆ مرۆف تەنانت دایکو باوکیشی خۆی ھەلەنەبەزاردووە، چ جایی کەسە نزیکەکانی. بەلام ھاوڕێ ئەو کەسە کە خۆت ھەلەمیزیت، بۆیە دەتوانیت لە ڕێگە ھاوڕێکەت ھەلەنەنگاندن بۆ بکری، و تراو: مرۆف لەسەر ئایینی ھاوڕێکەتە!

ئادابی قسەکردن:

کاتیک ناتەوێت و ھەلامی پرسیاریک بەدەیت ھەو، بە زەردخەنە ھەو بەو کەسە بلی کە پرسیارەکە گەردووە، تۆ لەو باوەردایت، زانیی ھەلامی ئەو پرسیارە بۆ تۆ گرنگ بێت!؟

ھێربە پێش ئەو ھەو دنیا فیرت بکات!

لە ئادابەکانی ژیان:

گالتە بەکەسانی دەوربەر تو خەوون ھیواو ئاواتەکانیان مەکە.. بە تاییبەت ئەو کەسانە لە زانست و زانیاری و مەل و ساماندا لە خوار تۆو، ڕەنگە دراوسێکە، یان کەسانیک کە تۆ دەیان ناسیت و گالتەیان پێدەکەیت، پەلەوپاھەو ناویان لای خۆی گەورە، لە زۆریک لەو کەسانە بەرزترین کە لای تۆ گەورەو شکۆمەندو بەھێزن.. لەبەرئەو ھێچ کام لە خەوێنە جوانەکانیان ھیواو ئاواتە بەرزەکانیان بە کەم مەزانە، دنیا بەبێ ئەو مرۆفە سادەو پاکانە، گەشتیکی وشکو پەربەزاری بیکەلکە، ھەرچەندە لە واقعیشدا جوان بێت.

لە ئادابەکانی گەتوگۆ:

زۆر بیری بکەر ھەو، ماوەیەکی زۆریش تەرخان بکە، بۆ ھێربوون، پاشان کەم قسە بکە، ئەو کەسە زۆر قسە دەکات، زۆریش ھەلە دەکات، نە ئەو ھەندە بێدەنگ بە خەلگی و ابزانن خوانەکردە لال و بێ زمانی، نە ئەو ھەندە قسە بکە کە دەوربەرت لە قەسەگانت بێزار بین.

مرۆف بۆئەو ھەو ھێربیت، دەبیت سەرھەتا گوێگریکی باش بێت، ھێچ کام لەو قسانەش ھەرماوێش مەکە کە دەبیسیت، چونکە بە دنیایی ھەو لە نایندەدا پێوێستت پێی دەبیت!



## چوونەو ەيەك، يان فراوانى؟

گوت: ئەو سۇپراو ەبۇرەو»  
قوتابىيەكە ەفرمانەكەي بەجىيەناو  
دەستەبەجى قومىكى لە ئاۋەكەدا، بەلام ەەر  
لەگەل تامكرندىدا خىرا پىالەكەي گىراپە  
دواۋەو گوتى: مامۇستا زۇر سۇپرە.  
مامۇستاي پىر سەرىكى باداو  
قوتابىيەكەي لەگەل خۇي برد بۇ كەنار  
دەريا، زۇر بە لىزانى ەمەو خويكەي رشتە  
نىو ئاۋى دەرياكەو، پاشان پىالەيەكى لە  
ئاۋى دەرياكە پركردو بە قوتابىيەكەي  
گوت: بىخۇرەو»  
قوتابى دىسان ەفرمانى مامۇستاكەي  
بەجىيەنا، بەلام ئەمجارە ەمەو ئاۋەكەي  
خواردەو.

مامۇستا پىرسى: چ تامىكى ەمەو؟  
قوتابى: كەمىك سۇپرىو، تەنھاپۇيىستى  
بە ەندىك ئارامگرتن ەمەو، مامۇستاي  
دنىادىدەش سەرى لەقانەدەو گوتى:

دەسەلمىتن، كۆمەلەي دوۋەمىش ئەوانەن  
كەوا بەرگەي فراوانبوون ناگرن.  
بۆيە ەمەيشە دلخۇشىو ئارامى بۇ  
ئەو كەسانەيە كەوا لەگەل ژيان خۇيان  
دەگونجىتن، نەك ژيان لەگەل خۇيان  
دەگونجىتن!

(دەگىرنەو ەپۇژىك قوتابى مامۇستايەكى  
بەسالاجوو، داۋاي لە مامۇستاكەي كرد  
كە وانەيەكى فىر بكت.. بۇ ئەۋەي تا لە  
ژيانداماۋە لە بىرى نەچىتەو ەك ئەلقەي  
زىر لە گوپى بگىرت، مامۇستاي پىر داۋاي  
ەندىك پامان بىرگردنەو بە قوتابىيەكەي  
گوت: بىرۇ كىسەيەكى گەرە خۇئ بەئە.

قوتابىيەكە رۇيشتو پاش كاتزىمىرئىك  
كىسە خۇپى ەيناو گەراپەو، مامۇستاي  
بە ئەزمەوون كىسە خۇپىەكەي لىۋەرگرتو  
يەك كەۋچكى لىكردە نىوپىالە ئاۋەو،  
پاشان ەندىك شىۋاندىو بە قوتابىيەكەي

ەەر لە كاتى ەاتنە دنىاو ەم  
بىرپارەمان داۋە كە لە شوپنى تەسكو  
بچووك بىيەنە دەرەو بۇ جىهانىكى گەرەو  
فراوان، ئەمە ياساي سروسىتە بۇ گشت  
كەسىك بەبى جىاۋازى، بەلام ەندىك  
كەس بەرگەي ئەم فراوان بوۋنە ناگرنو  
زوو لەناۋدەچن!

بۆيە ئەم دۇنيايە ەەردەم لە فراوان  
بوۋندايە، بگرە ەەردەم بۇ پىشەۋە دەرۋات،  
بۆيە ئەو كەسەي لە كارۋانى ژيان بەجى  
بەمىنىت ئەوا دەبىت لە شوپنە تەسكەكانى  
ژيان گۈزەرىكات!

گەر زياتر ورد بىيەنەۋە لە مەرۋقەكان  
سەفەرىكى ناۋناخىان بكەين، ئەوا بۇمان  
دەردەكەۋىت فراوانى لاي مەرۋف چۇنە!  
لەم رۋەۋە مەرۋقەكان دەكرىن  
بەدوۋ بەشەۋە: ئەوانەي ەمەيشە لەگەل  
كرانەۋەي ژياندا فراوانبوۋنى خۇيان



# بەلگەن بە خۆت بە!



ۋ. لە قارسییەو: وشیار عملی

رەبردووت تەنیا بۆ ئەزموون بە بیرى  
خۆت بێنیتەو، بەرەو بەدەستەپنە  
گەورەکان لە داهاوودا ھەنگاو بنیت.

بەلگەن بە خۆت بە: بە خەندەو  
تەماشای ھەموو پەسکاو زیندووھەکان  
بکەیت.

بەلگەن بە خۆت بە: ھێندە بۆ گەشەو  
گەورەبوونی خۆت کات تەرخان بکەیت، تا  
ئیدی کاتیکت بۆ سەرکۆنەکردنی خەلکی  
نەبێت.

بەلگەن بە خۆت بە: بەرامبەر  
سەختییەکان ئارامگر، بەرامبەر ترس  
بەھیزو لە بەرامبەری تورپیدا خۆراگر  
بیت.

بەلگەن بە خۆت بە: کە باشترین  
بیتو بە ھەموو جیھانی رابگەیمەنە کە  
باشترینیت.

تا کاتیک کە کردەموکانتان باشترین  
بوونی ئیو دەپارێزن، تەواوی گیتی بە  
جەشنیک لە دەستی خۆتاندا بە.  
سەرچاو: مجلە شادکامی و موفقیەت.

بەلگەن بە خۆت بە: ئەومەندە بەھیز  
بیت کە ھیچ شتیک نەتوانیت ئارامیت لێ  
تیکەدات.

بەلگەن بە خۆت بە: لە ھەر  
وتووێژیکدا وشەگەلیکی وەکو لەشەغی  
شادمانی بەختەومری بەکاربھێنیت.

بەلگەن بە خۆت بە: ھەردەم بە بیرى  
ھاوڕێیانتي بێنیتەو کە ئەوان چەندە بە  
توانان، ھەستی باش و ئەزینی سوودمەندی  
لەواندا دروست بکەیت.

بەلگەن بە خۆت بە: لە ھەر شتیکدا  
نیوہ رووناکەکی ببینیت، تا ئەو کاتە  
تاریکی سەری خۆی ھەلەمگرتو خەونەکان  
بەرەو راستی ھەنگاو دەنێن.

بەلگەن بە خۆت بە: بیر لە باشترین  
بکەیتەو، بۆ باشترین ھەولبەدیتو داوی  
باشترینیش بکەیت.

بەلگەن بە خۆت بە: ھۆگری  
سەرکەوتنی کەسانی دی بیت، بە جۆرێک  
کە وابزانن سەرکەوتنی خۆتە.  
بەلگەن بە خۆت بە: ھەلەکانی

«رەنج و کێشەو گرفتى زۆر، کە مرۆف  
لە ژياندا تووشى دەبێت، راست وەك ئەو  
خۆیە وایە».

بۆیە ئەگەر دلت بە ئەندازەى یەك  
پیاڵە بێت، ئەوا بە یەك گەجك خۆی  
توانات لیدەبەیتو ئەم دنیا فراوانەت  
لیدەبێتە بیرىكى تەنگو تەسك، بەلام  
ئەگەر دلت وینەى دەریا بێت، لێبگەرئ،  
یەك کیسە خۆی بەلگو دەیان کیسەش  
ناتوانیت سوپى خۆی، لە دلى تۆدا جی  
بکاتەوو ئارامت لێبەلگیرت!

لەمەوہ فێر دەبین ناخۆشییەکانی  
ژيان ھەرگیز کار لەو کەسانە ناکات گەوا  
دەلەکانیان وەکو دەریا فراوانە، بەپێچەوانەى  
ئەم کردارەش ھەر راستە بچووکتەین کێشە  
ناتوانیت بەرگەى بگریت ئەو کەسەى  
دلىكى بچوکی ھەبە، زوو ئەتەقن، یان زوو  
تیکدەچێت، بەرگەى ئەو کێشەى ناگرتو  
واھەست دەکات شاخیکە ھەلگیرتووہ.

کەوايە ئەوانەى ھەردەم لەگەل  
کاروانى ژيانان، ئەوانەن دەلەکانیان بۆتە  
بەھەشتیک بۆ گشت کەسێک!

خوای گەورە دلو دەروونمان سەلامەت  
بکات لە دەست تیکچوون و ژمگاویبوون و  
بچووکیبوونەو لە گوناھو تاوانەکان،  
دەلەراوانى خەلاتیکى خودایە، بۆیە گەر  
لە دەستت دا، ئەوا خۆت بەرپرسیاری،  
ھەرەو کە ئەم پەندە جوانە دەلێت:  
(بپۆستە فێربین بەیەکەوہ بژین، یا وەك  
نەفامەکان بەیەکەوہ بمرین!).

گەر تا ئیستا لە کانیای بچووک  
بوونەو مەدایت؟ گەر تا ئیستا ناتوانیت  
لەگەل کاروان بەرێبکەویت؟ ئەوا بپاریت  
ھەبێت پشت بەخوا ببەستە، یارمەتى  
دەدریت لەو پێگایەى پشت پێبەستووہ،  
یۆنانییەکان و تەپەکی جوانیان ھەبە  
دەلێن: (ئەوہی ویستی ھەبیت، ھێزیشی  
ھەبە)، بۆیە دەست بکە بە ئامانج دانان و  
بپاری بە ھیز پەیدا بکە، تا لەگەل کاروانى  
ژيان لەگەل دڵە گەورەو فراوانەکان بژی!  
سوودەربگرین لە کەسانی سەرکەوتووی  
پیش خۆمان، تا بتوانین داھاتو بدۆزینەوہ،  
لە کۆتاییدا تەنھا ئەم و تەپە دەلێم تا سود لە  
چرکە ساتەکانی تەمانمان ببینین و کەسەکان  
بناسین و بیانخوینەوہ، پیش ئەوہی بپاریان  
لەسەر بەدین و ببنە قەبارەیک لە دلماندا  
(جیھان کتیبیکى جوانە، بەلام بپسوودە، بۆ  
کەسێک کە نەتوانیت بیخوینیتەوہ!)





٤٢١

# کھسیکی

# كۆمەلەيەتتە؟

## هيو ٿارام

له خۆبایبوان سهرمەتای ڕووخانە، بەلام  
لەسەر هەمان ڕێچکە بەردەوام بە،  
خۆشەویستی دەرووبەرت بەدەست دێت.  
\* بەلام ئەگەر زۆریە و لەلامەکان  
(نەخێر) بوو، ئەوا تۆ خۆت بێبەری  
کردوو، پێش ئەوەی کەسانی دەرووبەرت  
بێبەری بکەیت، تۆ کەسی؟ گۆشەگیریت،  
خۆپەسەندکردن نیعمەتیکی گەورە، کە  
لەوانەیە تۆ لە دەستی بەدیت بەهۆی  
نەگونجانت لەگەڵ دەرووبەرەکەتدا.

**نامۇزگارى:** لە ناخى خۇندا پېش مەخۇرمۇ، دلت بۇ دەۋرۈبەرت بىكەرمۇ، سەرەتا بۇ خېز انەكەت، پاشان بۇ ھاورىكانت، چۈنكە ئەوان كۆمەلگەى بېجۈكى تۇن، ئاۋۈنەى ۋېنەى كۆمەلەيتى راستەقىنەى تۇن، كە تيايدا سنورى پەسەندى كۆمەلەيتى تۆى تبادەدەكەۋىت.

\* ئەگەر زۆرىك لە ۋەلەمەكانت  
(ھەندىجار)؛ ئەوا تۆ لە ناۋەرپاستى  
پىگەدايت، بۆ پەسەندىردن ۋە ھىنانەدى  
ئامانچەكانت، لاواز مەبە، ھەولۇ تواناكانت  
كۆبەرەمە، دىتوانىت چاكەكردن لەگەل  
دەوروبەرت، سەرنىجان بۆلای خۇت  
پاكىشىت، خەندەمەيان پىشكەش بەكە  
كە لە ناخى دلەۋە ھەئولابەيت، ھەمىشە  
شۈپنى گومانى باشى خەلگى بە.

**نامۆزگارى:** سەرگەتت لى ھەندى  
 كاتدا، لى سەرنىچا كېشىنى دەۋر بىر تەدائە،  
 ئەگەر لى ھەلۋاندىن يارمەتەيدان ھاۋاكارى  
 كەسەننى دەۋر بىر تەدائە بىر دەۋام بىت، لى  
 ئاينىدەدا ھەلى سەرگەتت زىياد دەكات،  
 بىر دەۋام بىو دودۇل مەبە.

دەكەيت، كە متمانه يان پېتەو نەينىيەكانى  
ئۇيانىانت بۇ باس دەكەن؟

۱- بەل. ب- نەخىر. ج- ھەندىجار.  
۶- ئايا ئاممەيت بۇ ھاۋارىيەت  
يارمەتيدانى ئەو كەسانەى پىۋىستان  
يەتتە؟

۷- ئايدا ھاورپىكانت پىت دەللىن تۆ  
زۇرباش لە ناخى ئىمەو لە قىسەو ھەستمان  
تەدەگەيت؟

۸- ئايدا بىھۆي ئۇ سىرگەۋىتىلگەن  
 ۹- ئۇ ئۆزىنىڭ قىزىنىڭ بىلەن بىرلىكتە  
 ۱۰- ئۇ ئۆزىنىڭ قىزىنىڭ بىلەن بىرلىكتە

۹- آیا بھردھوام ھوائی ھاوڑ  
دیرینہ گانت دھرسیت؟

۱۰- آیا دمتوانیت به تهنه پروو به پروو  
که مه لیک که س قسه بکهیت؟

ا- به لڄ. ب- نه خيڙ. ج- هه ندي ڄار.  
نه انجام:

\* نەگەر زۆربەى ۋەلامكانت (بەلى) يە،  
ئەمما تۆكەسكى زۆر كۆمەلەيت،  
يەختەمرو ئاسوودەيت، خۇشەويستى  
لە نۆي خەلىكىدا، بەھۆي ئەم تىكەلەيى  
ھاۋكارىيەت بۇ دەۋرۈبەرت، ھەمىشە  
خەلىكى گومانى باشت پىدەمەن ۋە خۇشيان  
دەۋىت، ئەم ئەنجامە نايابەت پېرۇز بىت.  
نامۇزگارى: ئاگاداربە، بەم ھۆيەمە  
دوۋجارى لە خۇبايىبون نەبىت، ھەمىشە

چەز بە دانىشتن، يان قسەکردن لەگەڵ  
کەسانی دى دەکەیت؟

ئەگەر دوو كەس لە خېزانىدا بن، يەككىيان زۆر كۆمەلايەتى بىت، ھەز بە سەردان و ھەوال پەرسىن و تىكەلاوى ھاوگارى كەسانى دى بكات، ئەوى دىكەيان بە بىتچەوانەو ھەقى لە تىكەلاوى ميان و سەردان بىت، ھەمىشە بيانوى سەرقالى و زۆرى ئىش و كار بۆ بەرامبەرەكانى بىننەتەو، تۆ ھەز دەكەيت كاميان بىت؟ بە مانايەكى تر بلىين تۆ كام لەم دوو كەسەيت؟ كەسكى كۆمەلايەتەيت؟ يان گۆشەگىر؟

نیست! له گه ژمان به، وهلامی هم  
پرسپاران به بدره وو په نجه له سره  
راستیه کان داینه:

۱- ئايا به قسەو گوشتارەکانت سەرئەنجی  
هاورپی و دۆستە نزیکەکانت بۆ لای خۆت  
را دەکێشیت؟

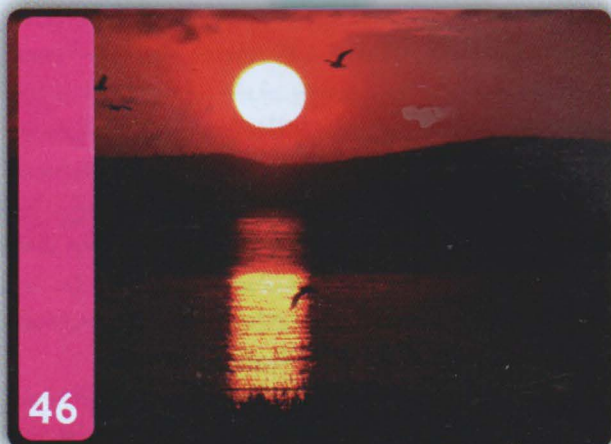
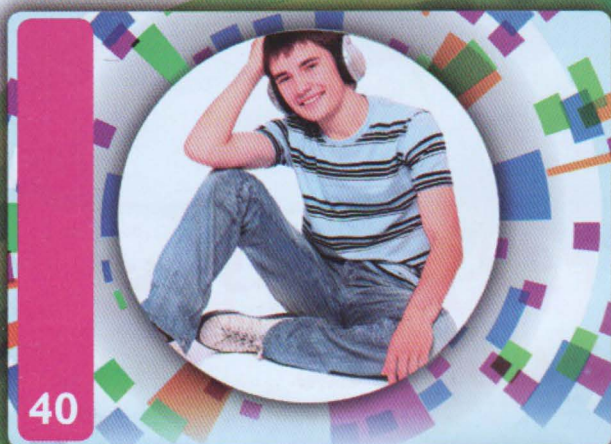
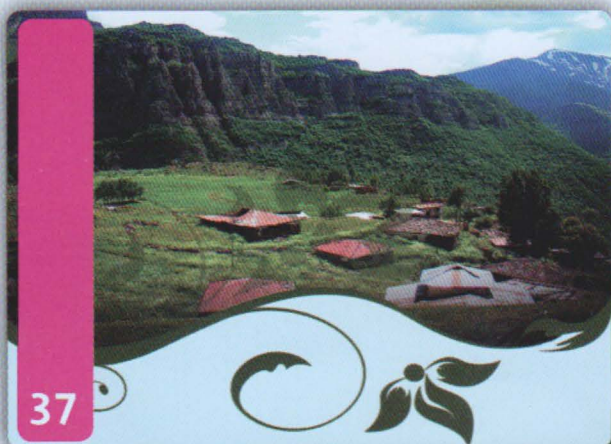
۱- بهائی۔ ب- نه خير۔ ج- همنديجار۔  
۲- نایا هاوړیو کهسه نزيکه کانت  
سهبارت به کاروبارمکانيان راوړت  
بيده کهن؟

۱- بهائی. ب- نهخیر. ج- همنديجار.  
۲- نهگهر رڙڙڪ ناڙوڪي ڪهو ته نيواني  
تڙو ڀهڪي له هاوڙي نزيڪه ڪانت، ههول  
دهدديت همناعت به ڀڄوون نهگهت بڪات؟  
۱- بهائی. ب- نهخیر. ج- همنديجار.  
۴- نایا دم توانیت چار سهمری گونجاوو  
خیرا دابنیت بو نهو کیشو گرفتانهی  
رڙڙانه بهرمو رووت دین؟

۵- ئايا يارىزگارى له نهينى ئهو كه سانه



# پهرومردو







## منالى دويىنى من بووم، منالى ئەمىرۇش براكەمە، منالى سەيىنىش منالەكەمە!

۴- منالى دويىنى بىناز بوو، بۇيە كەسكى دىلەق بوو، بەلام ئەۋەى ئىستا زۇرنازى پىدراۋە، لەگەل ئەۋەى دىلەرمىش نىيە.

چى بگەين تامنالى ئەمىرۇمان لە دويىنى نەچىو بەيانيشمان باشتىر بىت.

۱- دەبىت ئەۋ بىرۇكانە بىسپىنەۋە كە ماناى خۇسەپاندن دەبەخشن، ۋەك بىرپاردان بەسەرىيەكا، ۋەمانكردن ۋەك ئەۋەى مەجال بۇ گىتۇگۇ نەمىنىت.

۲- منالەكانمان پىشتۇگۇ نەخەين ۋەك منالەكانى دويىنى، ھىندەش نازيان پىنەدەين، ۋەك منالەكانى ئەمىرۇ، تاكو بەياني منالىكى گوتراپەلمان ھەبىت.

۳- تەۋاۋى دەرۋەتەمان بىبەخشىن بە پەرومىدەكردنى منالەكانمان، نەك دەرپىنى ۋەرسى لەبەردەميان.

۴- تىگەياندنى منال لە رىقو خۇشەۋىستى، بۇئەۋەى جىايان بىكەتەۋە، چۈنكە ھەردو جۇر، زيان بە مۇۋ دىگەيەنن، ئەگەر رىسايەك نەبىت بۇ تىگەيشتن لىيان.

ھىۋادارم منالى دويىنى ئەمىرۇ منالى ۋەك خۇيان نەھىنە بوون، تامنالى سەيىنىشمان منالىكى شەپانگىز نەبىت...

- منالى دويىنى، خەرىكى ھىرشكردنە سەرگەرەكى دراۋىكانيان بوون، بەمەبەستى شەپكردن لەگەلىيىدا.

منالى ئەمىرۇ، ئەگەر چى ھىرش دەكەتە سەرگەرەكى دراۋىكانيان، بەلام مەبەستىيان شىتىكى ترە، ئەۋىش خۇشەۋىستى، ۋەك دەبىنن ئىستا منالان لەۋ سەرى كۇلان بەدۋاى كچىكەۋە دىن بۇ كۇلانەكەى ئەۋ سەر. ئەم شتانەى ۋەم جىاكارى نىۋان منالەكان نىيە بە وردى، بەلام بەگىشتى باسەم كىردوۋە.

ھۇكارى جىيە منالى دويىنى ۋابوو، منالى ئەمىرۇش ۋايە؟

۱- منالى دويىنى ھەر شەپى دەبىنى، بۇيە ھەرشەپكردنى ئەدادەكرد، منالى ئەمىرۇ تەنە ئەۋەى دەبىنىت لە كەنالە ئاسمانىيەكان، چىرۇكى خۇشەۋىستىو دىلدارىيە، بەپادەمىكە سنورى تىپەپاندوۋە. ۲- منالى دويىنى دايىك ۋاۋىكان دەرۋەتەيان كەم بوو بۇ بەسەرگىدەۋەيان، بەلام منالى ئەمىرۇ زۇربەى خواستەكانى ھاتوۋنەتە دى.

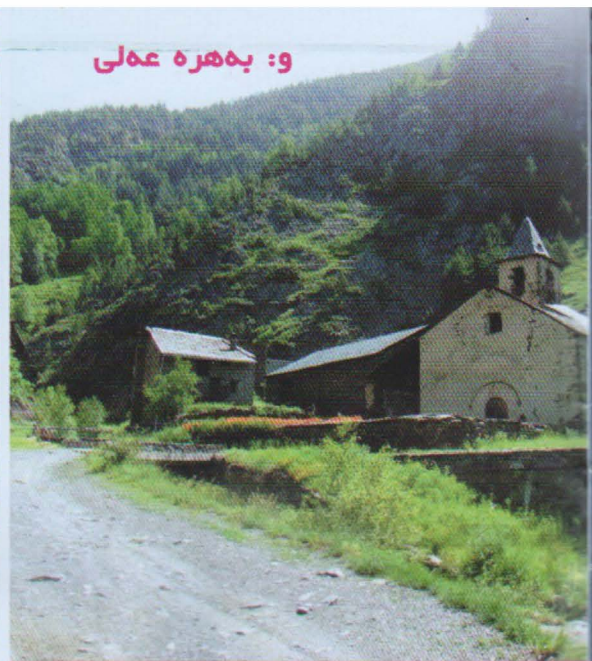
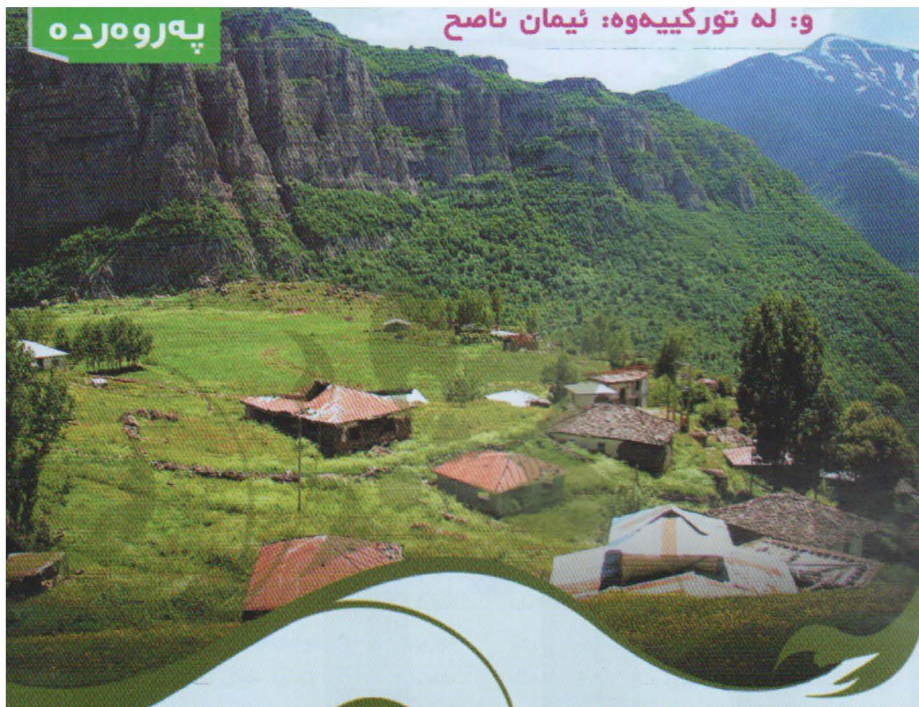
۳- منالى دويىنى تورۋەنەبوو، بەلام تورۋەيان كىردبوو، منالى ئەمىرۇ تورۋەنەكردى، خۇى تورۋەدەكات.

كەۋاتە من دويىنى زۇر لاساربووم ھەر خەرىكى شەپو ئاۋامبووم، ئەمىرۇ ئامۇزگارى براكەم دەكەم، تا ئەۋكارانەى من دووبارە نەكەتەۋە، كە لەمنالەيدا دەمىكرد، سەيىنىش سود لەۋ پەرومىدەيە ۋەمىدەگىرمو منالەكەم زىاتىر بۇ رىنمىنى دەكردىت.

مەبەستى من لەم بابەتە، پەرومىدەيەكى رەۋشەپەزى ئاكارى جوانە، بە بەردەۋامىو بىچىچان لە ھىچ ئاستىك، بەبىئەۋەى كەم كوپىيەكانى خۇمان بەسەر ئەۋاندا دووبارە بگەيىنەۋە، كاتىك ئىمە منال بووين، ھەموو دەۋرۋەپەرمان شەپكردن بوو، ساتەۋەختەكانى مناليمان ھەموۋى لە نىۋ دەنگى كىلشەپىنكۇۋو بىكەپىسۇ تۇپو جىبەخانە بوو، ھەربۇيە كاتىك منال بووين، ھەردەمانتۋانى ھىرش بگەينو بىر لەشەپكردن بگەيىنەۋە پەنا بگەيىنە بەر سىنارىۋى زالىۋون بەسەرىيەكتردا، ئەۋە منالى ئىمە بوو، با بەراۋردىك بگەين لە نىۋان منالى دويىنىو منالى ئەمىرۇ.

- منالى دويىنى، خەرىكى شەپەپەردو ھىرشكردن دەرۋەستى باسكو بازوۋ بوون. منالى ئەمىرۇ، خەرىكى شەپەنامەن، ھىرشەكانيان ئەلىكتىرۇنن.





## لیۆردنیکی

## دهگمهن

## بهخته وهری له چیدایه؟

وهروهه بۆ لام!

پیاوه گوندنشینیه که زۆر سهری سووما، بهلام له بهرنه وهی به لێنی دابوو، هیچ قسهیهکی نهکرد، ههر بۆیه نازه له کانیشی برده ژووره که بۆلای خۆیان!

ههرچۆن بوو ماوهی ههفته که گوزهری کرد، کابرای گوندنشین به حالیکه پهڕیشانه وه گهراپه وه لای زاناکه به دهردی بئ حالیه وه دمیالاندو وتی: تهواو گرفتار بووین، پیسی و بۆن و دهنکه دهنگو ژاوه ژاوه عهقلی له سههرکه سماندا نه هیشتوو! زاناکه له وهلامدا گوتی: ئیستا برۆو نازه له کانی بههره وه دهره وهی ژووره که تان! کابرا به خیرایی و بئ هیچ وهستانیک خۆی گه یانده ماله وه دهنسته جئ نازه له کانی برده دهره وهی ژووره که.

پۆژی دواپی کابرای گوندنشین دووباره گهراپه وه لای زاناکه، بهلام نه مجاره جیاوازیوو، پوو دهره وشاپه وه چاوه کانی له خۆش حالیدا دهریسه کانه وه، دهستی به قسه کردن کردو وتی: ئای زیان چهنده جوانه، نازه له کانی برده دهره وهی ژووره که مان، ئیستا ماله مان هینده بیده ههنگه، هینده پاکو خاوینو فراوانه، ههر وه که نه وهی به ههشت بیت!

نوسینی: مورات چیفت کایا

کابرایه کی گوندنشین بۆ سکا لاکردنی حالی خۆی چوو لای زانایه که پێی گوت: تکایه یارمه تهم بده خهریکه شیت دهم، له گهڤا هاوسهرو مناله کانی له خانوویه کی تهنها یه که ژووریدا دهژیم، زۆرکات خزمو کهسو کاری خیزانه کهشم دین، تهواو ههموو مان له حاله بیزار بووین، ههر یه که وه بهرام بهر نه وهی تر هاوار دهکات، ژوور ههروه که دۆزخی لیها تهوه، ئیدی نارامان لێ پراوه چیدی توانای قبو لکردنی نه و ناره حه تی و نا هه مواری و نه بوونییه ناگرین، تکایه چاره سه ره که، رهنمووییه که مان بکه، تا له و ناره حه تییه رزگار بین!!

زاناکه به دهنگیکی کاریگهرو نارامه وه وهلامی دایه وه وه وتی: به لێن دهنهیت گهر ههر شتیکم وت به قسه م بکهیت؟ کابرای گوندنشین له وهلامدا گوتی: به لێن بیت، به لێن، ههرچی بلێیت به قسه ت بکه.

زاناکه: باشه که واته له ماله وه چهنده سهر نازه وت ههیه؟ کابرای گوندنشین: مانگایه که بزنیکو ٦ مریشک!

زاناکه وتی: که واته ده بیت نازه له کانیشت ببهیته لای خۆتانو له ژووره که دا له گهڤا خۆتان بن نه وه بکهو دواي ههفته یه کی تر

له و پروودا وه سه ره سوپه نه رانه ی که گێر درا وه ته وه له کاتی نازا دکردنی نه نده لوسدا، گهنجیکی ئیسه پانی له گهڤا گهنجیکی عه ره مبهیدا ده بیته شهرو هه رایان، له نه نجامدا گهنجه ئیسه پانییه که گهنجه عه ره به که ده کوژیت، دواتر راده کات تا ده گاته باخیک، خۆی ده کات به نیو باخه که داو پیاویکی رڊین سیی به سالاجووی بیی، به هه ناسه برکی و په شوکاوییه وه پروودا وه که ی بۆ گێر پیه وه داوای لیکرد به هانیاه وه بیتو حه شار ی بدهاتو رزگاری بکات له دهستی دوزمه نه کانی، نه ویش بریدییه شوینیکی چۆل و شاریدییه وه.

دواي ماوه یه که هاوارو قه یزه له به رده م ماله که دا به رز بووه وه، هه ندی که خه لک ها تهنه ژووره وه ته رمی کوره کوژا وه که یان هینایه ژووره وه بۆ لای باخه وانی رڊین سیی، کاتی که سه یری کرد، بیی کوره که ی خۆیه تی، نه م پروودا وه زۆر نیگه ران و ته ره و ناره حه تی کرد، به لام خه قه ته و ته ره بوونه که ی خۆی کیکرده وه، رپۆره سمی به خا که سپاردنی کوره که ی به رپۆره چوو، کاتی که شه ودا هاتو دنیا بیده ههنگو خامۆش بوو، هه ستا رقیشت بۆ لای بکوژه کهو پێی گوت: نه و که سه ی تۆ کوشتو ته کوره که ی منه، نه ویش زۆر تر ساو دلی ها ته له رزه و مر دنی خۆی ها ته پێشچاو، به لام باخه وانی نارامگرو رڊین سیی: نارامی کرده وه و تر سه که ی ره واندنه وه پێی وت: نه وه پا ره بۆ پیدایهستی و سه فه ره که ت و ئیدی برۆ!





## لەپشت چاتەكانەو ۋە چى ۋودەدات؟!

ئەخلاقى ۋە چاۋناكەن ئەو ۋەنە نەشیاۋانە كە بە شىۋەيەكى نەگونجاۋ بۇ كەسىكى تايىبەت نامىش كراۋە، لە مالىپەرەكانيان بىلۋەدەكرىتەۋە!! جىيى خۇيەتى ھەموو بەكارھىنەرانى ئىنتەرنىت سەرچەم چاتكارانىش ھەلۋىستەيەك بىكەين ۋە چەند سنورىك بۇ خۇمان دىارى بىكەين:

۱- چاۋدېرىك ھەمىشە چاۋدېرىمان دەكات، گەر شەرم لەو نەكەين ئىدى شەرم ھىچ نىرخىكى نىيە!

۲- كات زۇر لەو گەۋرەترو بە نىرخترە كە چەندىن كاتزىمىر بەدىار چاتەكانەۋە بە ھەدەرىدەين!!

۳- با ئىنتەرنىت بىكەينە ھۆكارى بەھىزكرىنى لايەنى ۋەشنىبىرى ۋەزىكرىدەۋە ناستى زانستى ۋەرۋەردەيى ۋەخۇ.

۴- فېل بۇ؟! درۇ بۇ؟! پىت خۇشە ئەۋەت لەگەل بىكرىت كە تۇ بەرامبەر كەسانى دى ئەنجامى دەدەيت؟ ساتىك بىر بىكەرەۋە، بزانە ئەۋەت تۇ لە ۋە چاتەكانەۋە ئەنجامى دەدەيت، ياخۇد ئىنتەرنىت بۇجى بەكاردېنىت؟ تاج ئەندازەيەك خەزەتت پىدەكات؟ ياخۇد ئايە دەتوانىت بە شانازىيەۋە لە نىۋ مامۇستا، ياخۇد دايك ۋەۋاكتىدا لە زىر چاۋدېرى ئەۋاندا بەكارھىنەنەكانت نامىش بىكەيت؟ ئەگەرنا ئەى بۇ شەرم لە چاۋدېرىكى گەرە ناكەيت؟!

ئەو كورنەى خۇيان بە كچ نىشانەدەن، سەنت لە كورن ۋەردەگرنو تا دەتوانىت ھىسە ناسكو زىقو بىرقىيان لەگەل دەكەنو بەللىنى بى مانايان پىدەدەن، كاتىكىش ئىشى پىيان نەما دەنۋوسىت من "... نىم، بەلكو "... ھاھاھا!

كەسىك لەۋانەى لە ۋە چاتەۋە خۇي دەگۇرپىت وتى: لە ۋە چاتەۋە قىسەم لەگەل كەسىك كىر لەو كەسانەى ئەم ناسىن، بەلام بە ناۋى كچەۋە قىسەى زىقو بىرقىم لەگەل كىر، لە دۋايدىا ھەر چارىك دەھاتە سەر خەت داۋاى دەكرىد قىسەى لەگەل بىكەم، منىش پىم دەۋت بالانسى مۇبايلىم بۇ نەنئىرى قىسەت لەگەل ناكەم، سەرەنجام نىزىكەى دۋوسەد دۇلارم پى خەرجكرىد!! نەيزانى كورپم يەككىم لە ھاۋرىكانى خۇي! بەراستى ئەمە جىي داخە نىشانەى دۋاكەۋتۋىيى بى سەلىقەيى ئەو گەنجانەيە، ۋەپراى ئەۋەى فېل ۋەستېرپىن ۋەرۋو، خىانەتو بەدېرەۋشتى، زۇرىش دەكرىتو لە ۋە كامپىراى چاتەكانەۋە، بى ھەستكرىد بە چاۋدېرىكى مەزىن ۋەخاۋن شىكۇ، بى شەرم بى ئاپرۋانە، ۋەنەى نەشیاۋى خۇيان بۇ يەكتر نامىش دەكەن، ۋەك ئەۋەى نەچاۋدېر ھەبىت نە بەھاۋ ۋەرۋشت، لە كاتىكىدا كامپىراى نەپنى لەسەر تۇرەكان دادەنرىتو بىئەۋەى بزانن زۇرىك لەو ۋەنەنە لەمالپەرەكاندا كە بەھاى

ئەمپۇ ئىنتەرنىت ۋەۋەتە يەككىك لە پىۋىستىيەكانى ۋەزەنە، لە زۇرىك لە مالىكاندا بە كاردەھىنرىت، لە ھەموو بۋارەكانى ژياندا سوۋدى زۇرۋ لە ۋەدەدەرى ھەيە، ۋەگە دۋورەكان نىزىك دەكاتەۋە، كەرە گرانەكان ئاسان دەكات، ھىچ كات ناكىرۋو نەگونجاۋە كە بوترىت، زىانى زۇرە، چۈنكە لە راستىدا سوۋدى زىانەكانى پەيۋەستە بە كەسى بە كارھىنەرەۋە ھەر ئەو كەسى كە بە كارى دەھىنرىت بىرپار دەدات بۇ زانست ۋە زانىارى ۋەزىكرىدەۋەى ناستى ۋەشنىبىرى ۋەرەپىدانى لايەنى ۋەرۋەردەيى ۋەخۇ، بەكارى دەھىنرىت، ياخۇد بۇ تىكشكاندىنى ناخو ۋەۋشتو بىرۋەشتو ۋەتۋان ۋەزەكانو بە ھەدەردانى زۇرىك لە كاتەكان بە كاردېنىن؟ قىسەكرىد لە ۋەگەى چاتەۋە بۇتە نەرىت، بەتايىبەت لە كوردستانى خۇمان زياتر ئىنتەرنىت بۇ ئەو مەبەستە بەكاردېت، بە ھۆى ئەۋەى كە تۇرىكى چىرو بەرىلاۋو بى سانسۇرە، جىي داخە كە نەك تەنھا كات بە ھەدەر دەدېت لە ۋە چاتەكانەۋە، بەلكو فېل ۋەستېرپىن ۋەرۋو شىكاندىنى سىنورەكانى ۋەۋشتو بەھا ئەخلاقىيەكان لاي زۇرىك لە لاۋان ۋەۋەتە نەرىت!

لە چاتەكاندا كورپ خۇي دەگۇرپىت بۇ كچ، كچ خۇي دەكات بە كورپ، ھاۋرىپىان خۇيان دەكەنە نامۇ لاي يەككى، لەو ۋەگەۋە



# شېئىر ئۆزىنىڭ قىلىرىنى كىلىم



سارا بەرزىجى

## القوانين الأخلاقية ياساكانى رەۋش!

\* زين اخلاقك بالصدق والامانة.  
رەۋش تو ئاكارىت بە راستگۇيى و دەستپاكى برازىنەو.  
\* في العضو لذة لانجدها في الانتقام.  
لە لىبوردندا لەزەتو خۇشىيەك ھەيە، كە ھەرگىز لە تۆلەسەندەنەو دەدىناكەين!  
\* الوقت ليس مبكرا على التسامح، وليس متأخرا عن ان نتسامح.  
كات زوونىيە بۇ لىبوردن، ھەروەھا درەنگىش نىيە بۇلخوشبوون!  
\* إلتمس لآخيك الاعذار دوما، كي لاتظلمه.  
ھەمىشە پۇزىشېنەو بۇ براكەت، تا ھەرگىز ستەمى لىنەكەيت.  
\* انشر الود بين الناس، وأصلح بين المخاصمين.  
\* خۇشەويستى لە نىوان خەلگىدا بىلاۋىكەرەو ھەو ھەو كەسانەش ئاشتەكەرەو كە نىوانيان ناخۇشە لەگەل يەكدا.  
\* إفاء السلام يعزز المحبة والوئام.  
سالاۋوكرىن خۇشەويستى تەبايى بەھىزتر دەكات.  
\* العطاء سعادة.  
بەخشىن بەختەوەرپىيە.  
\* راقب كلامك وحاسب لسانك.  
چاۋدېرى قەسەكانت بىكەو لىپرسىنەو لە زىمانت بىكە.  
\* التواضع يصنع العطاء.  
سادەيى تەوازۇع بەخشىنى بەردەوام دروستدەكات.  
\* عاون الناس وساعدهم، لتجدهم حين تحتاج اليهم.  
ھاۋاكارى خەللك بىكەو يارمەتپان بە، بۇنەو ھەو لە كاتى تەنگەندە كاتىك پىۋىست پىيان دەپىت، بىيانىنىت.

كاركرىن بەدېھنىنى نەرىتى نۇيى تۋانى خۇگۇنجاندىن ... ھىد، لە كۇتايىدا ھەلدىن بۇ دۇزىنەو ھەو تۋانىيەنى كە لە خۇدى خۇيدا ھەشاردراو، كە تەنھا خۇى ھەستى پىدەكاتە كەسى دى ناتۋانىت ھەستى پىدەكاتە!  
\* ئۆزىنىڭ قىلىرىنى كىلىم: دەستىم بىكەمەو پەنجەكانىم والابىكەم، پاشان دەستىم سەربەرمەخوار ھەلگىرەمەو، وابىنەمە پىشچاۋى خۇم كە ھەو ھەو لە نىۋ دەستىمەيە برىتىيە لە خەمۋىيەزەرە دلتەنگى بىرۈكە رەشپىنەكان، بە ھەلگەپانەو ھەو دەستىم دەكەنە خوارەو ھەو نىدى لە نىۋ دەستىمە نامىن!  
\* ئۆزىنىڭ قىلىرىنى كىلىم: ئەگەر مۇڭ وىستى كارىك ئەنجام بىدات، بىگۇمان دەتۋانىت ئەنجامى بىدات، بە مەرجىك بىر لە بىرۈكە نەرىنى و شەي پروخىنەر نەكاتەو!  
\* ئۆزىنىڭ قىلىرىنى كىلىم: ھەمىشە بە ھەنگاۋى يەكەم ھەلسە ھەو كارەي دەتەۋىت ئەنجامى بىدەيت، ئەنجامى بىدە، دلتىابە ھەموو ترسو دلتەراۋكەيەك بە تىپەپوۋنى كات دەپۋاتو نامىنىت.  
\* ئۆزىنىڭ قىلىرىنى كىلىم: پىاۋى خاۋەنكارى سەركەۋتو مالو سامانەكەي بە ھۇى تۋاناۋ شارمەزىيەكانىيەو كۇناكاتەو، بەلگەو زۇرپەي جارى بە ھۇى ھەلەكانىيەو دەپىتە خاۋەن سەرۋەتو سامان.  
\* ئۆزىنىڭ قىلىرىنى كىلىم: ئەگەر مۇڭ لە يارىيەكدا، يان لە ھەمىشە كاتىكى خۇشى بەسەربىر، ئەو براۋەيە ئەگەرچى ئەنجامەكەشى بىدۇرپىنىت!  
\* ئۆزىنىڭ قىلىرىنى كىلىم: زۇرپەي ئەو كەسانە مەپپوچ دەپن، ئەو كەسانە كە ھەمەستە پەرىشىيان بۇ كارەكەپان لە دەست دەدەن!  
\* ئۆزىنىڭ قىلىرىنى كىلىم: كە ھىچ شىتىكى قورس لەم ئۆپانەدا بوۋنى نىيە ئەگەر بىكرىتە پارچەي بىچوۋك!  
\* ئۆزىنىڭ قىلىرىنى كىلىم: ھىچ مۇڭلىك بەرلەو تاقىپىكەتەو نازانىت، چى باشە، يان چ كارىك بىكات، ياخود چى بەدەستەپىنىت.

\* ئۆزىنىڭ قىلىرىنى كىلىم: تەنھا دوو پىگە ھەيە بۇنەو ھەو بىيەتە خاۋەن بەرزىتىن بالەخانە، يان دەپىت ھەموو بالەخانەكانى دەوربەرت برۋىتىنىت، ياخود دەپىت بالەخانەيەك دروست بىكەيت، كە لە ھەموو بالەخانەكانى دەوربەرت بەرزىتىر بىت، مۇڭلى ئۆزى ھەمىشە پىگە دوۋەم دەگىرتەپەر!  
\* ئۆزىنىڭ قىلىرىنى كىلىم: ھاۋسەنگى وا لە مۇڭ دەكات كە بەردەوام ھەست بە بوۋنى خۇى بىكات، مۇڭلى ھاۋسەنگ بەپەپەرى ھىمىنى و مەمانەبەخۇبوۋنى سەركەۋتەو، پروپەپوۋى ھەموۋبارودۇخو ھەلۋىستە جىاۋازەكان دەپىتەو، مۇڭلى ھاۋسەنگ رقى لەو پۇزە نىيە كە دۋىنى خۇشى وىستەو، ھاۋسەنگ بەپانىيان پروخۇش نىيە ئۆپاران پروگىزو تال، مۇڭلى ھاۋسەنگ ھەرگىز تۋرە نابىت، ھىچ كات دوۋىلۋ نىگەرەن نابىت.  
\* ئۆزىنىڭ قىلىرىنى كىلىم: ھاۋسەنگى سەرجاۋى ئارامىيە، كۇنتىرۋلگىرىن دەروۋن زالبوۋنە بەسەرەو ئارموزوۋەكان و مەمانەبەخۇبوۋنە، مۇڭلى ھاۋسەنگ بارودۇخو ئارموزوۋەكان ناتۋان دەستى بەسەردابگىر، بەلگەو ئەو دەتۋانىت پروپەپوۋىيان بىتەو ھەو بەسەرياندا زالو سەركەۋتوۋ بىت.  
\* ئۆزىنىڭ قىلىرىنى كىلىم: ئەگەر خەمىك، يان گىرەتلىك پروۋى تىكرىدىت، لە تۆ بەھىزىترو بە تۋانتر بوو، پارىزگارى لە ئارامىو لەسەرخۇى پروخۇشەيت بىكە، بەتايىبەت لەو كاتانەدا كە دۋمەكانت وچاۋەپى دەكەن، كە تۆ شىكىست بەپىنىت، لەو كاتەدا بىلى: بىگۇمان پۇزى مەنىش دىت بۇ سەركەۋتوۋ گەپىشتن بە ھىۋاۋ ناۋاتەكانىم.  
\* ئۆزىنىڭ قىلىرىنى كىلىم: بەختى باش پەپوۋستە بە نەستى مۇڭلەو، كە پىشۋازى لە جۇرەھا ئىلھام بىرۈكە دەكات، تا مۇڭلى لە تىپىنى تىپامانەكانىيەو پى بىكات، ھەر لە مەمانەبەخۇبوۋنە ھىۋاۋ ئارموزوۋى سەركەۋتوۋ ئارامگىرتوۋ پراھاتن لەسەر دۇۋارپىيەكان و ھەنگاۋان بەرەو گۇرەپانى





بەشى يەكەم

## گۆڭرتىن Listening

لە مېژە گوتراۋە (بەلگەى ژىرى بىر كىرەنەۋىيە ۋە بەلگەى بىر كىرەنەۋە بىدەنكىيە)، بەلەم ھونەرى گۆڭرتىن بىنەماۋ بىناغەى تايىبەت بە خۇى ھەپە، ئەگەر ھەردوۋ لايەنى گىفتوگۆكەى تىدا نەبوۋ ئەۋا لە ئامانچەكانى خۇى دوۋرەكەۋىتەۋە كىشەپەك دروستدەكات. پىرسىاركار لە يەككىك لە سەركەۋوتىر تىپاۋەكانى بەرپۆمەردنى كار دەربارەى گىرنگىر تىپاۋەكانى، لە ۋەلەمدا ۋتى: تۋاناي گۆڭرتىن ھەپە ۋاۋاتى ئەۋەپە ۋوتابخانەپەك بىكەتەۋە ۋاۋى بىنەت (گۆڭرتىن كارا)، تا ھەمۇ ۋەۋانەى ھاۋىبەشىن كاتىك كارىكان دەدرىتە دەست لە تۋاناياندا ھەبىت كۆمەلەك خەلەك بەرپۆمەردن. ھەندەك ۋايدەبىن كە چارەسەرى كىشەكان بەدەر لە جۇرۇ شىۋازىان بىرىتە لە گۆڭرتىن، زىادەمەۋى نىيە ئەگەر بىلەن ئەم ھونەرە يەككىك لەۋ تۋانايانەى خەلەك پىشتوگۆڭيان خستەۋە گىرنگى پىنادەن.

**گۆڭرتىن لە زماندا:** ۋاتا تىگەپىشتىن لە گوتەى بەرامبەر، گۆڭم لە قىسەكەى بوۋ ۋاتا لە ۋتەكانى گەپىشتەم. **چەمەك (مەبەستەى گۆڭرتىن):** گۆڭرتىن كىرەپكە لە كىرەپكەكانى پەپومەندى لە نىۋان مۇۋەكاندا ۋوۋەدەت، بە ھۆى ھۆكارەكانى گەپاندەۋە لە گىفتوگۆكەدا دوۋ لايەنى تىادا دەبىرەت. لايەنى نىرەر: بە شىۋەى گىفتوگۆ، يان لە ۋىگى ۋوسىنەۋە دەبىت. لايەنى ۋەرگەر: ئەمەشىان لە ۋىگەى خۋىندەۋە، يان گۆڭرتىنەۋە دەبىت ۋەردوۋ شىۋازەكە لە ۋوۋى لۆچىكەۋە پىۋىستە تىگەپىشتىن تىادا بىت. گۆڭرتىن بىرىتە لە تىگەپىشتىن ۋەناگابوۋن لە شىتىكى بىستراۋ، ۋەك گۆڭرەپىران بۇ ناخپومەر، بەپىچەۋانەى بىستەنەۋە كە ئامپازەكەى گۆڭپە بەم شىۋەپە دەتۋانەن بىلەن گۆڭرتىن كىرەپكەى فىسۇلۇچىيە، دروستبۋنى

ۋەستەۋەتە سەر سەلامەتى گۆى. **پىناسەى گۆڭرتىن:** ھارىس (Harris) گۆڭرتىن بەم شىۋەپە پىناسەدەكات: كىرەپكەى فىسۇلۇچىيە دەۋەستىتە سەر دىنەپكەى گۆڭچەكە ۋ پىۋىستى بەكارى گۆڭچەكە ۋاگىي ھەپە، بۇ سەرچاۋەى دەنگەكە. مەھمەد ۋوشدى دەلەت: (الإنصات) بىرىتەپە لە: چىرەنەۋەى ۋاگىي لەۋەى ئادەمىزاد دەبىستىت لە پىناۋ ئامانچىكى دىپارىكاراۋا، يان مەبەستىك دەپەۋىت بەدەپىنەت. لەم ۋافەكەرنەۋە دەتۋانەن بىلەن جىۋازى لە نىۋان (الإستماع والإنصات): لە پەلە ۋچۋىيەتى گۆڭرتىنەكەدەپە نەك لە سۋوشتى ئەداى گۆڭرتىنەكە. نەۋەنى ئىستماع گۆڭرتىن ۋوتابىيە لە مامۇستاكەى، ماۋەپەك گۆڭرەپىرەت، پاشان خەپالى بەلەپەكى تىردا دەۋراتو ھەندىچار دەنگەدەنگىك لە دەۋەۋى پۇل



په تی گوډگر دهچړنیت، یان خویندکار  
بیزار ده بیت و گوډناگریت، به لام هرچی  
نصاته گوډگر تنه به ته وای به شیوه یه کی  
به رده وایو به ته وای ناگاداریه ویه.

**گرنگی گوډپاډیران:** له میزه گوتراوه  
فیربه به باشی گوډبگریت به رله ووی  
فیربیت به باشی بناخقی، له میانه ی  
گوډگر تنه و به دریزایی چننن سده  
زانیاری و پاشماوی مرقایه تی دم  
به ده و نه و به نه و گه یشتون و له فووتان  
پاریزراون و له و پوزگارده ناخپور  
سهرچاوه دهمپاکو راستگوئی بووه،  
گوډگریش هه مان تپروانینی هه بووه  
به رامبه ری. دهرکه وتوو ناده میزاد  
له خوله کی کدا له توانایدایه ۱۲۵ وشه  
بدرکینیت، به لام هاوکات له توانایدایه  
۵۰۰ وشه بیستیت.

**په یوهندی نیوان کارگری و گوډگرتن:**  
له لیهاتووییه سهرمکیه کانی  
به رپوبهر بریتیه له گوډگرتن له  
کسانی دیکه. نه مهش مانای نه و نییه  
هرچیه کی بیست حبه جیی بکات،  
واتای گوډگرتن لیرده بریتیه له  
تیگه یشتن له بیروړاو داواکاریه کانی  
که سانی تر، نه مهش یارمه تیدمری  
به رپوبهر له دهرکردنی بریاری دروست،  
نه گهر به رپوبهر گوډپا نه دیریت نه وای  
توشی کیشه زور ده بیت.

بوجی گوډگرتن پیو یسته؟ گوډگرتن  
لیهاتووییه کی کارگری په، چونکه واده کات  
ناشنا بین بهو شانه ی نایزانیو ههستی  
پیناکه ی. گوډگرتن یارمه تیدمره بؤ  
زانینی پیداو یستی بوجون و ههستی  
نه وانیتر. گوډگرتن یارمه تیدمره  
بؤ تیگه یشتن له کارمندان و  
بیرکردنه و بیان تیگه یشتن له سروشتی  
همیشه کپارمکان، یارمه تیدمره بؤ  
تیگه یشتن له دابینکهران، یارمه تیمان  
دهدات له توانای هاوړئو هاوکارمکانمان  
بگه ی.

کاتیک به رپوبهر گوډ شل دهکات بؤ  
به رده سته کانی سهارت به کیشه کانیان،  
نهم گوډپاډیرانه هؤکاره بؤ به رزبونو ووی  
وزه ناخی به رده ستان، هاوکات کاتیک  
به رپوبهر گوډده گریت له هه میسه  
کپارمکان و بوجونه کانیان نهمه بؤ  
خوی نه و قهناغه تیمان لادروست دهکات  
که نهم کومپانیایه به ریزه له هه ولدایه

بؤ رازیکردنی کپارمکانی.

**چونیه تی گوډگرتن:** تؤ دمه ویت  
زانیاری دهرباری که سیک بزانت وک  
تپروانینی نه و دهرباری کیشه یه، یان  
رافه ی نه و دهرباری کرداریک. گرنگه  
به شیوه یه کی گوډی لیگریتو بتوانیت  
نه و زانیاریانه به شیوه یه کی ناشکرا  
به دهست به یتیت به میثویه:

۱- گوډگرتن به شیوه یه کی باش، واته  
جه ختکردنه ووهو بیرروونی به رامبه ر  
ناخپور.

۲- تهماشاکردنی ناخپور به گرنگی  
پیدانه و.

۳- خوځهریکنه کردن به کاری تروه،  
وهک قسه کردن له گهل کهسانی دیکه،  
یاخود خوځهریککردن به نووسینه و.

۴- هاندانی ناخپور بؤ دهربرینی  
رای خوی، نه مهش به دروستکردنی  
که شیکی نازاد، نه ووش به ناماژمکردن  
به سهر و ناراسته کردنی چننن پرسپاریک  
ده بیت.

۵- ناراسته کردنی چننن پرسپاریکی  
کراوه، وهک که شی کار به لاته ووه چونه؟

۶- ههستان و دانیشتن به شیوه یه کی  
بیت که ته وازی تؤ پیشان بدات.

۷- قسه نه برین به ناخپور.

۸- دلنایبون له ووی له وته کانی  
ناخپور به ته وای گه یشتویت.

۹- په لهنه کردن له بریاردان له سهر  
قسه کانی ناخپور و گوډگرتن تا کۆتایی  
وته کانی.

۱۰- نووسینه ووی هه ندیک له  
رسته کانی ناخپور نه گهر زانیت  
گفتوگو که دریزه ده کیشیت.

۱۱- با په رچه کردارت په له کردنی  
تیا دا نه بیت، نه گهر وته کانی که سی  
به رامبه ر هه لگری رخنه و گازنده  
بوون، به رامبه ر به تؤ، یان بریاردکانت  
نارامگر به، دنا کهس رخنه و گازنده  
ناراسته ناکاتو دهرباری هیچ کیشه یه کی  
ناگادارت ناکه نه و.

نهم کارانه هینده گران نین، زوربه یان  
رؤزانه له خووه پیدایند که ی، نه گهر  
بمانه ویت به راستی گوډگری.

دهکرت نهم خالنه به چننن  
نمونونه یه کی شیکاریک به بام شیوه یه:

۱- به رپوبهر له پستی نو سینگه یه کی  
که وروه دانیشتوو و پییه کانی له سهر یه کی

داناوه، بانگی یه کی له به رده سته کانی  
دهکات (م. هینن). ماموستا هینن دیته  
زوروی پرویه ووی نو سینگه ی به رپوبهر  
ده و سیت، پاشان به رپوبهر دستمه کات  
به گفتوگو: به ریز دمه ویت زور به  
راشکاوانه پیم بلتیت چ که و کوریه کی  
له شیوای به رپوبه ردنمدا هه یه؟

م. هینن دهست به قسه کردن دهکات:  
جه نابی به رپوبهر هیچ گرفتیک نییه.

سهرنج: لیرده (م. هینن) حه ز به  
پروپامای ناکات، به لام که شه که پاننهر  
نییه بؤ گفتوگو به شیوه یه کی نازادانه،  
چون به رپوبهر له پستی نو سینگه یه کی  
که وروه دانیشتوو و ماموستا هینن  
به رامبه ری راوستاوه، به لام نه گهر  
به رپوبهر بیگوتایه به ریز چ کیشه یه کی  
هه یه، نازادی ته ووت هه یه، به لام بیرت  
نه جیت من سهر وکت.

۲- له سهرتای کۆبونو ووه که دا  
به رپوبهر دستپیده کات: دمه ویت نهم  
کاره و نه و کاره بکه م. با گفتوگو بکه ی  
دمه ویت تپروانینان بزانه.

سهرنج: له سهرتاه به رپوبهر  
هه موو کاریکی کۆتا پینا، له به رنه ووه  
کارمندان به هیچ شیوه یه کی ناخوآن  
تپروانینکیان هه بیت، پیچه وانه ی  
بیروړاگانی بیت تا پیکدادان له  
راوبوچونه کانیاندا دروست نه بیت.

۳. به رپوبهر پرسپار له یه کی له  
هه میسه کپارمکان دهکات؟  
به رپوبهر: نایا به ریزتان رازین له  
ناستی خزمه تگوزاریه کان؟

هه میسه کپار: به ئی.  
به رپوبهر: نایا؟ دامه زراوه که مان  
به لاته ووه په سنده؟

هه میسه کپار: به ئی.  
به رپوبهر: سوپاس  
هه میسه کپار: ببوره..

سهرنج: به رپوبهر کۆمه لیک  
پرسپاری داخراوی ناراسته ی هه میسه  
کپارمکه کردوو، دواتر هیچ زانیاریه کی  
به سودی دستگیر نه بووه. هه میسه  
کپار هیچ ماوه ی نه دراوتی هه ندیک  
کیشه کان بؤ به رپوبهر رافه بکات.  
سهارت به پرسپاری دووه وده لیک  
گران دهووه نه گهر هه میسه کپارمکه  
بیگوتایه نه خیر ریکخراوه که تانم  
خوشناویت.



# مندالى يەكەممان نابينا بوو!

ئالانى

لە كاتى تاقىكرىدەنەۋە رازىيىۋون بە قەدەرى  
خوۋى گەۋرە، پاشان پىۋى وتم، مندالەكەت،  
نابىنايە!

سەرم داخستو بۇ رابردى خۇم دەستم  
كرد بە گريان، بىرم لەۋە كرىدەۋە كە پىاۋە  
نابىناكەم خست بە زمویداۋ خەلگى پىۋى  
پىكەن!

نەمدەزانى چى بلىم، پاشان بىرم لە  
ھاۋسەرەكەم مندالەكەم كرىدەۋە، سوپاسى  
پزىشكەكەم كرىد رۇيشتەم بۇ بىنىنى  
ھاۋسەرەكەم!

ھاۋسەرەكەم ئافرىتىكى باۋەردار بوو،  
باۋەرى پتەۋى بە قەزاۋقەدەر ھەبوو، بىنىم  
ئەۋ خەمبار نىيەۋ سوپاسى خودا دەكات،  
روۋى تىكرىدەم پىۋى وتم: ئىدى ئەۋەندە  
گالتە بە خەلگى مەكە، ھەروەكو چۇن  
ھەمىشە ئامۇۋىگارى دەرگىد كە ئەۋەندە  
باسى خەلگى نەكەم.

لە نەخۇشخانە ھاتىنە دەرەۋە، مندالە  
نابىناكەمان ناۋنا سالەم، لە راستىدا من  
ھىچ گىرنگىيەكەم پىنەدەدا، ۋامدەزانى ھەر  
بوۋنىشى نىيە لە نىۋمالىدا، ھەر كات ئەۋ  
دەگىيا، من دەرۋىشتەم ژوۋرىكى دىكە  
دەنوۋستەم، ھاۋسەرەكەم زۇر گىرنگى بە سالەم  
دەدا، زۇرۋىش خۇشپىدەۋىست، بەلام من رەقەم  
لىنى ئەۋەبو، لە ھەمان كاتدا نەشمەتۋانى  
خۇشم بوۋىت!

سالەم گەۋرە بوو، بە گاۋلگى دەرۋىشتە،  
رۇيشتەكەشى زۇر نامۇ بوو، تەمەنى لە

بىگومان لە ناۋ ھاۋرىكانەم.

ئىدى ھاۋسەرەكەم بەدەم ھەلۋەرىنى  
فرمىسكەكانىيەۋە وتى: من زۇر بىتاقەتم،  
ئازارم زۇرە، ۋامدەزانەم كاتى لە دايكېۋونى  
مندالەكەمان نىزىكېۋو، ھەستەم كرىد، كە من  
ھاۋسەرەكەم زۇر ھەرامۇش كرىدەۋە، پىۋىستە  
ئىدى گىرنگى پىۋىدەم، تا كەمىك لە خەم  
ئەركى سەرشانى سوۋك بىيىت، بە تايىبەت  
ئىستا كە لە مانگى نۆھەمى سىكېپىدايە.

بۇيە بە خىرايى گەياندەم نەخۇشخانە،  
بەردەۋام ئازارى ھاۋسەرەكەم زىادى دەرگىد،  
مىنىش زۇر چاۋەرىم كرىد تا مندالەكەم  
بىيىت، بەلام ماندوۋىۋوۋ لە چاۋەرىۋانى، ئىدى  
ئارامەم لىپراۋ ژمارە تەلەۋنەكەم جىھىشتە  
تا ئەگەر مندالەكەمان لە دايكېۋو مژدانەم  
پىۋىدەن، گەرامەۋە مال.

داۋى كاتىمىرەك پەيۋەندىم پىۋەكرا،  
مىنىش بە خىرايى گەرامەۋە بۇ نەخۇشخانە،  
بىرىن پىچەكەم بىنى، داۋام لىكرىد كە ژوۋرى  
ھاۋسەرەكەم پىۋى بلى، بەلام ئەۋ داۋى  
لىكرىد سەرەتا بىرۇم بۇ لاي ئەۋ پزىشكەم  
سەرپەرىشتى لە دايكېۋونەكەم كرىدەۋە،  
مىنىش بە دەنگى بەرز بە سەرىدا قىزانىدەم  
ۋەم كام پزىشكەم گىرنگ ئەۋەمىە من كۆرەكەم  
بىنىم!

بەلام ئەۋ سوربۇۋ لەسەر داۋاكەۋى وتى:  
دەبىت سەرەتا بىچىتە لاي پزىشكەكەم.  
بە ناچارى رۇيشتەم بۇ لاي پزىشكە،  
دەستىكرىد بە قەسەكرىد لە سەر ئارامگىرتن

ھىشتا تەمەنەم ۲۰ سال تىپەرى نەكرىدەۋە،  
كە يەكەم مندالمان چاۋى بە دىنيا ھەلەنە،  
بەردەۋام بىر لەۋ شەۋانە دەكەمەۋە، كە  
تاكۇتايى شەۋو نىزىكى بەرمەپەيان لە نىۋ  
قاۋەخانەۋ چاۋخانەۋ پارگەكاندا لەگەل  
ھاۋرىكانەم دەمامەۋە، تەۋاۋى شەۋگارە  
دەرمەكانمان بە قەسە بى ماناۋ تۋانجىگىرتن  
لە خەلگىۋ باسكردنى ئەۋ ئەۋ بەسەر  
دەبىر، بە زۇرى من لاسايى كەسايەتتەكانەم  
دەكرىدەۋە ھاۋرىكانەم دەخستە پىكەن،  
لە راستىدا خاۋەنى بەرمەپەيەكى ناۋازە  
بوۋم لە لاسايىكرىدەۋەۋە گالتەپىكرىدەنە،  
لە تۋانامدا بوۋ دەنگىشەم بىگۇرەم، ۋەكو ئەۋ  
كەسە قەسە بەكەم كە لاسايىم دەكرىدەۋە،  
كەس لە دەستم دەربازى نەدەۋەۋە، تەنەنەت  
ھاۋرىكانىشەم، ھەربۇيە زۇرىك لە خەلگى  
لىم دورىدەكەۋتەۋە بۇئەۋە لە بەلامى  
زمانى من سەلامەت بى.

لە بىرم دىت ئەۋ شەۋە من زۇر پىكەنەم،  
گالتەم بە كۆپرىك دەكرىد كە بە نىۋبازاردا  
دەسۋاپەۋە، تا لىنى نىزىك بوۋمەۋەۋە قاچەم  
خستە بەرقاچى، ئەۋىش كەۋت بەزمەۋىدا،  
نەيدەزانى چى بلىت، مىنىش بە پىكەنەنەۋە  
خۇم كرىد بە نىۋ خەلگەكەدا، ئىدى ۋەكو  
نەرىتى ھەمىشەپىمىم دەرەنگانگىكى شەۋ بۇ  
مال گەرامەۋە، بىنىم ھاۋسەرەكەم چاۋەرىم  
دەكات، ھەستەم كرىد لە بارىكى خراپىدايە، بە  
دەنگىكى كزۇلەۋەۋە وتى: ئارام لە كۆۋ بوۋىت؟  
مىنىش بە گالتەجارىيەۋەۋە وتم: لە مەرىخ!



ھاتە دىۋ مائمان پەر لە خوشىو بەختەومرى  
تەبابىي بوو، ئىدىي زەردەخەنە بۇ ساتىكىش  
لە رووخسارى سالم جىئەندەبوو، ھەمىشە  
دەخوشو رووخوش بوو..

پاش ماۋەيەك سەفەرەيەك بۇ ھاتە  
پېش، سەرەتا دوۋىل بووم لە رۆيشتەن، بۇ  
ئەو مەبەستە راۋىژم بە ھاسەرەكەم كرد،  
لەمەرئەۋى ماۋەي گەشتەكەم زۆر بوو،  
واگومانم بىزد كە داۋاكەم رەت بىكاتەۋە، بەلام  
زۆر بە خوشحالىيەۋە قەۋلى كرد، ئەمە لە  
كاتىكدا بوو كە پېشتەر بۇ ھېچ سەفەرەيەك  
پەرسەم پىن نەكردىبوو، ئىدىي رووم كەردە  
سالمو ھەۋالى گەشتەكەم پېدا، ئەۋىش بە  
خوشحالىيەۋە مالاۋايى لىكرەم..

ماۋەي سى مانگو نىوم پىچوو، لەو  
ماۋەيەدا ھەر كات دەرەفەتەيەك بۇ بېرەخسايە،  
پەيۋەندىم بە ھاسەرەكەمەۋە دەكردو  
ھەۋالى مەندالەكانەم دەرەسسى، زىاتەر لە  
ھەموۋيان تامەزىرۋى دىدارى سالم بووم،  
ئاۋاتەخۋازىبووم گويم لە دەنگى يېت، ھەر  
كات پەيۋەندىم دەكرد، يا لە قوتابخانە بوو،  
يان لە مزگەۋت..

ھەموو چارەك ھاسەرەكەم بە پىكەننىو  
خوشحالىيەۋە ھەۋالى تەندروستىو بارودۇخى  
مەندالەكانى پېدەۋەتەم، بەلام كۆتاجار كە  
پەيۋەندىم كرد، گويم لە پىكەننىن نەبوو،  
دەنگىشى گۆرپابوو، وەم سلاۋى مەن بە سالم  
بگەيەنە، وتى: بە ويستى خودا! پېدەنگ  
بوو...

دۋى تەۋابوۋىنى ماۋەي گەشتەكەم  
گەرەمەۋە مالو لە دەرگام دا، ئاۋاتەخۋازىبووم  
سالم دەرگامەك لى بىكاتەۋە، بەلام لە  
ناكاۋ خالە دەرگامەك لىكرەمەۋە، باۋەشى  
پېداكردەم ھەۋارى كرد بابە، بابە، نازانم  
بۇچى كاتىك چۈمە زوۋرەۋە ھەستەم كرد  
سەينەم توند دەپىت.. ۋەكو ئەۋە شىتەك  
روۋى داپىت، ھاسەرەكەم ھاتە دەرەۋە  
پېشۋازى لىكرەم، بەلام رووخسارى گۆرپابوو،  
ۋەكو ئەۋە بە زۆر خۇي خوشحال نىشان  
بدات، پەرسىم چى بوۋە؟

وتى: ھىچ..  
ۋەم ئەي كۋا سالم بۇ دىار نىيە؟ سەرى  
داخستە ۋەلامى نەدايەۋە، فرمىسك ۋەكو  
بارانى بەھار بە گۆنايدا پىچەكەيان بەست،  
ھاۋارم كرد كۋا سالم؟ سالى مەن لە كۋىيە؟  
خالە كە تەمەنى چۋار سالان بوو بە  
دەنگىكى بەرىئانە وتى: پۇي بۇ بەھەشت!

ھاسەرەكەم تەمەمولى نەكرد، زۆر  
گىرا، ئىدىي زوۋرەكەي بە جىيەشت، پاشان  
زانىم كە سالم دوۋەھەفتە پېش گەرەنەۋەم،  
دوۋجارى نەخۇشەيەكى كىتۈپەر بوۋەم بەو  
ھۋىيەۋە گىيانى لە دەستداۋەم بۇ دۋاجار  
مالاۋايى كەردوۋە!

سەپىرىكەم كردو دەستەم بەسەرىدا ھىئاۋ وەم:  
تۇ بۇ ئەۋە دەگرىت كە پىزى يەكەمى نوۋىزى  
ھەينىت لە دەستەدەچىت؟!؟  
وتى: بەلى.

بەم دىمەنە ھەۋارىكانەم لە بىرچوۋەۋە،  
خۋانى نىۋەرۋەم لە بىرچوۋەۋە، وەم: سالم  
گىيان، نىگەرەن مەبە، ئايدا دەزانىت ئەمەرۋ  
لەگەل كى دەپۇيت بۇ مزگەۋت؟ وتى:  
بىگومان عومەرى بىرام! بەلام ھەمىشە ئاۋا  
دۋادەكەۋىت!

ۋەم: نەخىر ئەمەرۋ مەن لەگەل تۇ دېم.  
سالم بە بىستىنى ئەم ۋشانە سەرسام بوو،  
ۋايزانى گالئەي پېدەكەم، بۇيە دەستىكرەۋە  
بە گىيان، مەنىش فرمىسكەكانەم بۇ سەرى  
دەستىم گىرتو پىكەۋە بە پىكەۋەتىن، دەرگى  
ئۆتۈمبىلەكەم بۇ كەردەۋە، بەلام سالم رازى  
نەبوو، وتى: مزگەۋتەكە نىكەۋە بە پىن  
دەرۋىن..

بىرم نەدەھات كۆتاجار كەيىبوۋە چۈم  
بۇ مزگەۋت، بەلام دۋى ئەو ھەموو سالانە  
ئەمە يەكەمچارم بوو، بىچەم بۇ مزگەۋت،  
مزگەۋت پېروو لە نوۋىزخوۋىن، بەلام تېبىنىم  
كرد لە پىزى يەكەمى مزگەۋتەكە جىگەيەك  
دانراۋە بۇ سالم، دۋى تەۋابوۋىنى نوۋىزى  
ھەينى، سالم داۋى لىكرەم قورئاننىكى بۇ  
بەينەم، سەرسام بووم، لە دلى خۇمدا وەم:  
سالم نابىنايە چۈن دەتوانىت قورئان  
بىخوۋىنىت؟ قورئانەكەم بۇ ھىئا، داۋى  
لىكرەم قورئانەكە بەخەمە سەرسام سۈرەتى  
(الكهف)، قورئانەكە لىۋەرگىرەم خىستىيە  
بەردەمى خۇي، دەستىكرە بە خۋىندەۋە  
سۈرەتەكە، چاۋەكانىشى نوۋقاون، زۆر لام  
سەپىر بوو، ھەموو سۈرەتەكەي لەبەرەۋو،  
ئىدىي مە ھەستەم بە شەرمەزاريەكى زۆر  
كرد، دەستەكانەم بۇ ئاسمان بەرز كەردەۋە  
داۋام كرد خۋى گەرەۋە پىنمەنىم بىكات،  
سەرەتا ۋەكو مەندال دەستەم بە گىيان كرد،  
زۆر ويستەم گىيانەكەم بىشارمەۋە، بەلام  
نەمەۋانى، ھەستەم كرد سالم بە دەستە  
بىچۈلەنەكانى فرمىسكەكانەم بۇ دەسپىت، لە  
نامىزىم گىرتو سەپىرەم كەردو وەم: تۇ نابىنا  
نىت، بەلكو ئەۋە مەن نابىنام!

پىكەۋە گەرەنەۋە بۇ مال، ھاسەرەكەم  
زۆر نىگەرەنى سالم بوو، بەلام كاتىك زانى  
مەن لەگەل سالم لە نوۋىزى ھەينى بووم،  
نىگەرەننىيەكەي بوۋە ھەلۋەرانى فرمىسكى  
خۇش.

ئىدىي لەو رۆزەۋە ھەموو نوۋىزەكانەم لە  
مزگەۋتدا كەردوۋە، بە يەكجارى لە ھەۋارى  
خەراپەكانەم مالاۋايىم كەردو بوۋە ھەۋارى  
كەسانى باشو ئاكار چۋان، لەو رۆزە بەدۋاۋە  
گىرەنگىيەكى زۆرم بە خىزانو مەندالەكانەم  
دەدا، بەمەش ئومىدو نزاكانى ھاسەرەكەم

سال نىزىكەۋەۋە، ھەۋلى دەدا بە پىن بىروات،  
بۇ مان دەرگەۋەت كە ناتوانىت بە چۋانى  
چاچىكى دابىن، زانىمان كە شەلە، ئەۋەندەي  
تەر لەسەر دەرۋەنەم قورس بوو، بەمىشۋەيە  
رۆزەكان تىپەرەن، لە دۋى سالم دوۋ مەندالى  
دىكەمان بوو بە ناۋەكانى عومەرۋ خالىد!  
سالەكان تىپەرەن، سالم گەرەۋەبوو،  
بىراكانىشى گەرەۋەبوون، مەن ھەرگىز جەزم  
نەدەكرد لە مال دابىنىش، ھەمىشە لەگەل  
ھەۋارىكانەم بووم، ئەۋەنىش ۋەكو يارى دەستى  
خۋيان بەكارىيان دەھىنام..

بەلام ھاسەرە مېھرىبەنەكەم ھىچ كات  
لە چاچىۋەنەم نانۋىد نەدەۋەبوو، بەردەۋام  
نەزى بۇ دەرگەم، سەرسام ئەۋە ھەموو  
نالەبارىيەم لە ھەلسۈكەۋەتەكانەم تۈرەۋە بىزار  
نەدەۋەبوو، بەلام زۆر خەمبار دەرەۋە كاتىك  
دەپىنى گىرەنگى بە عومەرۋ خالىد دەدەم  
سالم ھەرامۇش دەكەم.

سالم گەرەۋەبوو، ھاسەرەكەم ناۋى لە  
قوتابخانەي تاپىت بە نابىنايان، تۆمار كرد..  
مە ھەستەم بە تىپەرەۋەنى سالەكان  
نەدەكرد، رۆزەكان بۇ مەن چۈن يەكەۋەبوون،  
چۈنكە پىشەي مەن (كاركردن، خۋاردن،  
خەۋەتن، بىدارى)..

رۆزىكى ھەينى كاتىزىمىر (۱۱)ى نىۋەرۋ  
لە خەۋەستەم، ئەۋە كاتە بۇ مەن زوۋبوو،  
بەلام لەمەرئەۋە بۇ خۋانى نىۋەرۋ  
بانگەشتىكرابووم، ھەستەم خۇمگۆرۋى  
بۇنەم لە خۇمداۋ ويستەم بىرۋە دەرەۋە، لە  
ھۆلەكە چاۋم بە سالم كەۋەت كە زۆر بە  
كۈل دەرگىا، ھەلۋىستەيەكەم كرد، دۋى (۱۰)  
سال يەكەمچار بوو ئاۋر لە گىيانى سالم  
بەدەمەۋە، لىنى نىزىكەۋەۋەۋە وەم سالم  
بۇچى دەگرىت؟

كاتىك گۈيى لە دەنگى مەن بوو،  
يەكسەر ژىر بوۋەۋە، كە ھەستى كرد مەن  
لە نىزىكەيەۋەم، ھەستەم كرد دەپەۋىت لىم  
دوۋرىكەۋىتەۋە، ۋەكو ئەۋە پىم بىلەت:  
ئەگەر تۇ باۋىكى مەنىت (۱۰) سالە لە كۈي  
بوۋىست؟ بۇچى بۇ تەنەۋە چارىكىش لە  
نامىزىت نەگىرەم؟ بەرەۋ زوۋرەكەي رۆيشت،  
سەرەتا نەپەدەۋىست ھۆكارى گىيانەكەيىم  
پىن بلى، بەلام مەن ھەلۋەلما ئارامى بىكەمەۋە  
بۇ يەكەمچار ۋەكو باۋىكىك قەسەم لەگەلدا  
كرد، لە دۋايىدا ھۆكارى گىيانەكەي بۇ  
پوۋن كەردەۋەۋە وتى: عومەرى بىرام دەرەنگ  
كەۋەتوۋە، ئەمەرۋ ھەينىيە دەۋاۋ زوۋ بىچەم  
بۇ مزگەۋت، چۈنكە لە پىزى يەكەم جىگە  
نامىزىت، مەنىش بانگى داپىكەم كرد، بانگى  
عومەرم كرد، ھىچيان ۋەلامىيان نەدايەۋە،  
بۇيە دەستەم بە گىيان كرد.

بە بىستىنى ئەم ۋتانە لە زارى مەندالنىكى  
نابىناۋ شەلەۋە سەراپا جەستەي لەرزەندەم،



# هاورپى

## زانكۆ



ھۆزان جەلىل ھەممە سەلىم

ئەمەلدارى لەناخياندا كۆچى كىردوۋە.

با لە كاتى ھەلبۇزاردىنى ھاورپىدا ھەول ئەمدەين شىۋەى مەۋقەكانو شىۋازى قىزو ئەو بۆشاكەنى دەپۇشەرتىتو مۇدىلى ئۆتۇمبىلۇ مۇبايل پىۋانە بىت بۇ كەسىتى ھەلبۇزاردىنى ھاورپى، بەلكو با ھەلسەنگەندىن پىۋانەكانمان بۇ ناخى مەۋقەكان بىت، بىزانىن كام سىفەتو كام كىردار خۇى تىا نەخشانىدوۋە، جوانى ھاورپى لە ئاكارو رەۋشتە بەرزو بالاكانىيەنە ئەك لە رووخساردا.

با ھەولەكانمان بۇ ھاورپىيەتى راستەقىنە بىت، چۈنكە دۇنيايەكە پىر لە ناسكىو جوانىو گەورەمىيىو بەختەۋەرىو ئارامىو ئاسوۋدەيى، باۋەرىكەن ھەزماركىردىنى ھەموو ئەو رۇۋانە ئەستەمە كە چەندەھا گوختارو كارى جوانو ھاۋكارىو خۇشىو شادمانىتان تىا تۇماركىردوۋە.

با ھەولەيىن لەگەل ھاورپىيەنىك بىزىن كە خاۋەنى بەرنامەو پىرۇگراممىكى دروستىن بۇ ژيانى داھاتوۋيان، ھەمىشە ھەنگاۋەكانى ژيانىان بۇ داھاتوۋىيەكى پىر ئامانچو گەشەينىو ئاۋاتەكانىيەنە.

لە كۇتايىدا با دۇنياش بىن دۇزىنەۋەى ھاورپىيەك لە زانكۆ، كە لە ھەموو كىردارو بىرۋىچۈۋون رەۋشتو وردەكارىيەكانى ژياندا ھاۋتاي تۇ بىت، مەھالە، قەد ھەول مەدە ئەو تۇ بىتو تۇش ئەو بىت، بەلكو ھەولەبە بىزىن لەسەر ئەو بىرۋىچۈۋون رەۋشتە دروستانەى ۋەك يەكن، ھەول مەدە ھاورپىكەت ۋەك خۇت دروست بىكەيتەۋە، كارىكەن بۇ ژيانىك ھەردوۋ لا بەختەۋەرىۋىن، ئازىزەكانم ئارامگر بە لە بىرپاردانت بۇ ھەلبۇزاردىنى ھاورپى ژىانت، بە بۇچۈۋونى مەن دەۋلەمەندەكان ئەو كەسانەن كە ھاورپى دىسۇزىان ھەيەو بە يەكەۋە زەردەخەنە بە ژيان دەبەخىش، ھاورپى پىۋىستە ھاۋخەمت بىت لە نىگەرانىو ئازارەكانتدا.

پاكىو بەخشىنى سۇزو خۇشەۋىستى بوون، ئەو دىيارىيەنە لە خەزانى دىلماندا ئاپىزىن، تا بىتە ئاۋىنەيەك لە كەسىتى ئىمەدا رەنگ بىداتەۋە، ئەوان بۇنفرۇش بوون ھەر بە ژيان لەگەلئاندا بۇنى خۇشيان بە ھەستو ناخى ئىمەش دەبەخىشى، پىكەۋە ژيانمان بۇنخۇش دەكىردو پىكەۋە بۇ ژيان زەردەخەنەمان دەكىرد!

ھاورپىيەنىكى دىكەمان ناسىۋوۋە، ئەۋانىش ناۋازەبوون، بەلام لە كارى ناپەسەندو نەشپاۋ، دىيارى دەستى ئەۋان بۇ ئىمە درۇو خراپەو تاۋانو ئازارو خەم بوون، ئەۋانىش لە خەزانى دىلماندا دەپارزىن، بەلام دىيانكەنە ۋانەيەك بۇ ژيانمان تا ھاۋكارمان بىت بۇ ھەلبۇزاردىنى ھاورپىيەنىكى داھاتوۋمان، ئەۋان ۋەك ئاگرەدانىك ۋابوون بۇ ئىمە، ھەتاۋەگو زىاتىر لىيان نىزىك بوۋىنەيەتەۋە پىرىشىكى ئاگرۇ زىانپان پىدەبەخىش.

ئازىزانم لەگەل ھەنگاۋان بۇ ژيانى زانكۆ ھەول بىدە ھاورپىيەك ھەلبۇزىرەت كە ھەلگىرى ۋشەى ھاورپى بىت، بەمە مانايەى خەنەنە بىبەخىشەت لەگەل خەندەكانى تۇدا، تا لە كۇتادا ئەگەر لىيان پىرسىت ھاورپى باشترە، يان برا؟ لە ۋەلامدا بىلى: ھاورپى براپەكە خۇت ئارەزوۋەندەنە ھەلبەبۇزىرەت، بەلام برا خاۋەنى ھەركەسايەتتەيەك بىت براپە!

گىرنگ نىيە ھاورپىمان ھەبىت لە زانكۆ، لەۋە گىرنگىر ئەۋەيە بىزانىن ج جۇرە ھاورپىيەك بۇ ژيانى زانكۆمان ھەلبەبۇزىرەت، پىۋىستە دىيارىكىردىنى ھاورپىكانمان لەسەر بىنەماى جۇرۇ چۆنەيتى بىت، ئەك چەندىتى، چۈنكە ھەمىشە ھاورپىيەكى دىسۇزو ۋەھادارو خاۋەن ئەزموون، زۇر باشترە لە ھاورپىيەنىكى كە ھەستى دىسۇزو ۋەھادارىو پىكەۋە ژيانو

بە رۋانىنى مەن بۇ ژيان ناتۋانرەت ژيان ماناى خۇى بىبەخىشەت، ئەگەر مەۋقەكان بىرەو بە پەيۋەندىيە كۆمەلەيەتتەيەكانىان نەدەن، مەۋقەكان كەم تا زۇر ئەو ھەستەيان تىا بەدى دەكىرەت بەشەك لە كاتەكانى ژيانپان تەرخان بىكەن بۇ پەيۋەندىيە كۆمەلەيەتتەيەكان لەگەل كەسانىك لە دەرۋەى چوارچىۋەى خىزانەكەيان، ھاورپىيەتى بە يەكەل لەو پەيۋەندىيە كۆمەلەيەتتەيەكان ئەزماردەكىرەت كە كارىگەرى لەسەر خۇدو كەسىتى مەۋقەكان ھەيە، ھاورپىيەتىك لە يەكەل لە قۇناغە ھەستىارەكانى ژيان، لە كاتى ژيانى زانكۆ، گىرنگە بىزانىن كى دەكەينە ھاورپى خۇمان، ئەگەر ئەۋە دەكىرەت بوترەت ئەم ۋشانە رۇۋانە دىتە بەر دىدەمان، بۇ رەۋىنەۋەى ئەو ئەگەرە دەلەم لە ساتەۋەختىكىدا دەژىن راستە پىشەكەۋەتەكان زۇر، بەلام ھەموو مەۋقەكان بەختەۋەرىن، راستە ھاورپىكان زۇر، بەلام ھاورپى راستەقىنەكان دەگەنەن، راستە زەردەخەنەكان زۇر، بەلام زۇر كات لە ناخەۋە نىن، راستە رووخسارەكان سىپى دەنۋىن، بەلام مەرج نىيە ناخەكان سىپى بن، راستە بايەتەكان زۇر، بەلام بىرخستەۋەى پىۋىستو گىرنگە.

ھىۋادارم زۇر لىزانانە ھاورپى زانكۆمان ھەلبۇزىرەت، راستە كەم تازۇر ئەزموۋنمان ھەيە لەسەر ھاورپىيەتى، چۈنكە لەو ساتەۋەى ھەست بە بوۋنى خۇمان دەكەين لە رىگەى تەمەنماندا چەندەھا ھاورپىمان ناسىۋوۋە، ئەگەر تەمەن بۋار بىدات بىزىن ھاورپىيەنىكى تىرىش لە رىگەى ژيانماندا دىناسىن. ھەموۋمان كۆكىن ھاورپىيەنىكى زۇر خۇشەۋىستىن، ۋىنەيەكان لە مېزۋى ژيانماندا نەخشانىدوۋە، لە يادكىردىنى تا مەردن ئەستەمە، ئەۋەندە ناۋازەبوون، دىيارى دەستى ئەۋان بۇ ئىمە راستگۈيىو بەخىشەندەيى ھاۋكارىو لىپوردىن ھىمىنىو



# هونه‌ری ته‌کیت

## له ژيانی

## هاوسه‌ریدا

نا: ییگهر د فارس

\* ریز له خولیاو نارمزه‌کانی په‌کتر بگیریټ، به جوریک که خولیاو خوی بیت.

\* دوورکه‌وتنه‌وه له دروستکردنی کیشهو به‌بیریه‌تانه‌وه‌ی هه‌له‌کانی رابردو بۆنه‌وه‌ی خه‌مو نازار نوی نه‌بیت‌هوه.

\* نه‌گهر لایه‌ک تور، یان نیگهران بوو به‌رامبهر نامانجی هپورکردنه‌وه، یان که‌مکردنه‌وه‌ی بیت، نه‌ک وه‌لامدانه‌وه‌و زیاتر وروژاندنی به‌رامبهر.

\* نه‌و کارانه‌ی به‌هه‌ردوولا ده‌کرتن، دابه‌ش بکرتن و حیبه‌جی بکرتن، پپش نه‌وه‌ی داوای لی‌بکرت.

\* هه‌رگیز درؤ نه‌کرت، هه‌رچه‌نده هه‌له‌یکه‌ی گه‌وره رووی دابه‌یت، چونکه درؤ دایکی هه‌له‌کانه.

\* کاتیک له نیوان کۆمه‌لیکا بوون هه‌رگیز په‌کتر به درؤنه‌خه‌نه‌وه، بۆ نه‌موونه له کاتی گپ‌رانه‌وه‌ی باسیکا قسه‌ی پپ بپردریتو بۆ راست بکاته‌وه، یان که‌مو زیادی بلیت، پپووسته ریکه‌ی پپبدریت ته‌واوی بکات به‌و شیوه‌یه‌ی خوی دمه‌ویت.

\* هه‌رچه‌نده پپووستیت به پاره هه‌بیت بپرس، یان زانیاری نه‌وی تر نه‌بردریت.

\* ده‌بیت هه‌ر شتیک بۆ خوی پپی خۆشه، بۆ هاوسه‌رکه‌شی به‌هه‌مان شیوه، به پپی توانای کار بۆ حه‌وانه‌وه‌و ئاسووده‌یی نه‌وی تر بکات.

\* نارامگرتن له‌سه‌ر ناخۆشیه‌کان وا سه‌یر بکرت پهرستشه، سوپاسگوزاری خوی گه‌وره پپووسته.

\* بانگکردنی په‌کتر به‌مو ناوه، یان نازناوه‌ی که هاوبه‌شی ژیان پپی خۆشه‌و دوورکه‌وتنه‌وه له نازناویک که بپزارو نیگهرانی ده‌کات.

له‌وانه‌یه زۆریه‌مان وا هه‌ست بکه‌ین دانانی نوسراوی له‌و جوړه مه‌حال، یان بپس سوود بیت، به‌لام به‌دلیلی‌یه‌وه نه‌گهر هه‌ردوولا بریاری له‌سه‌ر به‌ندن ریکبکه‌ون، نه‌وا به نه‌نجامه‌کانی زۆر خۆش‌حال دهن، به‌مه‌رجیک نه‌گهر به جدی وهری بگرن و دوور بکه‌ونه‌وه له گوئی پپنه‌دان و که‌مه‌ترخه‌میکردن، دمه‌وانریت هه‌رکه‌سه‌و به پپی بارودوځو جوړی ژيانی به‌نده‌کان ده‌ستکاری، یان زیادی بکات، مه‌رج نییه نه‌و به‌ندانه ستاندر بن‌و گۆرپنیان مه‌حال بیت.

سه‌رپچی و خراب مامه‌له‌کردن.

باش وایه سه‌رپچی، یان له بیرکردن و که‌مه‌ترخه‌میکردن له یاسا‌کانی نوسراوه‌که سزایه‌کی گونجاو، یان سوکی تیدا بیت، بۆنه‌وه‌ی هیچ کام له‌وان نه‌توانن له یاساکه ده‌ریجن، بۆ نه‌موونه نه‌وه‌ی سه‌رپچی ده‌کات ده‌بیت داوای لی‌پورتن بکات، یاخود دیاریه‌ک بکرت... هتد.

پاشان به رهمانه‌ندی هه‌ردوولا به تیپه‌ری‌پوونی کات دمه‌وانریت به‌ند بۆ نوسراوه‌که‌یان زیاده، یان که‌م بکه‌ن، به‌لام به‌ردوام پپووسته یاساکان حیبه‌جی بکرتن و ریزگرتن و خۆشه‌ووستی له نارادا بیت.

نه‌و یاسایانه، یان به‌ندانه‌ی له نوسراوه‌که‌دا نامازه‌ی پپده‌کرت زۆریه‌ی نه‌وانه‌ن که ئایینی نیسلاو خواهن بیرو رۆشنیرانی‌ش جه‌ختیان له‌سه‌رکردووه به هونه‌ری نه‌ته‌کیت نه‌ژمار ده‌کرت:

\* پپش چوونه زووره‌وه بۆ لای هه‌ر په‌کیکیان رووخسه‌ت و مربرگرتو له ده‌رگا بدات.

\* کاتی چوونه‌وه بۆ مال، ژوور، یان ناو ئۆتۆمبیل سلو بکرت.

\* کاتی چوونه‌ده‌روه به‌رسن له لایه‌نی به‌رامبهر، ئایا پپووستی به هیچ شتیک هه‌یه، یان نا.

\* کاتیک پپنوس، یان کتپ، هتد وهرگیرا بکه‌رتن‌یه‌وه جیکه‌ی خوی.

\* نه‌گهر شتیک شکرتا، یان تیکترا له جپی نه‌وه بکپدریت‌هوه.

\* نه‌گهر لایه‌ک هه‌له‌ی به‌رامبهر نه‌وی تر کرد، بپ دواخستن داوای لی‌پورتن بکات.

\* نه‌گهر لایه‌کیان داوای لی‌پورتن له‌وی تر کرد، نه‌وا پپووسته لی‌پورتنه‌که‌ی قبول بکرت و واز له لۆمه‌و گازنده به‌پنیت.

\* گفتوگۆی نیوان هه‌ردوولا پپووسته هپمانه‌ بیت و ده‌نگ به‌رزکردنه‌وه‌و وشه‌ی نه‌شیاو تیدا نه‌بیت.

\* پپوسته راستی بووتریت هه‌رچه‌نده تال و ناخۆش بیت، به‌لام به‌شیوه‌یه‌کی جوان و دوور له بریندارکردن.

\* نه‌گهر بۆنه‌یه‌کی خۆش بۆ هه‌ر لایه‌ک هاته‌ پپش، بپ هیچ بیانوویه‌ک لایه‌نی دووم ناماده بیت.

ژیان به‌ی ده‌ستووو یاساو ریکخستن، ژیانیکه‌ی فه‌وزده‌وی دواکه‌وتوونه‌یه، نه‌و ماله‌ی له‌سه‌ر غه‌ریزه‌کان بنیاتنرایت، نه‌وا هه‌ر غه‌ریزه‌کان له ناوی ده‌بن، نه‌و ماله‌ی له‌سه‌ر ناو دروستکرایت، هه‌ر ناو نغرووی ده‌کات!

به‌لام خیزانیک که له‌سه‌ر گوپرایه‌لی خوای گه‌ورو ریزو خۆشه‌ووستی بنیاتنرایت، هیچ بایه‌ک ناتوانیت شیرازه‌ی تیکبدات، هه‌رچه‌نده زۆر به‌هیزیش بیت.

چه‌نده جوانه له‌ناو «خیزان، خویندنگه، کارگه‌کان، مزگه‌وته‌کان، شه‌قام» یاسا بوونی هه‌بیتو دووربیت له فه‌وزاو بپ سه‌رویه‌ری، به تایبه‌تی له ناو خیزاندا، په‌کیک له‌و کاره زۆر گرنگانه‌ی که خوای گه‌وره تایبه‌تی کردبوو به پپغه‌مه‌به‌ران سه‌لامی خویان لی‌بیت: فیرکردنی جوانترینی ره‌وشته‌کان بووه بۆ گه‌له‌که‌یان.

به‌په‌وستبوون به‌ ناکاره جوانه‌کان و گرنگیدان به هه‌سته‌کانی به‌رامبهر و ریزگرتنی بارودوځو بۆ چوونی به‌رامبهر به هونه‌ری مامه‌له‌کردن، یان نه‌ته‌کیت له‌گه‌ل به‌رامبهردا ناو‌ده‌بریت، هه‌ر نه‌وه‌ش ده‌بیت‌هه‌وی به‌ده‌سته‌تپانی ریزو خۆشه‌ووستی متمان‌ه‌ی به‌رامبهر.

زۆریه‌ی جار ئیمه گوئی ناده‌ینه نه‌و ریکه‌یه‌ی مامه‌له‌ی پپده‌که‌ین له‌گه‌ل که‌سیکی نازیز که له نیوانماندا ده‌زی بۆ نه‌موونه: «هاوبه‌شی ژیان» له‌وانه‌یه بپ مه‌به‌ست هه‌ستی بریندار بکه‌ین «یان هه‌ندی‌جار به مه‌به‌ست»، له‌به‌ره‌وه‌ی وا هه‌ست ده‌که‌ین هونه‌رو نه‌ریتی نه‌ته‌کیت ته‌نها بۆ که‌سانی بیگانه‌و نه‌ناسراو و دووره په‌ریزی و شکی مامه‌له‌ش له‌گه‌ل دۆستو خزم ناسراوه‌کاندا! لی‌ره‌دا رووی ده‌مان ده‌که‌ینه نه‌وانه‌ی تازه چوونه‌ته نیو ژيانی هاوسه‌ریه‌وه، تا کۆکین و ریکبکه‌ون، له‌سه‌ر چه‌ند یاساو سیسته‌میک به شیوه‌ی نوسراو و ریکه‌وتنی هه‌ردوولا، نه‌و نوسراوه‌ش هه‌موو نه‌وه‌ی له ژیاندا به‌رپد‌مه‌کرت، یان حیبه‌جی ده‌کرت تپیدا بیت له‌وانه کار و چالاکو نارمزه‌و خویندنه‌وه‌و سه‌ردان و گه‌شته‌کان، ...هتد.

نه‌وه‌ش بۆ ریزگرتنی هه‌ر لایه‌ک و زیاتر هه‌ستکردن به‌نرخ‌ی خوی، یان که‌مکردنه‌وه‌ی



# نامە نورسەنگان

## نامەى يەكەم

بەدەستى بەتال گەرايەو! مامۇستا لىي پىرسى بۇچى بەدەستى خالى گەرايەو! گوتى، مامۇستا سەرەتا گولئىكى زۆر جوانم بەدىگىرد، گوتىم باپچىم بزانم گولئىكى جوانترم دەستناكەوئىت، تا من بەنىو گولزارەكەدا گوزەرمكردو گەرايەو بۇلاى گولئى يەكەم، تەماشادەكەم نەمايو! كەواتە زۆربەى مۇفەكەن بەنومىدى جوانترو قەشەنگىر ھەلبەت لە رووگەشدا، بەدووى خۇشەويستى ئوئىدا دەگەپن، كاتىك خۇشەويستى راستەقەنەيان دەدۇزەو دەگەپنەو بۇلاى دەپىن، كە ئەو مائاۋاى لىگىردون! وەلى مۇفە زىرەگان وئىل و

زانىم خەلگى خەرىكى جىن و چۆن دەرۋاننە خۇشەويستى و ھەقىقەتى ئەو ناوېرەزەش لە كۆيدا بەدى دەگىرت! ئەو كات زانىم ئەووى خوداى خۇشەويست، باورپناكەم ھەرگىز بتوانىت بەتەواوى مانا، كەسى خۇشەويست! ھەمىشە ئەو چېرۆكەم لەپادە كە مامۇستاكەم بۇ پىناسەى ((خۇشەويستى سادەو بى مانا)) بۇى گىرايەو. مامۇستا دەپگوت، چارىك قوتابىيەك لە مامۇستاكەى دەپرسىت، مامۇستا خۇشەويستى چىيە! ئەويش دەئىت، بچۇ لە گولزارى قوتابخانەكەدا جوانترىن گولم بۇ بىنە، ئەويش پۇشت و پاش ماوېيەك

دەزانم بەرمىنگار بوونەووى شاومت و ئارموزوۋەكان كارىكى زەحمەتە بۇ كەسىك كە نەيتوانىبىن جەوگىرى نەفسى خۇى بىكات و لەپىناو خۇشەويستى خودادا ھەموو جۆرە قوربانىيەك بەدات! ئازىزەكەم، پۇچوون لە بەھەشتى خۇشەويستى خودادا وادەكات مۇرۇف لە مەملانى لەگەن ھەزىنارموزوۋەكانى دونىادا ھەست بەتام و چىزىك بىكات، كە ھەرگىز لە گولپايەلى نەفسى ئەممارەو گەبىشتن بەباق و بىرقى سەراب ئاساى ھەزىنارموزوۋەكاندا بەدىناكات! ئەمن، تا لە خۇشەويستى خودا تېنەگەيشتەم نەمدەزانى ھەقىقەتى خۇشەويستى ھەرچىيە! ھەرچەندەم خۇشەويستى ھەرچەندى گەرام لەدوايىدا



## من ويىمۇ يارا

ئەي خۇا ئىشەنچىڭدەن ھانا  
من ويىمۇ يارا جەننەت رىيانا  
قەبۇل قىلماقچى بىنايى چاۋان  
ھەتتا من ويىمۇ بەيۋى نەياۋان  
شەۋەن دەۋرۈبەر جۇلاۋ بېدەنگەن  
سىمام چوۋن گەلەي پاپىز بېرەنگەن  
ويىم جەننەت ناپەلەد كەردە  
جەننەت لايىق كىردەي يەردە  
تەمام شەرمەندە خەجالت بارم  
پروۋى زەردم ئەۋ تۇن گۆش دەھوارم  
ئەر فرسەت مەنەن ئەجەلم نامان  
پەي باقى عومرم خاۋگيان نامان  
سا ئەگەر غايەۋ فەكرى ئەفكارم  
بە خەير مەگىلان گوفتارو كارم  
ئەگەر بى نەقەن عومرى مەندەنم  
پەي بەرەي پەسەند تۇ نەبەردەنم  
ئەر عاقىبەتەم بى خەيرەن ھەران  
خەلگى بە بېيەم ئۆخەي مەكەران  
ھاناى بەدبەختىم ۋەلەي كى بەرون  
داۋاي ھىدايەت من جەتۇ كەرون  
سا ھىدايەتەم پەي سەرفرازى  
يا بەۋىت قەسەم من مەبۇۋ رازى  
مەردەنم خاسەن گوناھى كەم تەر  
نەزىۋانم بۇ، با نەلەن دەفتەر

خۇزگە، دەتزانى خۇشەۋىستى خوا  
ۋەختى نەمامى، لەدلىدا پروا  
ژيان دەپتە، چ گولستانى  
داماۋە ئەۋەي گەۋا ناپازانى  
ئەۋ پۇخەي بە خوا ئاشنا نەبۇۋى  
ھەۋارە، ئەگەر دىناى ھەبۇۋى  
بى خۇشەۋىستى و نورى خودايى  
دىنا تارىگەۋ دىدەش كۆپرايى  
خىراگە، چىرا ھەلگە درەنگە  
دردە بەتارى ئەۋ شەۋەزەنگە  
ئاۋدامان جلى سېپىت بېۋشە  
ئاي كۆپى زىكر چەند پىر خۇشەۋە  
با لە كۈنجىكى مىجرابى ئەۋىن  
بۇ ساتەۋەختى تۇزى بىسەرۋىن  
دوۋر لە شەپتان و نەفس و ئەم دىنا  
با ئاۋىتەبىن بەيادى خودا  
ئىتر ژىنى من ناچى بېۋەدە\*  
بۈيىن بەرپىۋارى پىبازى ھودا!!!

كاتىك گەپتەمە كۇتايى نامەكەي،  
خۇر خەرىك بوۋ ئاۋادەبوۋ، ئاسۇ سور  
ھەلگەپاۋو، ۋەكو چاۋەكانى من بېۋونە  
گۆمى خۈيىن!

جاران، گريان بۇ من، تەنھا خەم  
بوۋ، ئىستا ئۇخۇنى دىلەمۇ خۇشتىن  
ساتەكانى ژيانم ئەۋ ساتەيە كە فرمىسى  
پەشىمانى ھەلدەۋەزىنم، ئىستا دەزانم كە  
ژيان بى خۇشەۋىستى و فرمىسك و تاسەۋ  
چاۋەپروانى و سۇزو مىھرى خودايى، چ  
بىابانكى وشك و بى ئاۋە؟  
ئىستا، كە ئەۋ كۆچى كىردوۋە  
مالاۋايى لەم دىنايە كىردوۋە، بەلام سىماي  
پىرپور و شە جۈانەكانى ھەمىشە لەبەر  
دىدى خەيالى من، بە ئومىدى دىدار لە  
بەھەشتى كىرگارا دىزە بەزىنى كورتى  
ئەم دىنايەم دەدەم!

خودايە بەرپىۋارى پىگاي بەھەشتان  
قېۋل بىكەيت و بەسۇزو مىھرى خۇت  
دەستى لاۋازمان بىگىت و لە نورى خۇت  
مەجرۇممان نەكەيت!!

\* ئىلھامە لە شىعرىكى مەۋلەۋىيەۋە.

\* بېۋەدە: ۋاتە بېسۇود لەبەر كىشى شىعەرگە  
بوۋە بە بېۋەدە.

ع.ش. شىركو

سەرگەردانى سىماۋ ۋەكەشنىن و دەزانن  
چىيان خۇشەۋىتو كىيان خۇشەۋىت،  
لە دىناشدا خوداۋەند پروۋخسارى بى  
ۋىنەي خۇى لە خۇشەۋىستان شاردۇتەۋە،  
تا بەچاۋى دىل تەماشاي بىكەن و بەتاسەۋ  
شەۋىكەۋە شەيدايىن، كە تا پۇزى دىدار  
ئەۋ تاسەيە نەشكىت!!

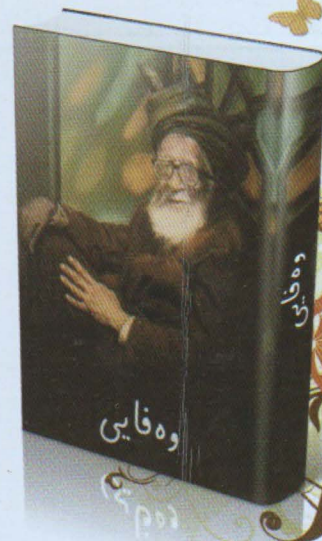
بۇيە كاتىك دەچىنە نىۋ كۆپى  
يادى خوداۋ سەرىك دەدەين لە ژوۋانى  
خۇشەۋىستى خواۋىستان و پىۋارانى  
پىگاي بەھەشت، ئەۋسا سەداى گريان و  
خۇرەي فرمىسك و ئالەي نەي ئاسا لە  
دالانى موحىبەتدا دەنگەدەتەۋە!

گەرتۇ رازى بى و دىنايە ئەشكەنچە  
خۇيىنم خەنەبى بۇ دەست و پەنچە  
مال و سەرۋەت و سەرۋامانم  
پاكى بەيەيدى پروۋى تۇ دەزانم  
ھەرتۇ بە بەندەي خۇتەم بزانى  
ئاۋر نادەمۇ بۇ دىنايە ھانى  
شەۋانە كاتى دەستلەملانى خەۋ  
دىمە ژوۋانى بىدارانى شەۋ  
لەنىۋ مىجرابى رازى ئىلاھى  
لەسەربەرمالى ژوۋانى خودايى  
بەسەر پروۋمەتى زەردى خەمىشنىن  
ورد دىنەخوارى فرمىسكى پەنگىن  
چىرپەيە، رازە، دوعاۋ نزاىە  
ھاۋارى بەندەي پرو لە خودايە  
شەۋەن، تارىكەن مال بى ئەغيارەن  
عالمە خەفتەگەن دۇست خەۋەردارەن\*  
چ بەھەشتىكە ئەم جى ژوۋانە  
كۆپى گريانى ئەھلى ئىمانە  
گەر بۇ يادى تۇ، دىل نەپاتەجۇش  
دىارە نەماۋە ئەقىل و ھام و ھۇش  
من تۇ بناسم كەسم بۇ چىيە؟  
باكم بە نازو نىگاي كەس چىيە؟  
لەداۋى سىماي تۇ بىروانمە بەشەر؟  
خۇمخەمە داۋى پىگاي پىر خەتەر؟  
من جگە لە تۇ دىل نادەمە كەس  
بۇ پروۋى تۇ نەبى پرو نادەم ۋەكەس!  
پەروەردگارا، غەرقى عىصيانم  
كۈشتەي گوناھو ھەلەۋ تاۋانم  
بىمبەخشە ئەۋا ھاتوۋمە دەرگات  
مەشكىنە دىل بەندەي پىر ئاۋات



# لکړل وهفایي دا

نډه بې کوردي



يان ده لیت:

ده سا روحمن وهفادارم، به حالې دادو هاوارم  
که وهک بولبول دلې زارم دنالې بؤ گولې زارت  
سهرم ناوئ نه گهر نه یخه به حهلقه ی پهرچم و چاوت  
دلن ناوئ نه گهر نه یکم به فدیبه ی چاوی عه ییارت  
(وهفایي) زیتړ له هه موو شاعیرانی کلاسیک ړنگای عاشقانی  
روونکړدو ته وهو یه کیک له ههره شیعره به ناوبانگه کانی شی قهصیده ی  
(نهی دل و مره هوشیار به (هنا طریق العاشقین) ه:

بویه ده لیت:

فهرموویه (وهفایي) که ده بې نه هلی نه زهر بې  
عاشق نه وه تا هه مده می نه نفاسی سه جهر بې  
سیلاوی سرووشکی هه موو خویناوی جگر بې  
بؤ ته وفی ړیازی جهره می قیبله له بهر بې  
نهو سه عیبه سه فای عومره نه گهر عاشقی یاری؟  
هه روه ها ده لیت:

وه سلو گریان، قوربو هیجرانه ته ریکی عاشقان  
فه سلې گول بویه له سهر چاوان وه ها ناو دپته خوار!

سیمای شیعری (وهفایي) ش، وردی ناسکی و مانای زور جوانه:  
ته ماشای هم وه سفانه ی بکه:

چهند به ناز دپی و ده چن سهرخوش و شوخ و شهنگو مه ست  
نهی گولې نازدار، نیلاهی، پای خه زانت لینه دا  
باغ ده بې ههر گولفروش بې، یار که دپته پیکه نین  
(با) ده بې عه نبر به بادا، نهو که زولقان بادا ده  
یا خود ده لیت:

یاری من هه رگیز له قهتلی عاشقی په روا ی نییه  
چونکه روومته شه معه، بویه هه ز به سووتانم دهکا!  
یا خود ده لیت:

دل به را، توبی و سهری زولفت به عاریز داوهره  
کئ ده لې ناخر که شهو بې روزه، روزه بې سیبهره؟  
نهمه ته نها گوزهر پکی خیرایه له گولزاری شیعری (وهفایي) دا، بؤ  
زیتړ ناشناوون به شیعری بهرزی (وهفایي) زیارمتی دیوانی (وهفایي)  
بکه نو له لاپهره (۹۹) دا شیعری:

خوشه روزه له عالم دربه دریم  
له نیو نهوزاعی دنیا بې خه بهر بم  
بخویننه وه. هه رشادین!

شیخانی

هیند نه خوشی دهری دووریم، وهخته گیان و دل دهری  
کوا نه سیمی صوبجدهم بې عه رزو حالې من بهرې  
دهرده دارم، بې زمانم، بې دلن، سهوداسهرم  
ناخ له بؤ دل میهره بانی، هه زمانن، هه سهری  
کس به حالې سوزو گریانې من ناگادار نییه  
ناخ له بؤ یهک حال زانن، دل پر ناو و ناوړی  
پیم بلن وهجه ییبه، زولفت موقیمی روومه ته؟  
خو به شهرعی موسته فا، جهنمهت به کافر نادرې!

وهفایي شاعیر ناوی (میرزا عه بدورحیمی) سابلاخییه و سالی  
(۱۸۴۴) ی زاینی له سابلاخ هاتو ته دنیا و سالی (۱۹۱۴) له شام دوا ی  
گه رانه وهی له سه فهری حه ج کؤچی دوا ی کردو وه.

له شیعری (وهفایي) دا، هه ستنکی پر خروشی خوشه ویستی و نهوینی  
راسته قینه و سه مفونای سوزو گریانکی بې سنورو تاسه یه کی پر له  
ناهو نالین به دیدکریت، ده لیت: هه موو دپری قهصیده یه کی وهفایي،  
به خوینی دل و نه سیرینی چاوی نووسیوه، له شیعره کانی (وهفایي) دا،  
ړازی نهوینیکی بې وینه و نهوینی عاشقیکی سهودا له سهر ده بېنرې،  
که هه میسه روچی له سهر دهستی داناو و دهسته ونه زهر له خزمه تی  
یاریدا ناماده یه!

بېگومان وکو خو ی ده لیت: هه موو کس له حالې نهو شارمزا  
نییه و نهوه ی ناگاداری حالې (وهفایي) نه بیت، نازانیت له ناگری ج  
عیشقتی که ده سووتیت:

کس به حالې سوزو گریانې من ناگادار نییه  
ناخ له بؤ یهک حال زانن، دل پر ناو و ناوړی  
یا خود وهفی حالې خو ی دهکاتو ده لیت:

له تاو دهری دلې دیوانه خوین ده گریه و نازانم  
نه خه سته ی چاوه کی مه ستم، نه رنهجه ی په نهجه کی نالم؟  
گوتی: بؤ کوئ ده به ی رۆحت (وهفایي) دهوریان گرتی  
نیزامی پهرچم و سهریازی زولفتو عه سکه ری خالم  
یا خود چهند شاکاریکی بهرزه که ده لیت:

دل دنالې، دم به دم سووتاوی تاوی فیرقه ته  
بولبوله بؤ رووی گول، دل پر له داخو حه سره ته!  
چا پر ناو و دل پر ناو، دل به دولبه ر چاوه رې  
نهی خودا دهری جودایی چهند گران و زهحه ته؟  
یا خود ده لیت:

سه خهر مه ستانه هات، بولبول به شادی بؤ ته وافی گول  
که دی باغ بې گول، داغ بوو، به سه د ناو و فوغان رووی  
مه لین: بولبول مه نالینه کهوا گول گولشه تی چول کرد  
دل نارامی نه ما ج بکا؟ که نارامی دلان رووی  
به ناله ی بولبول و قومری (وهفایي) بویه ههر ده گریه  
گولیکسی سهرو بالام بوو، به تاراجی خه زان رووی